

# 打開生命視野

文/吳國維（羅東社大校長）

宜蘭、羅東社區大學為了鼓勵學員多元學習，規定學員一學期至少參加一場社大專題講座，才能取得修課學分，因此，每學期辦理多元講座，已成為社區大學常態性活動，十七年下來，已舉辦近六百場次，吸引五萬多人聽講，一股聽演講的風潮儼然成形，別的地方聽演講大都需要繳費，社大講座不但不收費，而且場場精彩，可說是送給宜蘭鄉親的最大服務。

106年上半年，共辦理11場次（宜蘭社大5場、羅東社大6場），內容有談傳染病的「禽流感很可怕?如何防疫遠離它?」，有談海洋教育的「夢想海洋」，有談在地美食的「台灣美食真趣味!」，有談宜蘭歷史的「喚起歷史的記憶---宜蘭的日本時代」，有談夢想的「在世界裏，看見自己」，有分享閱讀的「閱讀和你想的不一樣」，有教你如何報稅的「教您簡單瞭解房地合一稅制」，有欣賞音樂的「世紀璀璨之音」，有關心環保議題的「宜蘭環境永續課題之當代困境」，都是大家喜歡及關心的講題。

社大講座為了因應一例一休制，特別增加平日場次，在週一至週五晚間安排講座場次，本期先安排三場（宜蘭二場、羅東一場），試辦成效還不錯，若聽眾能接受，將來有可能增加場次辦理，讓好演講的餘韻陪伴大家入眠。

另外，社大講座並不限室內演講，有時也會辦理戶外走讀，本期有一場林祖棋老師所辦理的「冬山河單車小旅行及防洪設施

走讀」，由於走讀活動適合親身體驗，所以並沒有做文字整理收入本輯中。

社區大學是一個溫和的社會運動團體，鼓勵民衆參加成人學習，並且營造公共參與平台，讓民衆在學習中，慢慢的習慣去關心及參與公共事務。聆聽社大講座是打開生命視野的起點，社區大學歡迎各位的光臨!

# 宜蘭暨羅東社區大學 2017 年上學期「專題講座」彙編

## 目錄

## 心靈點滴《三十四》

打開生命視野.....吳國維（羅東社大校長）

### 宜蘭社區大學

第一場.....01

講題：禽流感很可怕？如何防疫遠離它？

講者：林育安·宜蘭大學生物技術與動物科學系副教授

第二場.....13

講題：世紀璀璨之音

講者：李建興·當代樂坊執行長

第三場.....21

講題：台灣美食真趣味！

講者：林奎佑(魚夫)·弘光科技大學教師

第四場.....33

講題：教您簡單瞭解房地合一稅制

講者：李吟芳·財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長

第五場.....53

講題：喚起歷史的記憶—宜蘭的日本時代

講者：林正芳·蘭陽博物館助理研究員

## 羅東社區大學

- 第一場.....77  
講題：《我和我的 T 媽媽》影片欣賞與映後座談  
講者：黃惠偵·《我和我的 T 媽媽》導演
- 第二場.....87  
講題：世紀璀璨之音  
講者：李建興·當代樂坊執行長
- 第三場.....95  
講題：《夢想海洋》影片欣賞與映後座談  
講者：蘇達貞·財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長
- 第四場.....105  
講題：宜蘭環境永續課題之當代困境  
講者：陳登欽·文化部文化資源司司長
- 第五場.....117  
講題：在世界裡，看見自己  
講者：鍾一健·See More 教育協會理事長
- 第六場.....135  
講題：閱讀和你想的不一樣  
講者：黃國珍·《閱讀理解》總編輯



## 第一場（宜蘭社區大學）

講 題：禽流感很可怕？如何防疫遠離它？

講 者：林育安（宜蘭大學生物技術與動物科學系副教授）

日 期：2017年03月18日（六）

地 點：宜蘭縣立文化中心2樓演講廳

文字整理：黃麗惠

## 講者 | 林育安（宜蘭大學生物技術與動物科學系副教授）

在座的來賓大家好！

大家在電視、媒體對「禽流感」應該都有所聽聞，但什麼是「禽流感」呢？簡單的從字面上來說就是禽類的流行性感冒，或者是鳥禽類的流行性感冒，類似人類的流行性感冒一樣，當人類得了流行性感冒會有一些發燒、咳嗽等症狀，當禽類得了流行性感冒一樣會有一些症狀。

在五〇年代，當飼養的雞隻因病死亡時，人們大多還是會煮來食用，而且也覺得沒有什麼問題，其實早前有禽類存在時，就有禽流感的存在，只是當時可能科技沒有那麼先進，所以直到近些年才有定義出「禽流感」這樣的名稱。但為什麼現在雞隻一檢測到有禽流感，就得要撲殺呢？因為時代背景不同，早前飼養雞隻是自己食用，而現在都是大量飼養的商業買賣，因此政府有責任來維護消費者的食安問題，只要出現有疑慮的部分，政府就要採取一些策略。

禽流感是由病菌所引起的——A 型流感病毒，最早是被發現在候鳥的身上，當感染了 A 型流感病毒的鳥禽類到各處覓食時，就有可能感染到我們所飼養的雞隻，而受到感染的雞隻，它的唾液、分泌物以及糞便，會藉由空氣或接觸而感染到其他的鳥禽類，而這會引起禽類的一種從呼吸系統到嚴重全身敗血症等多種症狀的傳染病，同時還會有感冒症狀出現，甚至是影響肝功能、引致淋巴細胞減少、呼吸衰竭，多器官功能衰竭而死亡等。

禽流感和流感比較表：

	禽流感	流行性感冒	SARS
病原體	H5N1、H7N2	H1、H2、H3、N1、N2	SARS CoV
病徵	頭痛、發高燒、咳嗽、流鼻水、喉嚨痛、肌肉關節痛、嘔吐、	發高燒、全身痠痛、咳嗽、流鼻水、喉嚨痛	發高燒 $\geq 38^{\circ}\text{C}$ 、乾咳、呼吸急促或呼吸困難。可能伴隨症狀：包括頭

	食慾不振、腹瀉等，與流感極為相似，難以辨別。		痛肌肉僵直、食慾不振、倦怠、意識紊亂、皮疹及腹瀉。胸部 X 光檢查可發現肺部病變
潛伏期	5-9 天	約 1-3 天，發病前、後均有傳染力	3-10 天，無證據顯示潛伏期會傳染他人
傳染途徑	接觸禽鳥糞便、糞便乾掉後隨灰塵揚起被人吸入	飛沫傳染	與病人密切接觸，吸入或黏膜接觸病人的飛沫或體液而感染
預防	避免接觸禽鳥，洗手	打流感疫苗	一般人發燒戴平面罩、勤洗手、量體溫、少探病
治療	抗流感病毒藥物，如克流感	抗流感病毒物，如克流感	支持療法、干擾素、抗病毒藥物、抗生素等
高危險行業	農牧業、屠宰業、醫療照護業、相關研究實驗室	無，一般人	醫療照護業

一般來講，病毒分為三種——A 型病毒：是人畜共通，會感染人類、哺乳動物和鳥類；B 型病毒：只會感染人類；C 型病毒：感染人類，但不會有明顯症狀。A 型、B 型病毒都含 8 段單鏈 RNA（基因），C 型則是有 7 段單股 RNA。

禽流感的特性：

- 一、能長期存活在受感染的禽類糞便、水。
- 二、在低溫環境中存活時間更久——22°C 可以生存四天；0°C 以下可以生存三十天。
- 三、冷凍物體中，可無限期生存。

禽流感最先被發現是在一八七八年意大利，當時發現在雞場有大量的雞隻死亡現象，但受限於當時的科技知識，所以並不知道原因究竟為何？於是把這種現象稱為雞瘟。在當時有一種疾病

很流行——急性敗血病型的家禽霍亂，和當時所謂的雞瘟一樣都有高死亡率，而且染病的禽類外觀症狀都很相似，一直到一八八〇年，一些儀器設備等較進步了之後，才有辦法區分家禽霍亂和雞瘟的不同，所以直到那時才確認了，在一八七八年意大利當時所謂的雞瘟，其實是高病原性禽流感。

一八九四至一九〇一年高病原性禽流感持續在意大利和歐洲中部流行與發生，透過販賣家禽的商人，禽流感病毒散播至奧地利東部、德國、比利時、法國等地。一九〇〇年代中期，禽流感疫情及範圍更為嚴重，在歐洲、俄羅斯、北美、南美、中東、非洲、亞洲等地都有，一九九五年之後禽流感疫情影響的範圍有增大的趨勢。

一九五八年，世界衛生組織（World Health Organization）開始推動禽流感病毒之相關研究。在一九八〇年之前，禽流感病毒的命名是依據病毒的物種起源、核蛋白、血凝素、神經氨酸酶、血清反應等來命名；一九八〇年之後，根據免疫學和生化學以血凝素及神經氨酸酶來為禽流感病毒命名。

禽流感病毒命名系統：

	血凝素 (Hemagglutinin)		神經氨酸酶 (Neuraminidase)
1980 之前	1980 至今	1980 之前	1980 至今
H0,H1, H swine 1	H1	N1	N1
H2	H2	N2	N2
H3, H equine 2, H avian 7	H3	N avian 1, N avian 3	N3
H avian 4	H4	N avian 1, N avian 3	N3
H avian 4	H4	N avian 4	N4
H avian 5	H5	N avian 5	N5
H avian 6	H6	N avian 1	N6
H avian 1,H equine 1	H7	N equine 1	N7

H avian 8	H8	N equine 2	N8
H avian 9	H9	N avian 6	N9
H avian 2	H10		
H avian 3	H11		
H avian 10	H12		
	H13		
	H14		
	H15		
	H16		

流感病毒是病毒界的「百變天王」，外面有一層殼膜，上有一些突出物是為血凝素 Hemagglutinin，簡稱H A 蛋白，HA 蛋白有H1 至 H16 等 16 種。神經氨酸酶 Neuraminidase，簡稱N 蛋白，可以使病毒附著在生物細胞的受體使其感染，會破壞細胞的受體，使病毒在宿主體內自由傳播，可分為 N1 至 N9 等 9 種，當血凝素及神經氨酸酶進行排列組合後，會產生 144 種亞型。

#### 重大高病原性禽流感事件

被感染禽類	地區	年度	類型	受影響的禽類數目
雞	蘇格蘭	1959	H5N1	無資料
火雞	英國	1963	H7N3	29,000
火雞	加拿大安大略省	1966	H5N9	8,000
雞	維多利亞	1976	H7N7	58,000
雞	德國	1979	H7N7	600,000
火雞	英國	1979	H7N7	9,000
雞	賓夕法尼亞	1983	H5N2	超過 17,000,000
火雞	愛爾蘭	1983	H5N8	307,000
雞	維多利亞	1985	H7N7	240,000
火雞	英國	1991	H5N1	8,0000
雞	維多利亞	1992	H7N3	18,000
雞	昆士蘭	1994	H7N3	22,000

雞	墨西哥	1994	H5N2	無資料
雞	巴基斯坦	1994	H7N3	超過 6,000,000
雞/鵝	廣東/香港/ 歐亞大陸及非洲	1996, 1997, 2003-	H5N1	多到數不清
雞	新南威爾士州	1997	H7N4	310,000
雞	義大利	1997	H5N2	6,503
火雞	義大利	1999	H7N1	13,732,912
雞	智利	2002	H7N3	634,000
雞	荷蘭	2003	H7N7	超過 28,000,000
雞	德州	2004	H5N2	6,608
雞	加拿大不列顛哥倫比亞省	2004	H7N3	超過 17,000,000
駝鳥	南非	2004	H5N2	超過 30,000
雞	北韓	2005	H7N7	219,000
火雞	英國	2008	H7N7	6,528

根據統計，雞和火雞是最易感染禽流感的物種，再來則是雉雞和孔雀，這裡面有些是稀有性動物，若是感染禽流感，一再的散播感染，恐有滅種的危機。另如鴨、鵝、鴿子等，感染禽流感後，可能不會馬上致死，但是病菌還是會一再傳播，這也是要特別注意的。

禽流感病毒可分為高病原性——H5N1、H5N3、H5N6、H7N1、H7N7、H7N9。低病原性——H5N2、H5N3、H5N8。根據世界動物衛生組織（Office International des Epizooties, OIE）定義：將病毒接種至 4 - 8 週大的雞隻體內，有六隻以上雞隻死亡的現象，就稱為高病原性禽流感。

在 144 種亞型中，H5 亞型及 H7 亞型都是屬於高病原性禽流感病毒，可是還有一個特殊性：低病原性禽流感病毒（如 H5N2）。除了 H5 亞型及 H7 亞型外，都是低病原性禽流感病毒，但也不能因為是低病原性禽流感病毒就忽略它的存在，例如低病原性病毒

(H5N2)若在感染的禽場中發現，此禽隻若還沒有要出售，病毒株在禽場禽隻體內存在一段時間可能會突變為高病原性的毒株(H5N2)。

在一九九六年發現造成人類疾病之禽流感病毒有 H5N1、H5N6、H6N1、H7N2、H7N3、H7N7、H7N9、H9N2、H10N7、H10N8。一九九七年香港爆發了禽流感疫情，二〇〇三年越南、韓國、泰國也發生了禽傳人的案例，在越南有多名病人喪生。二〇一四年在中國的四川盆地發生了H5N6禽流感，有16人感染，11人死亡，致死率70%。

今年因為媒體的一張照片報導，大家開始關注這個議題：H5N6 首例死亡幼禽是鴨或是鵝呢？鴨跟鵝都是屬於水禽類，在其幼禽時是很難分辨的，可以從兩個指標來分辨：一是鼻孔在比較靠近顏面的就是鴨，反之則是鵝。再來看的則是喙，若是較扁的則是鴨，反之則是鵝。

國內歷年禽流感流行種類及疫情：

時間	病毒型別	家禽撲殺狀況
2015年	H5N2、H5N8、H5N3（不傳人）	1004場，543萬594隻
2016年	H5N2、H5N8	36場，27萬9969隻
2017年1月	H5N2、H5N8	12場，10萬5778隻
2月2日	H5N6（會傳人）	一死鵝

臺灣檢出H5N6禽流感地點分布（至106.03.10）——宜蘭縣二例，花蓮縣四場、一例，新竹縣一例，雲林縣二場，嘉義縣四場、三例，臺南市二場、二例，共計六縣市確診禽場十二場，非禽場九例，撲殺數量：雞隻12,563隻、鴨28,452隻、鵝587隻，共計41,602隻。銷毀屠體：鴨6,855件。

高病原性禽流感之症狀：突然大量死亡，呈現頭部水腫，雞冠、肉垂腫大，無羽毛處皮膚出血，鼻竇腫脹，精神沉鬱，羽毛不整，飲水量減少。但還是需要有獸醫病理學專家鑑定之後才能

做確定。

因為在臺灣有檢測到 H5N6，所以政府單位為防止疫情擴大，在 2 月 17 日起全臺禁運禁宰家禽 7 天，但室內密閉飼養的白肉雞、剛孵出的雛雞不在此限之內。其實禽流感病毒的感染並不會去區分是否在密閉飼養還是剛孵出的雛雞，只要沒有做全面性的防範，防疫就會有漏洞，還是會有感染的疑慮。

自然界中的竹節蟲、粉蟲、疥、薊馬等，當其社會環境中的雄蟲極少，甚至尚未發現雄蟲時，雌蟲為了延續其後代，就會啟動孤雌生殖以完成繁衍的任務。人類在科技設備的進步下，從自然生殖到體外受精（試管嬰兒）、精子顯微注射及複製動物等來完成傳宗接代（有些尚需合法化）。

科學家 Briggs 和 King 在一九五二年開始以兩棲類進行複製動物方面的研究，並於一九五五年以蛙囊胚分葉細胞注入去核的蛙卵母細胞中，並成功發育出蝌蚪。三十年後，於一九八三年 McGrath 和 Solter 將此技術應用於小鼠方面的研究，終於能生出小鼠，陸續有綿羊、牛、兔、豬及山羊等動物被複製成功。在此階段，科學家們認為惟有用未分化的胚核細胞才能複製出動物，但此觀念直到一九九七 Wilmut 以綿羊胸腺體細胞成功地複製出桃莉羊後，除了引起全世界的譁然外，並也證實了已分化的體細胞亦能再回復未分化的狀態，重啟重組胚使其繼續發育成個體，打破了以往科學家的傳統觀念思想，並使得生殖科技又往前邁進一大步。以上舉這些例子，是要讓大家了解，自然界中有許多事情是很奧秘且可能不是我們能以一般的常理來看待的。

有些新聞報導寫得相當聳動：「禽流感疫情 恐擴散至禽傳人」、「禽流感病毒 8 代重組 憂變種 禽傳人」，也有一些專家學者的說法：「H5N2、H5N8 都非人、禽共通傳染病，迄今沒有禽傳人病例。」（農委會主委陳保基）、「H5N2 在臺多年，若哺乳類動物的豬隻也感染，就極易在豬身上基因重組，讓 H5N2 可入侵人類細胞並複製，變成如 H5N1、H7N9 等禽傳人的病毒。」（中

醫大附醫兒童感染科主任黃高彬)、「只要是 H5、N7 型的病毒，就有機會變異成會感染人的病毒，染上病毒的禽類應全面撲殺，才能有效防疫。」(家衛所前所長劉培柏)，以上這些說法現在還不能說是誰對誰錯。

政府會依據發生的狀況分級來啟動機制：(新竹馬偕紀念醫院急診醫學科)

分級	啟動時機
O 級	國內檢出 H5 或 H7 型家禽流行性感胃病毒或國外發生高病原性家禽流行性感胃感染人之確定病例。 1. 國內禽鳥發生低病原性家禽流行性感胃。 2. 國內禽鳥發生高病原性家禽流行性感胃。
A1 級	國外發生人傳人之新型流行性感胃確定病例。
A2 級	國內發生禽畜類傳染至人、境外移入、實驗室感染等新型流行性感胃疑似病例。
B 級	國內發生新型流行性感胃人傳人之確定病例。
C 級	國內進入新型流行性感胃人傳人確定病例之大規模流行。

禽流感會造成那些衝擊呢？首先最直接的就是飼主，在經濟方面則是會形成蛛網式的連帶關係的產業鏈衝擊，也會引起消費者恐慌，進而拒買，最嚴重的就是造成旅遊觀光產業的損失。美國賓州(1983-1984年)損失約6500萬美金，銷毀的鳥類超過1700萬隻。泰國曼谷野生動物園(2004年)預訂營業收入是九億泰銖，但因為亞洲遊客劇減，每天損失高達一百萬泰銖。臺灣(2017年)撲殺418萬隻，損失近三十億元(取自上下游記者汪文豪)，養鵝產業受創近九成，損失金額高達26.7億元；養雞產業損失約2億元；鴨產業則損失約0.5億元。

禽流感對人類方面的衝擊，輕的話會導致身體出現感冒的症

狀而不舒服；重的話可能就有致死的風險。對環境生態的影響，則是會造成珍貴稀有鳥類瀕臨滅絕或絕種的危機、食物鏈失衡、傳染給其他物種、生物多樣性等問題。假設有一天造成了鳥類滅絕，就剩下一些昆蟲猖獗，將導致無法制衡的現象，例如草被吃光，土地乾旱、鹽化、沙漠化，氧氣製造廠消失、地層下陷、噪音問題、沙塵暴問題、風災、水災、生物多樣性、全球暖化、溫室效應等生態浩劫。

禽流感每到冬天時，就會在全球發生，我們該如何防疫？防疫不是在流行期間才做，而是在平時就要開始進行，飼主業者平時除了要加強禽舍防鳥設施，避免家禽與候（野）鳥接觸外，同時也要落實門禁管制，進出禽場的時候，所有人員都要更換衣鞋，且各式車輛、箱籠、器具等進出，也須經過徹底消毒。

禽流感病毒容易重組變異，又具備跨物種感染的能力，始終是世界各國獸醫畜牧與公共衛生學界高度關注的人畜共通傳染病。面對禽流感疫情，國際間強調跨領域合作，疫情透明與資訊分享，對於以往之禽流感是否有監測與研究投入經費與人力是否足夠？家禽業者的防疫觀念是否足夠？禽流感病毒監測是否落實，研究資訊是否公開分享？是否有建立強而有力的禽流感監測體系與足夠的檢驗診斷能量？重建，強調業者復養必須採取禽舍非開放式養殖，業者本身也要上生物安全課程六個小時，通過考試後才能復養，復養的環境也必須確認無禽流感病毒存在，否則執意復養者將依《動物傳染病防治傳例》規定，懲處 3 萬元至 15 萬元。

如何避免感染禽流感？遠離禽流感——你不鳥牠，禽流感它不鳥你，不接觸、不餵食、勤洗手。

民眾可透過以下措施預防感染禽流感：1.保持室內空氣流通。2.用肥皂勤洗手，不亂摸口鼻及眼睛。3.不要購買或飼養來源不明或走私的禽鳥。4.非必要或無防護下，避免到生禽宰殺處所、養禽場及活禽市場。5.避免接觸禽鳥及其分泌物，若不慎接觸，應

以肥皂澈底清潔雙手。6.不要購買來源不明的禽鳥肉品及蛋品等。7.禽肉及蛋類澈底煮熟才可食用。8.料理生鮮禽鳥肉品及蛋類後立即洗手，刀具、砧板也要澈底清洗後才能再度使用。9.平時應養成良好個人衛生習慣、注意飲食均衡、適當運動及休息，維護身體健康。10.養禽業者在工作過程中，應穿戴個人防護設施，工作後，應做好清消工作。11.一旦出現發燒、咳嗽、流鼻水、打噴嚏、肌肉酸痛、頭痛或極度倦怠感等類流感症狀，應戴上口罩儘速就醫，並主動告知醫師禽鳥接觸史、工作內容及旅遊史等，以利醫師診療及通報。

禽流感發生至今，有一大群為畜產業默默貢獻的相關人員，在此為您們致上最高的敬意和感謝，您們辛苦了，加油。

以上分享，謝謝大家！





## 第二場（宜蘭社區大學）

講 題：世紀璀璨之音  
講 者：李建興（當代樂坊執行長）  
日 期：2017年03月29日（三）  
地 點：復興國中德馨樓4樓視聽中心  
文字整理：黃麗惠

## 林庭賢（宜蘭社區大學校長）

李建興執行長、來自西班牙的父女檔音樂家以及各位來賓，大家好！

非常感謝大家撥冗來參加這個場次的講座，這場講座是在學員的建議下，在平日所舉辦的講座，因為有些學員假日無法參與，因此學校聽到學員建議的聲音，嘗試著在平日舉辦講座，今天看到這麼多朋友來參加，共同來欣賞李建興老師為我們帶來的音樂專題，真的是非常的高興。

宜蘭有很多的民眾是音樂的愛好者，欣賞音樂已成為是生活的內容、習慣，同時在參與的過程裡，可以理解今年宜蘭縣高中、國中、國小參加全國國樂比賽，六組競賽項目抱走五個冠軍、一個亞軍，亮眼的成績讓國樂界人士驚艷。報紙媒體的報導內容甚至指出：「宜蘭如何辦到？」——宜蘭除了有愛好音樂的學生、家長以外，有更多長年在宜蘭默默推動音樂教育的老師們，而這其中的一位就是現場的李建興老師。

宜蘭連續兩年在秋天時舉辦「丟丟銅蘭城國際音樂節」，在臺灣東部一個不到十萬人口的小城市，竟然有能力、自信來舉辦國際音樂節，這是非常的難能可貴，更是不簡單，其中很重要的推手也是借重李建興老師的努力及專業，李老師總是堅持落實著——透過音樂把世界帶進來國內與大家認識，同時把臺灣帶到全世界。

今天，托李建興老師的福，邀請到西班牙的父女檔音樂家來到臺灣演出，讓我們來共同聆賞。

## 講者 | 李建興（當代樂坊執行長）

謝謝校長！

大家好！

二十年前我剛回宜蘭的時候，還沒有演藝廳，也沒有音樂班，那時候宜蘭的學校去全國賽，總是當人家的「肉砧」，經過了幾

年後，大約在十五年前，就開始扭轉局勢。曾經光復國小、慧燈中學、復興國中、蘭陽女中和宜蘭高中就輪流得了全國冠軍，亦曾經從國小到高中的冠軍都是宜蘭的學校，而後宜蘭的國中小及高中就都是音樂比賽中的常勝軍，至此就開始有了宜蘭是國樂的故鄉的稱號。那時我覺得宜蘭縣政府在音樂教育的推廣上也花了很大的力氣，然在國樂之後，縣府也推出了管樂計畫，所以現在全國的管樂冠軍，幾乎都是冬山國中，後來又加了弦樂團、管弦樂團。

去年，我和宜蘭市長到美國訪問，美國人都很訝異：「為什麼宜蘭的小孩音樂演出這麼厲害？」後來他們的國小要成立管弦樂團，就到宜蘭來觀摩，雖然美國紐約不乏音樂人才，但是美國的音樂普及教育並沒有宜蘭做得好。幾年前，臺南藝術大學做了一個全國性的調查，學音樂普及率與密度最高的縣市就是宜蘭。

當代樂坊二十年前在宜蘭成立，那時宜蘭還沒有演藝廳，也沒有較專業的樂團，樂團在這樣的環境下幾經磨練，幾年下來從一地區性樂團到活躍於國際間，在在都是在地支持與在地養分。有一次，我參加捷克藝術節，非常的感動，捷克幾乎大小城鎮都有藝術節，在巡迴演出中，有一回到了一座城市的藝術節，大約有上萬人參加，他們的門票是用手環，每天的手環是不同的顏色，而觀眾們也以手上手環顏色眾多為榮，那表示他們參加了幾天的藝術節。隔了幾天我們又到另一座城市，好大的場地卻沒有多少的觀眾，我和當地的市長聊天，問他這樣划算嗎？但他們給我的回答是：「以現在來看，顯而易見是不划算，但是你怎麼知道如果把時間拉長到十年、二十年後是否划算？因為藝術的養成不是三年、五年。」所以除了政府外，藝術活動更需要觀眾支持。

兩年前，我們在辦國際藝術節的時候，我第一個想到的就是社大，因為我覺得社大學員是關心藝文的族群，所以我跟校長拜託：「能否有機會讓我到社大宣傳？」第一年我們是一班一班去宣傳，第二年也是，然而這時有學員看到我，直接就問：「李老

師，是不是要辦藝術節了？」我聽了就覺得很欣慰，這樣的連結是很重要的，藝術活動是需要有遠見與耕耘。如果一位社大學員可以影響十個人，那麼現場一百五十人，就可以影響一千五百人來關心文化、關心我們生活的這塊土地。

其實要辦這樣的活動並不容易，早上十點半我們辦了記者會，中午十二點半到復興國中，音樂班的學生都來聽演奏，下午三點是羅東高中，晚上是宜蘭社大，明天早上是礁溪國中，下午是羅東國中，晚上則是羅東社大，後天有宜蘭國小、宜蘭國中，還有一個私人的沙龍音樂會，每天都排了三場到四場。為什麼要安排這麼滿的行程呢？主要是因為希望演藝廳的音樂會能夠滿場。要辦理這場音樂會時，我太太問我要不要賣票？但賣票是有難度的，後來我跟太太說還是用索票的方式。在半年前我請社大校長這邊協助宣傳，校長慨然應允，當宜蘭演藝廳開放索票時，只一天的時間，票就被索取一空，但索票有一個風險就是音樂票是免費的，很容易被索票的觀眾遺忘，以二十年的經驗來看，票被索取一空的狀況下，當日會出席的觀眾大概是一半左右，所以我會跟大家說：「如果想聽這場音樂會但沒有索到票，可以早一點到演藝廳排隊，只要有空位，大約十五、二十分鐘前就會開放給沒有索到票的民眾進場。」

也藉此跟大家介紹當代樂坊的活動，當代樂坊從地區樂團躍升到活躍於國際間，這中間除了有我們非常努力的耕耘，還有政府和民眾們的支持。今年我們有爭取到僑委會活動，代表臺灣到美國——從邁阿密、休士頓、波士頓、紐約，一直往上到多倫多、加拿大等地演出一個月（2017 北美臺灣傳統週「從故鄉的心弦響起」），為此我們做了一套很特別的節目，順帶宣傳一下，這套節目將在四月七日晚上七點半於宜蘭演藝廳演出，票已印製好，歡迎大家來索票，現在為大家播放為此節目製作的一分鐘短片。

雖然在推動音樂的這條路上很辛苦，但是慢慢的也得到了很多的肯定。我們到宜蘭縣這麼多國小演出，我發現了一個很大的

問題，當演出的音樂家問大家有沒有問題時，沒有人會舉手發問。我常說用音樂跟世界交朋友，其實這句話不管是給學生也好，或者是給大家也好，如何大大方方的介紹我們自己是非常重要的。語言是溝通，可以講多少是多少，但是熱誠大家一定看得見。

為什麼這次到美國演出的節目名稱要取為「從故鄉的心弦響起」？因為很多的國人到國外生活後，只要聽到《兩夜花》這首樂曲就會流眼淚，這就是音樂與生命的連結。其實臺灣自己有很好的文化資產與音樂，我們希望宜蘭的鄉親可以慢慢的感受到這點，如果有藝文活動，希望能夠有更多人來支持。

為大家介紹「世紀璀璨之音」音樂家——11 歲音樂神童珍妮佛·帕尼比安蔻 Jennifer Panebianco Del Monaco (小提琴)，八歲即獲得世界大賽冠軍，曾獲得十個左右的首獎殊榮，西班牙是以國家的國寶來形容她。Jennifer 與知名交響樂團同台巡迴演出，掌聲不絕欲罷不能。Jennifer 出生於西班牙塔拉戈納，自五歲開始學習小提琴，六歲舉辦第一場音樂會並演奏韋瓦第 a 小調小提琴協奏曲，八歲首次以獨奏家身份，在法國與 Ariege Chamber Orchestra 舉辦音樂會。除了在西班牙巡演外，曾到義大利、瑞士、法國、希臘、英國及俄羅斯等國家演出。合作樂團有 Orchestra Città di Alessandria、Camerata XXI、Ariege Chamber Orchestra、Gnesin Virtuosi 等。演奏曲目範疇非常廣泛，有古典、現代、爵士音樂等，另外也演出自己的作品。

Jennifer 的獲獎紀錄：二〇一三年奪得 Marie Cantagrill 國際小提琴比賽首獎、希臘聖多里尼“Rising Star”繆思音樂大賽首獎及特獎、義大利蒙卡列城歐洲音樂大賽獨奏組首獎、義大利蒙卡列城歐洲音樂大賽協奏組首獎、義大利蒙卡列城歐洲音樂大賽 Premio Ferrari 皮蘭國際小提琴大賽 Giuseppe TARTINI 首獎。二〇一四年獲得義大利特雷維索 Giovanni Musicisti 大賽首獎、英國 Farnham Competitive Music Festival 首獎。二〇一五年獲得莫斯科 Rotary Children Music Competition 第六名、西班牙加泰隆尼雅

Conservatori de Vila Seca composition contest 首獎。二〇一六年獲得布拉格第四屆國際小提琴比賽首獎。

Alferdo Panebianco 是一位古巴吉他手和作曲家，他的音樂結合了嚴謹的古典音樂和傳統古巴音樂的節奏性、爵士樂的和諧多樣性、卓越不凡的佛朗明哥音樂和巴西音樂的豐富性，形成了一種具有獨特性的音樂混合體。Alfredo Panebianco 一直在尋找自己獨特的風格，建立自己的道路，透過他的創造精神的內在之旅，呈現獨具風格的音樂。Alfredo 也是 Jennifer 的父親，他們父女檔經常受邀在世界各地巡迴演出，Jennifer 精湛的演奏技巧，加上父親獨樹一格的吉他伴奏，令人印象深刻，餘音繞樑，不絕於耳。

現在我們就邀請 Alfredo 與 Jennifer 這對父女檔音樂家的演奏。

今天社大的音樂會我希望它和演藝廳音樂會有所區別，今天音樂會除了聆賞演出外，更要跟大家溝通某些觀念，希望能給大家帶來的不同的感受。

為什麼 Jennifer 這位小朋友可以把小提琴學得這麼好呢？今天早上在國小演出時，有學生這樣問，他父親 Alfredo 回答說：「Jennifer 白天去一般學校念書，下午五點回家後再去音樂院。」以我們的概念會以為那像是補習班，但在那裡其實是晚上去念的學校，是有文憑的。在音樂院九點下課回家後，還要再練習兩個鐘頭，這過程是艱辛的，但可以跟大家分享音樂，她覺得是最快樂的事，所以也就不以為苦。在音樂學院學習的大多都是西方古典音樂，但 Alfredo 的音樂背景是很多元的，因此他覺得這樣不太可行，於是 Alfredo 又教授了其他不同的多元音樂給女兒，因為他覺得這樣女兒的視野才會更寬廣。

現在請兩位音樂家為我們演奏一首小提琴的經典名曲《查爾達斯》(Czardas)。

我們說用音樂交朋友，同時也用音樂認識很多地方的不同風俗民情，今天就聊聊西班牙。常聽說他們早上上班，下午差不多

兩點左右就休息，到五點再上班，而後到晚上八點下班。西班牙朋友告訴我說，要到政府機關辦事早上就要去了，不然下午五點後，他們都已經有點微醺了，還能辦什麼事。當我到了西班牙時，我就想要看看是否如此，後來我發現兩點以後唯一營業的是餐廳，而晚餐則是到八點半左右才開始，他們是一面吃一面聊天，所以速度是舒緩的，大約一個晚上會在三家餐廳聊天用餐，前兩家餐廳點的大多是一杯紅酒、起司、橄欖、火腿，等到第三家餐廳才點會吃飽的餐點，感受不同的氛圍對他們來說是非常重要的，這是與臺灣截然不同的生活方式。

我第一次在歐洲看到 Jennifer 的演出，是在一個博物館的前面中庭，因為半圓型的建築，不需要音響回響就很大，很多觀眾在聽完演奏時，感動得掉眼淚。我在想小朋友如何演奏得如此深沉內斂。現在我們就請 Alfredo 與 Jennifer 兩位音樂家為我們演奏《辛德勒名單 Schindler's List》。

聽完這曲《辛德勒名單 Schindler's List》後，可以知道音樂是非常感人的，其實音樂是非常深沉的一樣藝術，音樂的屬性有時候是很內心的，我在跟 Alfredo 聊天時，他說女兒有時練琴練多了，會覺得煩累，他就常跟女兒講：「若不想練時就不要練了，因為學音樂是一項最沒有前途的工作，且要經年累月的累積，要不就去從事醫生等其他的工作。」但是女兒說她喜歡音樂——因為當她和大家分享音樂時的那份喜悅，是任何事情都無法取代。

接下來再邀請兩位音樂家為大家再演奏兩首西班牙的樂曲，請大家掌聲歡迎。

（演奏兩首樂曲後，現場「安可」、「bravo」叫好聲不斷，迴響熱烈！）

在安可曲演奏前，請容我再說幾句，如果喜歡他們的音樂，歡迎在 4/3 晚上七點半，到宜蘭演藝廳欣賞音樂會。





### 第三場（宜蘭社區大學）

講 題：台灣美食真趣味！  
講 者：林奎佑（弘光科技大學教授）  
日 期：2017年05月23日（二）  
地 點：復興國中德馨樓4樓視聽中心  
文字整理：俞岐樺

## 講者 | 林奎佑（弘光科技大學教授）

今天很開心宜蘭社大提供這個機會，讓我來跟大家做分享。之前應邀擔任宜蘭駐縣作家，我本身住在南港，我的小孩之前就讀慧燈中學。談到今天主題美食之前，先從宜蘭聊起，這本名為「鵝行鴨步宜蘭遊」的書，是在描述宜蘭的特色，像是餛飩就有「扁ㄉ一ㄋ食」、「板ㄉㄋ食」這兩種不同說法。其實宜蘭「板ㄉㄋ食」的念法與中國漳浦的發音相同，實地走訪宜蘭美術館後方的南興美食街，我說扁食，店家說念「板ㄉㄋ食」才對。

土魷念「ㄉㄨㄨˊ ㄉㄨㄨ•」，這是過去人們因為不知如何書寫或是不同的歷史典故使然，而衍生的寫法及念法，土魷其實俗稱「白腹仔魚」。那麼接下來談到美食，並非要談美食好吃與否，而是要談美食代表的涵意。

鴨賞為什麼叫鴨賞？宜蘭人說賞是什麼意思？因為這個東西很好吃，就像可以給它獎賞一樣，所以叫鴨賞。正確的鴨賞寫法，非鴨「賞」、也非肉字邊，而是鴨「養」，「養」為醃漬之意。鴨賞起源於宜蘭的一句話：洲仔尾的鹹菜，過去都是用菜鴨來做鴨賞，菜鴨老了之後無法生蛋，於是將它醃製來吃，至甘蔗房進行煙燻，這樣鴨賞吃起來就有甘蔗香味和甜氣。與宜蘭文化相關之處，舉凡：五結鄉利澤村下福的鴨賞因為是用竹架架起，歇後語意謂做事「硬弓ㄍ一ㄣ」；而買鴨賞的時候「三分鴨賞一分竹」則是指秤重販售鴨賞時可是涵蓋了竹子的重量呢！意謂著「別受騙了！」以上為美食與宜蘭生活、宜蘭口音的連結舉例。就像宜蘭人稱讚好吃，會說「勁好呷」！

在此播放一首我的好友游源鏗先生，前宜蘭河洛歌仔戲團總監，他的創作作品：宜蘭腔兒歌「考試歌」，就讓我們一起來欣賞。

歌詞如下：

想著考試我就心頭酸[suinn]，

毋敢踏入學校門[muî]，

我三頓[tuinn]食無一頓飯[pu ̄inn]，  
 我上驚日出天漸光[kuinn]，  
 數學个題目我是袂曉算[suinn]，  
 老師若生氣面仔是黃黃黃[uinn]，  
 化學物理見考嘛考鴨卵[nu]，  
 我想欲作弊又驚儂來扑尻川[kha-tshuinn]。

「上驚」伊唸 si ō ng kiann，宜蘭腔照講是 si ā ng kiann。「作弊」伊唸一般个俗音 tsoh-piah，正音是 tsok-p̄i (漳腔)、tsok-pè (泉腔)。

接著請教在場大家，「肝花捲」的台語怎麼說，「ㄉㄠˊ ㄍㄨㄢˋ ㄍㄨㄢˋ ㄍㄨㄢˋ」，膽肝則念為「ㄉㄠˊ ㄍㄨㄢˋ ㄍㄨㄢˋ」，肝膽相照的肝膽則唸為「ㄍㄨㄢˋ ㄉㄠˊ ㄍㄨㄢˋ」。接下來我們再談談西魯肉，過去日本人說「MISOCILU」，「CILU」指的就是湯，西魯肉其實原本是稱作「絲」魯肉。過去宜蘭人勤儉，辦桌時會出現萬用的高湯，就像是多數小吃店在川燙鴨肉、川燙豬腳等，都會使用的高湯，而所謂的西魯肉就是辦桌時，將未食用完畢的高湯，加入炸好的蛋酥，讓蛋酥吸收高湯中的肉香後再食用，這是早期窮人食用食物的一種加值吃法。有句話說：「磅皮假魚肚」（「磅皮」音 p̄ō ng-phê），魚「肚」其實是石首魚，例如像是黃魚那樣的石首魚科的魚「肚」，魚「肚」就是魚鰾，美其名為魚「肚」，但窮人吃不起，所以窮人將豬皮先行炸過（糰，發成 tsinn）再來滷，炸過後的皺紋模樣長得很像鮑魚肚，但是只有一面像，也不像魚肚一樣越陳越香，所以又有句話說：「磅皮假魚肚」即濫芋充數之意。磅皮其實就是窮人想像富豪奢華世界的一種替代物，因此許多美食大多都是緣起於窮人。

接下來再談「卜肉」，請問「卜肉」為什麼唸為「卜肉」？我親自詢問販售「卜肉」店家的結果，是因為將肉下鍋油炸時，會發出「撲!撲!撲!»的聲音，故取其諧音稱為「卜肉」，所以我覺得挺有趣的。另外剛才講到的宜蘭名產「膽肝」，其實緣由為膽

是苦的、肝是甜的，意謂著先苦後甘，現代人隨著時代改變不愛吃苦。另像是肝花肉捲，肝花的「肝」字，台語也不讀做一般的kuann，反而是「肝膽相照」(kan-tám-siong-tsiàu)裡的肝。其實現下市售的肝花肉捲，已經不包含「肝」這個食材，經詢問渡小月的阿麟師，他說這是因為現代年輕人不愛吃豬肝，所以就改用肉捲。而「雞ㄍㄟ捲」其實沒有雞肉，是「加」(多)出來的食材捲出來的，後來才知道原來是用豆腐皮包裹剩菜下鍋油炸，類似炸春捲的作法，因此應正名為「加捲」。「加捲」是中國閩南漳州龍海石碼一帶的名產，人們本來稱為「石碼捲」，到了廈門則稱為「五香捲」，「五香捲」是以豆腐皮包裹五味食材或切成五段。來到宜蘭稱為「肝花肉捲」，台南則稱為「蝦捲」，而它們裡面包裹的食材並不相同。「肝花肉捲」過去使用網紗包覆，網路上網紗的來源其實是豬固定內臟的豬腹膜，其中的油脂滲透進內包食材，著實好吃。而後演變為用豆腐皮為包裹食材。

接下來談的是「糕渣」，代表宜蘭人的性格外冷內熱，「糕渣」裡面是高湯，外層則是將高湯包覆起來，所以外面吃起來是冷的，但裡面是熱的。芋泥一樣外冷內熱，但是故事是這樣的，過去清查鴉片的官員林則徐，在一次西方人宴請吃冰淇淋時，林則徐見其冒煙以為是熱食，不知為冰淇淋，鬧了個笑話，貽笑大方！後來林則徐宴請西方使節吃八寶芋泥，西方使節不知其所以然，吃了芋泥後，燙得哀哀叫，才知其為芋泥，而非冰淇淋。

宜蘭美食不勝列舉，接著介紹其他美食。宜蘭縣政府曾舉辦「十二碗菜歌」活動，每四句為一段，列出四道菜，共有十二道菜，一邊出菜，一邊吟誦美食。歌仔戲班的班員著歌仔戲服出菜，當服務生，以唱本地歌仔、七字仔、相褒歌及樂師伴奏與賓客同樂。桌上保持有菜有湯，新湯上來，才可以將舊湯拿回去。

再者談到像是甜不辣跟關東煮(黑輪)，日本人的甜不辣則稱為「天婦羅」。台灣料理深受C P值概念影響，希望俗擱大碗，但日本人講究，宴席料理每樣菜都要換不同的碗食用。宜蘭有宜

蘭碗，台南則正式推出台南碗。

宜蘭除飲食文化外，也是紅露酒、米酒發源地，此為宜蘭酒廠發起，現場出示的畫作，為我所繪製的日治時期，台灣總督府專賣局—宜蘭出張所，無論是外圍紅磚、德國式窗戶，我希望細節皆能在此畫中細膩呈現。接下來繼續來談「紅糟」，紅麴是從福州傳到台灣，而宜蘭酒廠創建的靈魂人物是本籍台北州宜蘭郡宜蘭街的林青雲，他生於 1873 年，其高祖父本在福建習得紅麴調製的秘技，渡海來台後，原本也是以紅麴相關產品做點小買賣，順帶生產小量的紅露酒。在當時紅麴主要是以進口為主，但是因為林青雲懂得製麴秘訣，反而能夠自製品質好價錢又便宜的紅麴，打開了知名度。紅露酒主要的材料是糯米和紅麴，因為它營養且滋補，所以被台灣人視為「長命酒」。紅露酒最早是源自於中國福建安溪，所以舊稱安溪老紅酒。總督府接收後，又進一步研發出「阿米洛法」(Amylo process) 製酒，使得米酒的生產品質逐漸趨於穩定、優質，因此當時宜蘭酒廠是米酒的原鄉。

台灣第一隻改鴨，台畜一號，是從宜蘭養鴨中心產出，為南台科技大學校長戴謙先生所完成的。過去從中國進口菜鴨，後來進口北京鴨，菜鴨雖然體型較小，但比較聰明，經過這兩種鴨子的配種改良後，產出了台畜一號。以前在礁溪有一句話，如果你有看過黃春明的小說《莎哟娜拉·再見》，裡面有一句話是說「咱來去礁溪抓水鴨」，這個故事內容大概是在講，有一個人無可奈何的帶著七個日本人到礁溪溫泉鄉買春嫖妓，但這個人不是拉皮條，而是一個生意人。抓水鴨的方法其實是頭上戴著匏仔殼，身上綁著腳踏車內胎，然後潛伏在水中，趁著鴨子不注意時拉下鴨腳，接著再將其繫在內胎中，讓牠來不及反擊、求救，這樣一趟下來，少說有一、二十隻的收穫，此外宜蘭還有知名的櫻桃鴨。合鴨就是土番鴨，也是螺鴨，牠是不會生育的肉鴨，這種鴨會吃稻田裡的害蟲，幫助稻米在有機的環境裡長大。合鴨米不需使用過多的烹調方式，大家在家裡也能自行烹調，以上為合鴨米的作

法。

談到宜蘭外來美食，像是將軍茶葉蛋，過去若你走台九線的北宜公路，到了宜蘭縣與台北縣交界處的石碑公園旁，在台北縣坪林鄉碧湖村 12 號，要記得聞香下馬，因為「進國商店」的五香茶葉蛋和八仙湯會好吃到讓你「呷飯若搶孤」，好吃到連舌頭都會吞下去。店主退役軍人，貴州老芋仔王子雲，這人是蔣經國先生的民間友人，店家說：「何止阿國仔，前省長宋楚瑜、縣長尤清都來過啦！」。不過店主特別立牌警告，要開車的司機一概不許帶蛋上車，因為接下來的山路崎嶇難行，乃著名的九彎十八拐，怕司機一面剝蛋，一面開車，會不小心出車禍。後來這裡變成了南來北往的遊覽車的中途休息站。

談到宜蘭礁溪的「公共浴場」，也就是日本礁溪溫泉公共浴場原址，在國民黨政府來台後，一度被改建為「吳沙紀念館」，然後再改為「宜蘭縣旅遊服務中心」，此中心後來搬離，現在叫做「礁溪溫泉會館遊客中心」。緊接著談「羅東」，羅東鎮農會將羅東稱為「羅董」，談及羅東鎮農會的養生奶，農會開始生產豆奶的起源和美援有關，韓戰爆發之後，美國有感於台灣戰略地位的重要性，開始進行美援，除了金錢之外，當時的黃豆也是美援當中的大宗物資，是台灣人補充蛋白質的來源。1964 年政府指定七家農會以黃豆生產豆奶，算來至今已有半世紀以上的歷史，但時代的變遷，現在僅存花蓮的鳳榮、宜蘭的員山及羅東等還在營運，而羅東所營運的養生奶非常成功。再來介紹宜蘭最近火紅的蒜味肉羹，過去最為知名的是林場肉羹，後來蒜味肉羹出現後，出現了另一番局面。除了介紹宜蘭的美食之外，接著再介紹其他的趣味美食，這張是我所畫的美食畫作，我在畫美食的時候，我會希望把它畫的很像，連螃蟹的毛細孔我都會畫進去，或許會有人覺得我很誇張，但是你若沒畫毛細孔，那個味道就出不來。我常告訴我的學生「細節決定你的風格」，通常魔鬼藏在細節中，因為你若沒注意到這些細節，你怎麼畫都不像。對我而言最大的

挑戰就是食物器皿的材質該怎麼畫，例如：木材、美奈米、鐵、不銹鋼等，這些都是一個很大的考驗。

「虱目魚」的名稱可能源於臺灣原住民西拉雅族的語言「麻薩末」，而臺灣虱目魚的（日本人中野民考證 Sabahe 為荷蘭語發音）養殖技術，被認為最早係由荷蘭人自印尼引入臺灣。另外像是「紅毛港」，是源起於荷蘭，為何稱為紅毛？主要是當時從荷蘭搭船到印尼雅加達，再從印尼雅加達搭船至台灣，需費時一年多，所以這樣折騰下來，你的頭髮在海上，即使是黑頭髮也都變成紅頭髮了。另外提到荷蘭豆，講的就是由荷蘭人引進來的豆子，但是它不是在荷蘭生產的，而是在南洋生產的。有很多話也都是這樣，例如：現今在荷蘭市場販售的米粉，你知道它的發音是什麼嗎？就是叫米粉，就是從東方傳過去的。而「俗胖」一詞來自日語的「食パン」，日本的麵包「パン」則來自葡萄牙語的「pão」。台灣人以非常有美德的吃法食用虱目魚，完全利用食材，從頭到尾、從裡到外，毫不浪費。

接下來來看虱目魚五柳枝，為什麼叫「五柳枝」呢？這是緣起於一個故事，當時宋高宗遷都到南宋，南宋也就是杭州的西湖，有一天宋高宗在遊西湖的時候肚子餓了，宋五嫂剛好在賣魚羹被相中，宋嫂知道皇帝餓了，就趕緊抓湖魚給他吃，但因為湖魚土味重，所以就用醋溜的方式烹飪，而皇帝吃了以後就很開心，所以就叫它五柳居的醋溜魚，但是「五柳居」和「五柳枝」的台語發音念起來是一樣的，所以一直演變到後來，台南有一個五柳枝協會就規定，以後所有的五柳枝都要有五種配菜，而且通通都要切直，切成柳枝狀，所以就叫「五柳枝」，當然這樣的改變也是一道創作料理，但是它的源頭是這個樣子。鱮魚和漁民的生活有很大的關係，而就像是鴨賞和宜蘭人的關係一樣，鱮魚和台南也有很大的關係，鱮魚是虱目魚的親戚，而鱮魚的肉在烹煮前需要先經過敲打才會好吃，是製作魚丸的上好材料，所以有一句話叫「爛糟欠打債」，這其實是在講鱮魚，但是因為生活和飲食的結

合，所以這句話後來變成了一句諺語，意思是：一個人無端的挑釁，欠別人打的意思，也是不要自不量力，否則挨打的份居多。台灣人吃虱目魚時，尤其是吃虱目魚頭，吃得非常的快，一下子就堆積如山，我個人覺得這就像是特異功能一樣，非常的厲害，所以為此我特別錄了一段影片，是在示範如何吃魚頭，影片中教導如何吃虱目魚頭的方式，我覺得非常厲害。

接著介紹豆簽羹跟草魚湯，台灣河流皆為東西向，相隔一條溪，飲食文化就有相當明顯的不同，越往北邊，飲食文化相差越大。豆簽可久煮不爛，所謂「千煮豆腐，萬煮豆簽」，水滾後放入豆簽，還要沸騰個二十來分鐘才會更香甜。台南鹽水的豆簽羹以虱目魚肉塊為主要的配料。除了虱目魚之外，台南也有草魚料理，越往北靠近嘉義，草魚湯、草魚粥就出現了，這是因為嘉義境內有座曾文水庫，還有許多混養的草魚，而所謂四大家魚：白鯪、烏鯪、草魚與大頭鯪，後三者即常出現在嘉義人的飲食中，如大頭鯪就是用來做砂鍋魚頭。有一種魚叫做「那個魚」，學名為小鰭鎌齒魚，因為名稱特別，火紅一時。值得一提的是，台灣現已沒有鱒魚了，主因是台灣的土地汙染，而這也是在提醒我們，環境污染就會造成我們在食物選擇上的匱乏。

鸞是保育類動物，如果了解它和台灣先民之間的故事，那就更是不忍烹而食之了。台灣有句話叫「掠（liah）猴」，就是捉姦之意。捉姦應該跟猴子無關，其實就是「捉鸞」音轉而來。鸞一旦現身，就是公母一對，公鸞抱者母鸞的下半部泅水前進，所以恩愛有加，澎湖的老漁民呼之為「鴛鴦魚」，古早時代形容鸚鵡情深也可以用「海鸞」形容，因此「掠鸞」就是拆散姻緣，且「掠孤鸞，衰到老」，大抵「掠鸞公，衰三冬」、「掠鸞母，衰真久」，我有一回聽海口人說，掠鸞要掠公的，母的就會不忍離去，反之，公的雖躊躇猶疑，終究還是游走，大概是找小三去了。「死前活鸞，未死先臭」這形容的情景我在澎湖見過，鸞快斷氣前，其味甚臭，亦有形容人需愛惜自己的羽翼，不要臨老入花叢，自毀名

聲之意。飲食文化跟生活真的有很大的關連！

台南很早就有滷麵，和 1949 年外省人來台的大滷麵，製程或許雷同，但卻是兩回事。滷麵在台灣飲食歷史已經存在許久了，應該是隨著數百年前的漳州移民帶到台灣來的祖傳廚藝，而漳州滷麵的發明年代，據說是從開漳聖王陳元光的時代流傳開來的。我在台南住久了，發現在台南嫁女兒時，會分送鄰居吃滷麵，鄰居吃完麵將碗洗乾淨歸還時，要說兩句好話，代表會出席其喜宴，祝福鄰居家女兒出嫁好姻緣。

再來講到愛玉，我小時候聽到的發音為 òr-giôr，長大後才知道其漢字寫成「藟藟」。到嘉義吃愛玉冰跟老闆說：「來碗枳仔冰！」那麼這不是在地人，就是老一輩的台南人，嘉南地區統稱愛玉為枳仔。多數的台北人說愛玉，新竹我聽過「偏拋」，北港聽過「角仔冰」，其實還有很多別稱，諸如玉枳、枳仔、風不動、草枳仔、天拋藤等，那為什麼現在叫「愛玉」呢？依據連橫的記載：謂某有女名為「愛玉」，出凍以賣，飲者甘之，逐呼為「愛玉凍」；還有一說，我覺得最有趣，就是泉州同安人發掘出此味後，介紹于友人，友人直問其名，同安人說：「唉哟，就是好吃啦！」因此以「唉哟」訛音為「愛玉」。

「豆菜麵」就是本土的涼麵，之所以會叫「豆菜麵」，是因為涼麵很喜歡放豆芽菜跟黃瓜，又因為它是夏天吃的，所以叫涼麵。加麻醬的吃法是外省口味，此外還有一種嘉義的吃法，是一定要加美乃滋，而這又是嘉義人飲食文化的不成文憲章之一。另外說到傻瓜麵，我到了福州，跟老闆點了傻瓜麵，結果老闆回我：沒有傻瓜麵，後來聽到有人經過說了一句：「老闆，尸丫瓜麵來呷！」才知道是煮一些麵，而非傻瓜麵！再來講到台南東山有家賣蚵爹的以「米」和「菓」來拼「爹」音，這是現代的倉頡造字，電腦打不出來；2000 年時的縣府出了一本《南瀛小吃誌》使用「蚵餅」的字詞，這「餅」有學問，是古文字裡糕餅的意思，北京話唸成 ti2，音「提」，只是這個寫法不知所本為何？部定用

語為「蚵𧄸」(ô-te)。以前因為沒有麥當勞，若有麥當勞，苦力就不需要吃菜粽，購買麥當勞完食後直接上工就可以了。

春卷在廈門、南洋等地稱為薄餅，隔海到金門換了名字叫「七餅」，跨過台灣海峽稱潤餅，或作軟餅，捲好後，咱台灣人吃得喜孜孜，大呼：潤餅 kau4。循著小三通來往金廈，到了金門，潤餅成了七餅，其實「七」原作「拭」(tshit)，是形容做餅皮時沾黏麵疙瘩的時後，手部動作有如擦拭，真會拭餅者，古人有所謂「餅可映字」之說，大抵是功夫好，可以做到餅皮薄如紙張，透光映在黑字上，看得一清二楚。不過金門七餅的內餡是乾料，連貢糖都可以包來吃，這和台南府城雷同，但是怎過了海就瀝乾了呢？我曾去漳州，漳州也叫潤餅，包的也是濕料，先民一路走來，到廈門、台北始終如一。

有研究美食者認為，台南「辦桌菜」的前身就是「阿舍菜」。阿舍者，其揮霍敗家之道，就是每天上酒家享受美饌佳餚，因此流傳出所謂阿舍的酒家菜。有一回，台南市府邀請人來重現當年阿舍或者說酒家菜的風華，以此來追憶當年府城富貴人家的生活。酒家菜中「魷魚螺肉蒜」是必備的，當年「黑美人大酒家」在延平北路上遇到臨檢時，會擺出火鍋來證明是在吃火鍋，以此來閃避臨檢，所以「魷魚螺肉蒜」之所以是酒家菜，它的來源是這樣。

台灣的碗粿大抵分為黑、白兩道，黑碗粿就是加入肉燥、蝦仁、精肉等，更講究者還有加蛋黃，顏色呈現暗褐色；白碗粿則是純粹以陳年在來米挨(e)成米漿來炊粿，色白而口感全靠米粒的優劣來決勝負。台灣有句俗諺：「阿婆炊碗粿，倒塌(thap, 凹)」，原意為好話，引伸為倒貼的意思。其實原意是在說碗粿炊得好，中間會塌陷下去，唯有用料實在才能如此，而且挖到底部會因為米黏而留殘渣，若是完全不沾碗，那使用的食材就有點可疑了。

香腸熟肉在嘉義、台南很常見，而一般人常說的「黑白切」，其實應該稱為「香腸熟肉」。香腸熟肉的定義是：「地方的傳統小吃攤在販售香腸、粉腸、蝦捲、糯米腸、肉類與海鮮等食物時，

需要切成所需的數量再售出。」在南部要說「香腸熟肉」。燒餅是 1949 年，外省人帶進台灣來的，而外省人沒有看過油條，台灣人也沒有看過燒餅，因此將兩者加在一起的吃法，可謂是第一次的族群融合，後來燒餅包油條就變成約定成俗的吃法，但是這樣的吃法只有台灣才有，像是金門的燒餅和油條就是分家的！

「四神湯」應為「四臣湯」。四臣是一帖主補脾健胃、補中益氣的漢藥配方，由蓮子、芡實、淮山、茯苓四種藥材組成。這一味傳聞是給乾隆下江南水土不適時調理身子用的，服用後百病消除，但侍奉龍體只能俯首稱臣，所以稱為「四臣湯」，此外「四臣」又有諧音「事成」之意。後來隨著添加其他食材至「四臣湯」裡面後，「四臣湯」慢慢的失焦，所以後來才稱為「四神湯」。接下來談到八寶，不管是八寶冰、八寶丸，其實指的都不是八樣，它們大多鮮少少於八種，所以 3、6、9 都是代表食材多樣的意涵。

我的每一本飲食文化著作都有結合 QR CODE，在執行飲食文化研究時，我都會至各地採訪，並且上傳至 Youtube，此外我也會在著作出版前，將影片結合 QR CODE，讓大家在書中就可以連結到影片。我的帳號是@yufuhome，加入之後，就可以收到我寄出的影片等，再請大家協助廣為宣傳。

## 《問與答》

### 問題一

我有購買魚夫的著作，所以只要掃描書上的 QR CODE 就可以看到 Youtube 當中的影片嗎？

### 回應 | 林奎佑（弘光科技大學教授）

我在做駐縣作家時，會跟政府配合，政府單位認為和魚夫合作的好處是，不用等到他的東西寫完，影片就會陸續上傳到 Youtube。因為如果我要訪問一家餐廳，我會先把它拍成影片上傳到 Youtube，目前 Youtube 的訂閱人數約有 3 萬人次左右。影片上

傳後接下來再把畫作完成、文字產出，張貼到部落格或是在相關的刊物登出，登出之後再把那些東西張貼到我的 FB，目前我的 FB 追蹤人數約有 12 萬人次，對各縣市的宣傳頗有助益，效果顯著。接下來，我跟各位介紹一下我的朋友林氏夫婦，他們工作退休後從台北遷到宜蘭來定居，我們兩家之所以會認識，是因為年輕的時候會帶著孩子參加一些聚會，在偶然間發現我們各自的兩個小孩的名字竟然都一樣，這樣的機率真的是非常小，因此兩家的交情就此結緣。人生是緣分的相遇，今天來到這邊也是我跟大家的緣分，很開心有這個機會，也歡迎大家可以加入我的 QR CODE，私底下來跟我請教問題，謝謝大家。

### 結語 | 林庭賢（宜蘭社區大學校長）

今天很感謝魚夫老師的介紹，聽完魚夫老師生動活潑的演講、搭配上栩栩如生的畫作，口水都快流下來了。飲食與日常生活息息相關，有時因為既定的飲食習慣，而忘記了飲食與文化的聯繫。剛有提及「傻瓜麵」著實有趣！而宜蘭也有「ㄉㄨㄛˊㄍㄨㄛˊ麵」、「ㄅㄨㄛˊㄍㄨㄛˊ麵」，也是非常好記有名！再次感謝魚夫老師。爾後，宜蘭社區大學將持續在周間舉行演講，以配合不同作息的學員，那當然我們也還是會在周末舉辦專題講座，希望大家都能養成聽演講充實生活的習慣，再次感謝大家！也謝謝魚夫老師！



#### 第四場（宜蘭社區大學）

講 題：教您簡單瞭解房地合一稅制！

講 者：李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

日 期：2017年05月27日（六）

地 點：宜蘭縣立文化中心2樓演講廳

文字整理：俞岐樺

## 講者 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

今天很感謝大家願意在下雨天來聽房地合一稅制的專講，也藉這個機會跟場合來跟大家宣導一下，現場若有還沒申報稅務的民眾，請大家趕緊來完成報稅手續。除了自然人憑證外，使用健保卡註冊後報稅，效用期限為永久有效，方便又快速，不須像自然人憑證屆滿使用期限五年需再展延三年等程序。

談到房地合一新制，房地合一是簡稱，完整名稱為：「個人房屋土地交易所得稅」，房地合一為新制，舊制在所得稅法第四條規定為土地部分不課徵稅務，因前幾年房屋交易市場有許多投資客炒作等，造成房價上揚，形成財富、稅務上的不公，故在 104 年 6 月增訂所得稅法第 4 條之 4，以修法的方式將土地免稅的部分，改為不適用。所得稅法第 14 條 10 大類所得，其中一類為「財產交易所得」（簡稱為舊制）為次年綜所稅申報期間完成前一年交易所得申報，但若為房地合一新制，需於至地政機關完成產權移轉登記日次日起算 30 日內填報個人房屋土地交易所得稅申報書，以申報時的戶籍處所在地所轄捐機關為申報地點，無論為交易所得或虧損均須辦理申報。

104 年 6 月修改所得稅法，包含增訂了第 4 條之 4、第 4 條之 5、第 14 條之 4 及第 14 條之 8 及第 24 條之 5 規定計算房屋、土地交易所得作業要點。法令是大項，租稅稅率、申報義務人、納稅期限等等，其中較為技術性的部分，則以作業要點的方式來規範。房地合一新制為 105 年 1 月 1 日開始適用，但並非為 105 年 1 月 1 日起交易的房屋就全部適用新制。談到交易日、取得日及持有期間，房屋、土地持有期間之計算，係自房屋、土地取得之日起算至交易之日止。例如 105 年 1 月 1 日取得，至 106 年 12 月 31 日交易，持有期間即為二年。所得稅法第 4 條之 4 規範了新制課稅範圍認定，第 4 條之 5 則規範自住房地認定。政府為抑制短期投資炒作，持有期間越短課徵稅負率越高、持有期間越長課徵稅負率越低、若為自則稅率更輕。另若是繼承或是受遺贈等，該

如何計算持有期間，規定於所得稅法第 14 條之 4 第 4 項、申報時點於所得稅法則規定於第 14 條之 5、第 14 條之 8 條訂定適用重購退稅之條件等。

所得稅法第 4 條之 4 為新制課稅範圍認定，若為 103 年 1 月 1 日之次日以後取得，且持有期間在二年以內者適用新制。那請教在場民眾，若是在 103 年 2 月 1 日取得，於今天 106 年 5 月 27 日完成產權移轉登記，則適用新制或舊制？答案是適用「舊制」。相反的，在 103 年 2 月 1 日取得，但在 105 年 1 月 15 日完成產權移轉登記，未滿二年，則適用新制。若是在 105 年 1 月 1 日以後交易，原則上適用新制，但是還是有一些緩衝，像是在 103 年 1 月 1 日前取得，如 102 年、103 年取得，至 105 年間交易已屆滿 2 年的持有期間，那麼是適用舊制的。另有所得稅法特別規定「依農業發展條例申請興建之農舍」，一律適用舊制。

所得稅法第 4 條之 5 規定自住房地認定，規定個人或其配偶、未成年子女辦竣戶籍登記、持有並實際居住於該房屋「連續」滿六年；交易前六年內，無出租、供營業或執行業務使用。像是購屋房貸利率或是重購退稅並無明確規定入戶籍天數，但房地合一是有明確規定需居住「連續」滿六年、而有規定某些條件是無法重疊，舉凡本人入籍於 A 房屋、配偶入籍於 B 房屋，6 年內若這二間房屋皆有打算出售，自住優惠僅適用其中一間房屋。

所得稅法第 14 條之 4，則是對於適用稅率的認定，持有房屋、土地之期間在一年以內者，稅率為百分之四十五；持有期間為二年，稅率為百分之三十五；持有期間超過二年，未逾十年者，稅率為百分之二十。自住房屋、土地按本項規定計算之餘額超過四百萬元部分，稅率為百分之十。呼應剛才所提及的持有期間越短，稅率越高。第 14 條之 5 提及申報時點，在買賣房屋完成申報契稅、土地增值稅等等程序後，不論交易所得或損失，不論有無應納稅額，皆應於房屋、土地完成所有權移轉登記日之次日或第 4 條之 4 所訂房屋使用權交易日之次日起算三十日內填具申報書，向該

管稽徵機關辦理申報，有應納稅額者，應一併檢附繳納收據。另外舊制是有財產交易「虧損扣除」的規定。舉例來說，在同樣的所得類別前提下，若出售二間房屋，其中一間是產生財產交易所得，一間是財產交易虧損，則虧損可抵所得金額，不侵蝕其他所得類別的稅基，同類型所得方可扣抵。以房地合一來說，三年內皆可於財產交易所得進行虧損扣抵，但仍需於當年度完成應完成的申報。個人出售自住房屋、土地，主要需符合「自住」，依規定二年內先買後賣、先賣後買，皆需設籍為自住來使用，就符合重購退稅的條件，無論房屋以小換大或以大換小皆適用，五年內，若是以小換大全額退稅，若是以大換小依比例退稅。

接著談到新舊制適用的判斷：105 年 1 月 1 日前交易，全部適用舊制。105 年 1 月 1 日後交易，若房地係 103 年 1 月 2 日後取得，持有滿 2 年適用舊制，持有未滿 2 年則為新制。若 105 年 1 月 1 日後交易，在 103 年 1 月 1 日前取得為舊制，105 年 1 月 1 日後取得則適用新制。境內居住者，若是特別情形非自願性因素，例如是家暴，產生非自願房屋交易，必須出售房屋躲避施暴者；或是債務因素被追債，需拍賣房屋，產生期間雖是課徵百分之四十五或是百分之三十五的稅率，但政府是放寬至課徵百分之二十稅率。另，外國人，非境內居住者，持有一年以下稅率為百分之四十五，持有超過 1 年，則為稅率百分之三十五。稅率是相對較重的。

舉例來說，在 103 年 3 月 24 日取得，在 105 年 6 月 6 日出售，因持有期間超過二年，故適用舊制。若 104 年 8 月 15 日取得，於 105 年 6 月 6 日出售，則持有期間未滿一年，適用新制當中百分之四十五的稅率。再者，若 105 年 1 月 26 日取得，在 111 年 6 月 6 日出售，則適用新制，持有期間滿 6 年，假設已符合自住三個條件，那麼適用稅率就是自用優惠百分之十的稅率。但若未符合自住條件，稅率則為百分之二十，因持有期間尚未超過十年。以第一個例子來說，舊制跟著結算申報，沒有自住優惠稅率的問題，

結算申報十大類所得稅率採累進稅率，則因人而異。

房地合一交易日、取得日認定原則：申報以房屋、土地完成所有權移轉登記日為準。這部分跟舊制是一樣的，像現在在查詢財產交易所得，有些人有完成申報、有些人則未完成申報。未申報當中以許多舊公寓的現值不高來說，若沒有應納稅額的產生，就沒有處罰的問題。國稅局會參考地政的資料，移轉登記日等來進行課稅。以前有一陣子流行預售屋，現在較不熱絡，預售屋為權力之移轉，屬綜合所得稅中的財產交易所得，民眾有所得要記得自行辦理申報，國稅局是會向建商索取相關資料查核的。交易日認定之例外：法拍屋的部分，認定交易日期，則為拍定人領得權利移轉證書之日。無法辦理建物所有權登記，像是違建，則訂定買賣契約之日為交易日。

持有期間稍早已介紹過，例外的分類則發生在繼承、贈與及受遺贈。舉例：A 繼承父親房屋，受遺贈的持有期間，則加計贈與人的持有期間，非一般交易，故放寬持有期間之認定以適用較低稅率；另配偶贈與的部分，亦屬持有期間例外認定之分類。興建取得房屋，合建分屋如在 90 年買了土地，與他人合建分屋，原是素地，106 年與他人合建，108 年建物完成，那麼，持有期間則為土地素地至房屋完成的期間，期間起迄可能為 10 年、20 年，即為長期持有，稅率較低。但若今天是拆屋重建，原有房屋拆除，戶籍仍在原有房屋，連續居住，則適用自住，或許持有建好的新房屋僅有二年後出售，但持有期間則會加計原居住期間，以降低稅率。

因繼承、受遺贈取得房屋、土地得將被繼承人、遺贈人持有期間合併計算。適用自住優惠得併計之期間，應以被繼承人、遺贈人或其配偶、未成年子女已於該房屋辦竣戶籍登記並居住，且無出租、供營業或執行業務使用為限。配偶贈與則為個人取自其配偶贈與之房屋、土地得將配偶持有期間合併計算。適用自住優惠得併計之期間，則應以個人或其配偶、未成年子女已於該房屋

辦竣戶籍登記並居住，且無出租、供營業或執行業務使用為限。

另要特別提及一個解釋令，在 105 年 1 月 1 日出售一間於 103 年 7 月 1 日繼承的房屋，以時間來說持有期間未滿 2 年，看來雖是適用新制，但其實是適用「舊制」。一種情況是加計被繼承人持有期間超過 2 年，沒有疑慮適用舊制；若是被繼承人於 103 年 2 月買進，不幸於 103 年 7 月過世，而受遺贈人於 103 年 7 月繼承，在 105 年 1 月 1 日出售，也就是從 103 年 2 月至 105 年 1 月，已加計被繼承人持有期間後，雖未滿 2 年，但因為此狀況為「非屬新制適用範圍」，所以適用的是「舊制」。另外若個人是在 105 年 1 月 1 日後取得，而被繼承人是在 104 年 12 月 31 日前取得，如可適用自住，則可自行評估選擇新制或舊制，對個人較為有利。若是已選定舊制後，而後又想改為新制，補申報期限則為隔年申報所得稅申報期限的屆滿日 5 月 31 日，屆時是以自動申報來補報，不處罰（一般如果是未依規定辦理申報於國稅局核定後再來補報的話，則會處 3 千元罰鍰）。舉例來說：被繼承人取得日期為 99 年 3 月 24 日，繼承日期(交易人之取得日期)為 105 年 1 月 6 日，於 105 年 4 月 6 日出售，適用舊制，若符合自住較為優惠亦可選用新制。而被繼承人於 104 年 1 月 15 日取得，繼承日期(交易人之取得日期)為 104 年 3 月 24 日，出售日期為 106 年 1 月 3 日，則適用舊制，因其繼承日為 104 年 3 月 24 日，為新制實施前，一定都是用舊制。另被繼承人取得日期為 103 年 6 月 24 日，繼承日期(交易人之取得日期)為 104 年 5 月 6 日，於 105 年 9 月 30 日出售，則是適用舊制。

個人參與興建房屋之態樣：有所謂自地自建，個人持有素地，自行建屋出售或個人持有房屋、土地，自行拆屋重建出售。而合建分屋，個人提供土地，建商蓋房子，蓋好後建商過戶房子給個人，個人再行出售。另合建分售，則是個人出售土地，建商出售房屋。合建分成則是分為售價分成（同合建分售）及利潤分成，即共同出售房地，再按比例分回價款或利潤。

興建取得房屋持有期間之計算，態樣為個人拆除自住房屋自地自建，或個人拆除自住房屋與營利事業(建商)合建分屋，若條件滿足個人或其配偶、未成年子女已於拆除前之房屋辦竣戶籍登記並居住，且無出租、供營業或執行業務使用為限，且滿6年，拆屋前自住期間可一併適用自住。

在興建取得房屋持有期間之計算，依第14條之4第3項規定計算房屋持有期間，以土地持有期間為準，態樣為個人自地自建房屋（含素地自建及拆屋重建）及個人提供土地與營利事業合建分屋（含素地合建及拆屋合建），以使個人適用稅率較低。舉例來說：如個人105年1月1日取得土地於116年合建分屋（暫不考慮自住），於取得房屋所有權移轉登記後6個月內出售房屋、土地，該如何課徵所得稅？稅率為百分之十五，因其土地取得105年至116年合建分屋已超過10年。第二個例子個人於105年1月1日取得土地，120年1月1日興建房屋於125年1月1日完成，於125年7月1日出售，為適用新制，稅率為百分之十五，持有期間超過十年，營利事業則為課徵百分之十七。這個例子以素地來說沒有自住優惠的可能，但若是拆屋重建，自住滿六年等條件滿足，超過400萬所得部分才需課百分之十的稅。

個人房屋、土地交易所得計算及相關調整：在所得額及課稅所得之計算部分：個人依本法第14條之4規定計算房屋、土地交易所得，減除當次交易依土地稅法規定計算之土地漲價總數額後之餘額，應按規定稅率計算應納稅額，申報納稅，不併計綜合所得總額。所得額在出價取得：房屋、土地交易所得＝交易時成交價額－原始取得成本－因取得、改良及移轉而支付之費用；建議大家在房屋買賣交易時，皆需妥善保留交易契約書及相關憑證，舊制財產交易所得時，規定若因年代久遠或無契約可循、可提示等情況下，無法查詢實際當初買賣交易金額時，可則會以房屋評定現值一定之百分比率來推計，一般而言評定現值都較市價為低，但房地合一新制成本一定要舉證，如無法舉證查明，對課稅的一

般民眾來說，交易房地成本將以房屋評定現值及土地來計算，成本認定較低，所得就會增加，對納稅義務人來說並不有利，更容易被課到稅或適用更高的稅率。當然像是出售時所支付的一些仲介費用等都可以提出相關憑證申報減除。

所得額在繼承或受贈取得：房屋、土地交易所得＝交易時成交價額－繼承或受贈時之房屋評定現值及公告土地現值按政府發布之消費者物價指數調整後之價值－因取得、改良及移轉而支付之費用。遺產稅若免稅會有免稅證明，若需繳稅則會有繳稅證明，而證明上所顯示的房地價額價，即為繼承的房屋、土地的時價，也就是交易時之成本，時價這部分新制規定可以依政府發布之消費者物價指數來做價格上之調整。

應申報及免申報之規定:申報作業要點第 7 點第 1 項：個人交易房屋、土地，除符合下列情形之一免辦理申報（交易之房屋、土地符合本法第 4 條之 5 第 1 項第 2 款至第 4 款規定情形）外，不論有無應納稅額，應依本法第 14 條之 5 規定，於房屋、土地完成所有權移轉登記日之次日或房屋使用權交易日之次日起算 30 日內自行填具申報書，檢附契約書影本及其他有關文件，向該管稽徵機關辦理申報；其有應納稅額者，應一併檢附繳納收據。個人以自有土地與營利事業合建分屋，以土地交換房屋，依申報作業要點第 7 點第 2 項：前項第 2 款情形，因換入房屋之價值低於換出土地之價值，所收取價金部分，仍應按比例計算所得，申報納稅。若是產生土地與房屋不等值的交換，後續會介紹如何課徵所得。

房地合一免申報：符合農業發展條例第 37 條及第 38 條之 1 規定得申請不課徵土地增值稅之土地。像是作農業使用之農業用地移轉與自然人、作農業使用之耕地依規定移轉與農民團體、農業企業機構及農業試驗研究機構。農業用地經依法律變更為非農業用地，細部計畫尚未完成，未能准許依變更後計畫用途使用等（視同農業用地）。或是被徵收或被徵收前先行協議價購之土地

及其土地改良物、尚未被徵收前移轉依都市計畫法指定之公共設施保留地（政府尚無經費徵收）都屬所得稅法第 4 條之 5 第 1 項第 2-4 款規定免納所得稅免申報，另外個人以自有土地與營利事業合建分屋，以土地交換房屋（等值交換）也免納所得稅免申報（若不等值交換就需申報，也就是有交易獲利利得就需申報）。

個人以自有土地與營利事業合建分屋，以土地交換房屋應申報部分（第 7 點第 2 項）：換入房屋價值低於換出土地價值收取價金部分舉例說明如下：假設某甲 105 年取得土地 10 坪，每坪 10 萬元，取得土地成本共 100 萬元。甲於 120 年與 A 建設公司合建分屋，以 6 坪土地換得 40 坪房屋，交換時，重估土地價值達每坪 100 萬元，6 坪土地共價值 600 萬元，換得房屋價值僅 400 萬元，甲另收取建商貼的 200 萬元現金，爰該收取 200 萬元現金部分，屬「土地交易所得實現，應申報納稅」，損益計算如下：成本：6 坪土地成本共 60 萬元，但交換時其獲利僅實現換出土地之  $1/3$ （ $200 \text{ 萬} / 600 \text{ 萬}$ ），爰其獲利的成本為 20 萬元。已實現之獲利 =  $200 \text{ 萬元} - 20 \text{ 萬元} = 180 \text{ 萬元}$ 。

申報人及申報地，原則：申報時戶籍所在地之稽徵機關辦理。若非中華民國境內居住之個人，應向房屋、土地所在地稽徵機關申報。而信託行為：交易之房屋、土地為信託財產者，除受益人為營利事業外，得由受託人向該管稽徵機關辦理申報納稅。原則上由受託人代為申報，受益人亦可自行申報（同現行舊制規定），未申報核定仍以受益人為納稅義務人出單。因受託人是代為申報，法律效果還是回歸到受益人身上。

房地合一成本之認定：申報作業要點第 10 點第 1 款：買賣取得以實際成交價額認定。第 2 款：提供土地與營利事業合建分成或合建分售者，以該土地之取得成本為準。第 3 款：自有土地與營利事業合建分屋，土地以取得成本計、房屋以換出土地之取得成本計，並依下列規定調整：換入房屋之價值低於換出土地之價值，所收取價金部分之成本，應自成本中扣除。以剛才的例子，

600 萬土地換取 400 萬房子，收取 200 萬，20 萬成本要扣除。若換入房屋之價值高於換出土地之價值，另給付價金部分，應計入成本，也就是說例如土地 600 萬，房屋賣 800 萬，再付 200 萬給建商，200 萬也就是當成你另給付價金的成本來計算。

房地合一成本之認定：以適用本法第 4 條第 1 項第 16 款規定免徵所得稅之土地換入房屋者，房屋之成本應按換入時之價值（即營利事業開立統一發票所載含稅銷售價格）認定。第 4 款：個人自地自建房屋，土地以取得成本計，房屋以實際建造成本。期間會有建照成本，需舉證。雖然建管機關會有工程造價，但有些價格也不是很準確。若很難認定或沒有請營造舉證確切造價，就會以現值來計。

無原始取得成本之認定：因繼承或受贈取得之房屋、土地以繼承或受贈時之房屋評定現值及公告土地現值按政府發布之消費者物價指數調整後之價值為準。（本法第 14 條之 4 第 1 項及本要點第 1 項第 8 款）。取自配偶贈與之房屋、土地仍屬受贈取得，同本款規定。贈與稅與遺產稅稅率調高已於今年 5 月 12 日生效，以前曾高至百分之五十左右後調降至百分之十，現分為 3 個級距 10%、15% 及 20%。報紙有說是否會引發大家在改制前完成贈與，單就房地贈與移轉的部分其實是沒有的。因為房地合一計算成本的方式，是有壓抑贈與行為的規劃的。另外，其他情形或無法依前 9 款規定認定成本者：稽徵機關得依查得資料核定其成本。無查得資料，得依原始取得時房屋評定現值及公告土地現值按政府發布之消費者物價指數調整後，核定其成本。（本要點第 1 項第 10 款）。所以，還是建議大家將原始資料妥善保留。

得列為成本及費用：達可供使用狀態前支付之必要「費用」

(1) 契稅（買方負擔）、(2) 印花稅、(3) 代書費、(4) 規費、(5) 公證費、(6) 仲介費、(7) 取得房地所有權後使用期間支付能增加房屋價值或效能非 2 年內所能耗竭之增置、改良或修繕費 (8) 於房屋、土地所有權移轉登記完成前，向金融機構借款之利息等。

此處指的向金融機構借款之利息，是為了可達使用狀態的必要費用，例如：頭期款不夠時借出信貸所產生的利息，用這筆錢來買房子時，期間所支付的信貸利息等，而非指持有房屋期間繳納的房貸利息。房貸利息、管理費、水電費為使用期間的代價，法令規定無法扣除。房貸利息在所得稅的購屋借款利息中，若符合自住，已有最高 30 萬的扣除額度。另補充常有人問，裝潢費用算不算成本？原則是可算成本，為增加房屋價值裝潢，因為出售時可能會產生買方嫌房子舊而賣不到好價格，或是像是固定的、非兩年內耗竭或是浴室、馬桶等，不能搬移或不適用他處，為增加房屋使用價值，就可算是成本。但若是可搬遷的例如鐵櫃就不能列舉。成本需提出憑證，有人承包裝潢工程，可能是 20 萬、30 萬、50 萬，但裝潢廠商並未辦理營利事業登記，無法開立發票，為申報審核就去拿別人的發票、材料行發票來開立給屋主個人，但實際上在法律是不合法的，這是票開發票，取得非實際交易，我並非是直接買受人，裝潢商是中間人，裝潢商才是材料行的直接買受人，像有人開立一間房子裝潢 180 幾包的水泥，主管看了說 180 幾包的水泥都可以蓋幾棟房子了，發票開立的内容是很奇怪、明顯不符的就無法認定，在希望稅制正常化的前提下，像未辦理登記的廠商，我們會輔導辦理營利事業登記。希望就是以可以開立發票的廠商來裝潢，那當然，若是確有裝潢支付事實，但只取得估價單，則請廠商留姓名、身份證字號、聯絡電話，我們去做通報，請廠商來辦營利事業登記，我們能合法課稅、也讓你們能正當進行稅制上支出的扣除成本。不明確的部分則要佐證出示支付價款的證明。

出售房屋及土地支付之必要費用如：(1) 仲介費、(2) 廣告費、(3) 出售時之清潔費、(4) 搬運費。但若皆無上述費用憑證可出示，法令有規定可以推計扣除成交價的百分之五，例如成交價為 1000 萬，可扣除 50 萬，一樣都沒有附憑證，一樣可以扣 50 萬，但有沒有憑證法律效果上是不一樣的。一開始有些民眾在不

知情的狀況下，將裝潢成本列在必要費用，原本是可以列舉在成本，若列舉在費用（不用憑證就可以認成交價的百分之五）就像是沉默成本，壓低了自己的可扣除成本。

另兩者在法律效果上的不同，談到虧損損失是可虧損扣抵的，在三年內可辦理盈虧互抵。舉凡像是在買賣兩間房屋時，甲屋收入 100 萬扣除成本費用損失 30 萬，交易所得為 70 萬、再扣除土地漲價總數額 30 萬之後，交易所得餘額為 40 萬課稅所得，此屋是利得，需課稅。後又賣乙屋是收入 100 萬，扣除成本費用 110 萬，交易所得虧損 10 萬，因為交易是虧損的，此時就不會再減除土地漲價總數額。乙屋是虧損的。那甲屋所得 40 萬扣除乙屋虧損 10 萬，那麼互抵後課稅所得為 30 萬。若沒有憑證或低於憑證數額就以百分之五來計，高於百分之五則核實，端看提出憑證是否合理。之所以談到這個盈虧互抵的例子，是因為之前去財政部開會時有談到，在辦理盈虧互抵，若是在沒有憑證的情況下，推計的成本百分之五是沒有辦法盈虧互抵的，會有差異之處是在損失扣除，但若收入減除成本費用及土地漲價總數額後，在少了扣除成交價百分之五成本後，此時餘額可能就會由虧轉正，變成正數，那就無法辦理盈虧互抵，無法核發虧損證明。在辦理課稅收入時這部分是可以推計成本為成交價百分之五來計，但若是辦理盈虧互抵是需要實際憑證的。

得列為成本及費用有：改良土地已支付之全部費用（參考土地稅法§31 第 1 項第 2 款）則像是：(1) 已繳納之工程受益費、(2) 土地重劃費用、(3) 因土地使用變更而無償捐贈一定比率土地作為公共設施用地者，其捐贈時捐贈土地之公告現值總額。（參照現行 83.2.8 台財稅第 831583118 號函訂定）。不得列為成本及費用：取得房屋、土地所有權後，繳納之房屋稅、地價稅、管理費、清潔費、金融機構借款利息等，屬使用期間之相對代價，不得列為費用減除（83.2.8 台財稅第 831583118 號函）及需依土地稅法規定繳納之土地增值稅不得扣除。能提示購入房屋、土地價款及可

供使用狀態前支付之必要費用，但未能提示其他相關費用者，除達可供使用狀態前支付之必要費用（屬成本之一部分）可核實認列外，其出售之相關費用仍得按成交價額 5% 設算。

接下來談到剛剛提到的，106 年 3 月 2 日新頒函釋規定：個人取得配偶贈與之房屋、土地成本之認定個人取得配偶贈與之房屋、土地，適用遺產及贈與稅法第 20 條第 1 項第 6 款配偶相互贈與之財產不計入贈與總額規定者，出售時應以配偶間第 1 次相互贈與前配偶原始取得該房屋、土地之日為取得日，據以計算持有期間及認定，此為新舊制皆適用。

舊制（財產交易所得）：1、配偶原自第三人出價取得者：得減除配偶間第 1 次相互贈與前之原始取得成本。2、配偶原自第三人繼承或受贈取得者：得減除繼承時或配偶原自第三人受贈時之房屋評定現值。

新制（個人房屋土地交易所得）1、配偶原自第三人出價取得者：得減除配偶間第 1 次相互贈與前之原始取得成本。較為合理，也較為大家能接受。2、配偶原自第三人繼承或受贈者：得減除繼承時或配偶原自第三人受贈時之房屋評定現值及公告土地現值按政府發布之消費者物價指數調整後之價值。（財政部 106 年 3 月 2 日台財稅字第 10504632520 號令）。

另新頒函釋規定共有物分割交易日之認定 1、個人因法院判決移轉其所有房地（共有物），考量共有物分割既經法院判決後即取得分得部分之所有權，其交易日之認定，以「法院判決確定日」為準。2、本案交易日之認定，僅共有物之分割判決始有其適用，其他案件仍以「所有權移轉登記日」為交易日。簡報上的申報書格式供大家參考，需寫明基本資料、房地資料、坐落地、取得成本、費用、簽名等等。接下來談到違章部分，若沒有來申報，違章及減免相關法令規定：一、所得稅法第 108 條之 2。二、稅務違章案件減免處罰標準第 3 條之 2。法令規定內容：相關法令規定（1/3）所得稅法第 108 條之 2（104.6.24 總統華總一義字第

10400073881 號令公布) 個人違反第 14 條之 5 規定，未依限辦理申報,處 3 千元以上，3 萬元以下罰鍰。個人已依本法規定辦理房屋、土地交易所得申報，而有漏報或短報情事，處以：所漏稅額 2 倍以下之罰鍰。個人未依本法規定自行辦理房屋、土地交易所得申報，除依法核定補徵應納稅額外，應按補徵稅額處 3 倍以下罰鍰。

稅務違章案件「減免」處罰標準第 3 條之 2 第 1 項依所得稅法第 108 條之 2 第 1 項規定應處罰鍰案件，有下列情事之一者，免予處罰：(一) 在未經他人檢舉及未經稽徵機關或財政部指定之調查人員進行調查前，已自動補報，其有漏稅情形並已補繳所漏稅款及加計利息。(二) 個人交易因繼承取得之房屋、土地符合下列各目情形，且於交易日之次年綜合所得稅結算申報期限前已自動補報，其有應納稅額並已補繳及加計利息：1、被繼承人於中華民國 104 年 12 月 31 日以前取得且個人於 105 年 1 月 1 日以後繼承取得。2、符合所得稅法地 4 條之 15 第 1 項第 1 款之自住房屋、土地規定。經發函，發函日則為調查日，若經調查適用房地合一產生應納稅額，仍是會產生被處罰的案例。稅務違章案件減免處罰標準第 3 條之 2 第 2 項依所得稅法第 108 條之 2 第 2 項及第 3 項規定應處罰鍰案件，其經調查核定有未申報或短漏報應課稅之所得額在新台幣 30 萬元以下或其所漏稅額在新台幣 4 萬 5 千元以下，且無利用他人名義交易房屋、土地情事者，免予處罰。也就是到達一定的金額才會處罰。

另補充網站資訊：財政部稅務入口網：稅務入口網首頁>稅務資訊>房地移轉稅務試算專區>買賣、繼承、贈與>稅務資訊、申辦流程、書表範例下載、線上試算稅額、電子申報繳稅服務。另北區國稅局網站：首頁>熱門焦點>房地合一專區。

## 《問與答》

### 問題一

請問房地合一稅制的主管機關，剛有提及契約書找不到，實價登錄是否可以提供證明？另想請問剛談到新制採房地合一所得稅額有百分之四十五、百分之三十五、百分之二十、百分之十五等，那舊制部分如何計算？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

因為實價登錄歸內政部所管轄，但實價登錄的價額不等於實際交易契約價額。而實價登錄契約書，也不會提供給主管機關。若是有貸款，可以向銀行查詢。我們是以契約金額為準，不以實價登錄為準。像先前就有出現實價登錄不實，我們有查到實際貸款金額，後續有進行補稅的案例。舊制部分稅率，個人綜所稅視個人稅率情況而定，因為舊制是併計在綜所稅中一起課徵，舊制只是綜合所得稅中其中之一的財產交易所得。綜合所得稅額為綜合所得稅總額（也就是包含財產交易所得）經減掉免稅額、扣除標準扣除額或列舉扣除額、或扶養身心障礙扣除額等，最後得到綜合所得淨額，再以綜合所得淨額個人所適用稅率來計算，不見得每個人都一樣。

### 問題二

假設原始房產交易契約遺失，但若影本或電子檔是否有效力？買賣契約常有公契及私契，如何認定比較恰當？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

先回答先生詢問公契或私契的部分，個人房屋買賣是實價登錄，所以是私契的概念，因為公契跟私契的價格，實務上有時候是不一樣的。另外談到原始契約遺失，但有影本或電子檔是可行的，主管機關如果覺得存疑，但是看得到買賣雙方，我們就可以

再循到下一手買者。像我們在寫報告時，長官也會要求我們，像是履約保證就是比較妥當的，若是五萬、十萬的簽收紀錄或是大額匯款紀錄也是可以的，若所附資料不足、有遺漏，還是需請民眾補證提供，當然我們也會追到上或下一手買方。

### 問題三

談到自住連續六年的部分，若是先前有居住長達十幾年，但在出售前六年沒有連續六年滿足自住連續六年的條件的話，如何計算？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

需滿足在出售之前往前算自住連續滿六年的條件，可考慮留一位家人入戶籍來符合自住條件於打算出售的房屋。像之前有一個例子，父親入籍一間自住、小孩入籍另一間自住，而後小孩已經成年，二間都適用自住，就可以分開計算，不會產生六年內只適用一間適用房地合一稅率（父親、母親、未成年小孩在六年內只適用一次申報房地合一自住優惠稅率）的問題。

另外會出現的狀況是，現在會有人會想使用分開計算所得申報，可能家人間感情不睦，分居或無法知道對方的所得狀態，這樣的情況就可以申請分擔，但還是合併計稅，再用個別比例去計算。另外像是不同居達六個月、家暴令、保護令、法院定奪未成年子女無法供同生活，像這樣的例子就可以分開計算。

### 問題四

像某段時間我整理浴室、後續遇到嫁娶可能又整理屋況，那因為是分散數次，但我當時也沒有索取收據或發票，那該怎麼處理？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

發票是最完備的，還是至少需提示估價單，但必須告知報稅使用，需載明姓名、身分證字號及聯絡方式。但至少需附上付款證明、也就是金流的部分。因為提示估價單後，後續有無完工也是一個問題，但若是金流就可佐證完工與否，若是現金就需簽收，一樣留下姓名、身分證字號及聯絡方式，轉帳會是最恰當的方式。

### 問題五

像是剛剛問到的數次整修，也可列入成本？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

原則上若是買進後整修，或是小部分整理，基本上則是持有期間的整理，但不是為了出售而可列舉的修繕成本等等。另外，如果真的是在說明書中有說明修繕的緣由，所成生的費用是與後續買賣有相關，我們也會酌予認定。

### 問題六

我打算買舊房子給女兒，到特力屋買材料，而特力屋會員登記的地址是我原先居住的金門、馬祖，而不是現在我買了材料要使用的買給女兒的房子，該如何認定？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

因為這樣是無法認定材料確切使用在哪一處房屋，這樣需拍照或是舉證，整修前跟整修後，讓我們可以認定佐證的資料確實是用在此處房產，請民眾佐以說明書、照片等方式比較可行，在金額較小的前提下，基本上認定就比較沒有問題。但若是像冷氣是可搬遷的，就比較沒有辦法，燈具若是為了賣給別人時賣像好看可能比較可以算數，但若是燈泡就不算。我們是覺得說民眾舉

證合理，讓我們報告呈現 OK 就比較可行，告知我們是怎麼付款的等等，但若不開發票就真的不行，就也只好請其出示身分證等解決方式，有些民眾會說討不到發票或是不好意思討發票，這個案子 30 萬，但我們這邊也等了二個月，那麼真的就是只好以民眾提供憑證的情況來審酌認判。

## 問題七

跟縣政府標售土地，配合金融機關貸款，等到後續此筆土地要賣，貸款是否可列舉為成本？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

購屋貸款已經是在登記在你的名下後產生，是屬於使用期間的代價，不能扣除。

### 回應 | 邱明芳·實用生活不動產之應用與規劃課程老師

最重點就是出售及買入的價格及仲介費，希望到場民眾買房子時一定要用匯款，不要用現金，才不會有偽造文書的問題，因為不守法的精神，避稅，結果用現金，其實後來被國稅局請去喝咖啡，更得不償失。我們在社會上做事情，一定要給人方便，我們不要造成國稅局麻煩，也就不會給自己帶來麻煩。仲介費也是，大家真的不要使用現金交易，走法律漏洞不可行。

## 問題八

房產價值大約是 3000 萬，但因火災受損，雖產險有補償 900 萬，經過修飾後，賣出 2500 萬，那這樣的情況如何認定？

### 回應 | 李吟芳（財政部北區國稅局宜蘭分局綜所稅課課長）

目前我們是還沒有遇到實務像這樣的狀況，但我們可能會再詢問保險公司，基本上保險賠償收入算是收入之減項。若是賣

2100 萬就比較沒有問題，我個人認定是損失的狀況，但可能還是要視當時的狀況再來衡量。災害損失的部分是要向國稅局申報災害損失認定的，為綜合所得稅的扣除項目，但有保險公司賠償部分要減除，還是要誠實申報。所以在這個例子中保險賠償那一塊可能也會變成是成本的減項。

另剛才老師提出建議真的很好，大家盡量不要用現金交易，如果有轉帳的金流是最明確的，政府是第三人，不會曉得你們賣賣雙方之間拿出甚麼樣的憑證，若是明確的金流、轉帳我們會比較好查核。後續，若是有其他案例，我們也會再做個案的討論跟研究，謝謝大家。





## 第五場（宜蘭社區大學）

講 題：喚起歷史的記憶-宜蘭的日本時代  
講 者：林正芳（蘭陽博物館助理研究員）  
日 期：2017年06月10日（六）  
地 點：宜蘭縣立文化中心2樓演講廳  
文字整理：蘇亞雯

## 講者 | 林正芳（蘭陽博物館助理研究員）

很難得有這樣的機緣，分享我在歷史工作上的一些經驗，因去年年底，剛好出版了「宜蘭的日本時代」，把這些東西跟大家分享，看書不如聽說書。我們在瞭解宜蘭地方歷史，都是從無開始，我們生活的每一天都是歷史，我們每一天都是在創造歷史。不只是偉大的人，連微小的人，也都是在創造每天的歷史，因為每個人都是從小長大的。為什麼會特別選擇這個主題來做研究呢？那是因為在當時研究日本時代的歷史是有一點點敏感。在研究所念到二年級的時候開始決定論文題目時，內心一直覺得在做歷史研究，卻覺得空虛，空虛在其他國家或中國那麼遙遠的地方，我們都可以背誦清楚，可是我們自己生活的土地卻一點都不了解。試問，在過去跟大家說宜蘭舊地名叫葛瑪蘭，或葛瑪蘭是什麼意思？可能很多人不知道，當然現在了解的人多了，但當時那時候是很多人是不清楚的。宜蘭為什麼平地是十個鄉鎮，包含原住民地區還有兩個鄉鎮，總共十二個鄉鎮。為什麼不是 8 個鄉鎮，不是 6 個鄉鎮，這些都是有原因的。

我們生活在一個建構好的環境，大家都不覺得這件事為什麼會是這個樣子，再請問各位一件事情，為什麼開車都要靠右邊不是靠左邊？現在開車都在右邊，可是到現在還有一種車子都還是開左邊，那就是火車。而這些都是有歷史背景的，我們生活在台灣這個地方都習慣了，譬如中午吃飯要外叫「便當」，可是為什麼會稱為「便當」，便當是漢語嗎？依照中文的語義，應該是叫飯盒或是餐盒才對，但為什麼會叫便當？其實是古代的中文，後來是日本人的用法，而我們才又跟著使用。老一輩的人稱坐公車為坐「巴士」，其實這是來自英語的 BUS，但我們是從日本人的日式外來語應用來的過程。

我最近也有研究一些吃的，才深深了解到其實傳統的漢人無論什麼東西都是煮熟來吃，漢民族很少生吃東西，但台灣人特別喜歡吃沙西米沾哇沙米，而沙西米這種生吃，或許是台灣人獨特

的習慣。因研究時曾去過祖籍漳州跟泉州，也會點生魚片來吃，但是我覺得他們的生魚片感覺好差啊！因為當地沒有吃生魚片的文化，好像魚肉不煮熟就叫生魚片，其實什麼樣的魚經過處理後才適合生吃，生吃不會出事，這些都是有技巧的，而台灣人對這些其實都很熟，就算不會做，光吃也知道對不對或者是不是。這些東西都是在我們被日本統治 50 年以後，慢慢形成的文化，現在的台灣文化已經不是屬於純粹的中華文化，除了從中國原鄉帶來的文化、日本人帶來的現代文化，還有我們繼承這些本土南島民俗所帶來的文化，是這些融合在一起的東西，所以當我們溯本回頭看的時候，我們才看得出我們是生存在一個什麼樣的文化背景。

基本上來這邊是跟各位來做一個交流，我在 79 年回到宜蘭做地方歷史工作，持續到 2009 年，把宜蘭的歷史及功過做個大致上的整理，是我博士論文的主要內容，這個博士論文寫完後，朋友覺得我應該把這本書出版，也許有人會有興趣，但這樣的一個學術文章把它出版，了不起讓大家當枕頭或是安眠藥用，可以促進睡眠，對於社會是一點幫助都沒有，反而多砍了幾棵樹。但是我在歷史工作的過程中，了解到很多人慢慢對本土及在地歷史有興趣跟了解，所以都很希望說可以買本書，來了解我們自己生存土地的歷史。但老實講這件事情本身也是很慚愧，宜蘭雖然說是文化立縣，但實際上好像尚未有書可以對宜蘭的歷史有一個大概的了解，所以我僅能就我自己專業的部分，整理出日本時代的歷史，我當時把博士論文裡比較學術性跟論辯性的部分做了一些刪減，改寫成讓一般人比較可以接受的文字，以利於各位未來可以了解我們這塊土地在那段時間發生的事情，也希望對大家有所幫助。

大家都知道我們之所以會被日本統治，是因為馬關條約打仗打輸了，但其實淵源是在更早之前。圖片上看到的這位先生是西鄉隆盛，這個銅像是在日本東京的上野公園，有一次有一群朋友

要組團到日本博物館之旅，我看行程裡面有上野公園，我就答應一定要去，因為終於有機會可以看看我心目中的英雄。西鄉隆盛是九州人，我在看到雕像的時候，感覺跟在看蔣公銅像是完全不一樣的感覺，因為他穿得實在是很隨便，但這就是西鄉隆盛給人最深刻的印象，他看起來胖胖的，然後要注意他衣服裡面什麼東西都沒有，聽說他年輕時當武士的時候，衣服常常被人家借走，所以他只好在家裡一直等，等到朋友回來還給他以後，他才有辦法出門，他出門的時候，最常帶的就是這條狗，下面碑文寫的霸氣十足，寫著：西鄉隆盛的功勳人盡皆知不需要再多說。他的功勳裡面最重要的就是明治維新，他是所謂明治維新的三傑之一。他最重要的功勳是代表日本南方的一個諸侯跟北方諸侯的一個大連結，所謂的南方就是九州跟鹿兒島，後來他們併吞了琉球，所以他們這一派鹿兒島的諸侯，主張就是南進派。

聽說他們等到日本明治維新，國力開始變強以後，他們成為了世界級的 Power 列強，雖然是新的，但是全世界當時可以被侵略、被瓜分的國家，都被美國和歐洲列強給瓜分的差不多了。可是那個時候的心態，就好像你是個有錢人，家裡門口要擺一台雙 B 一樣，代表我們家也是買得起這種東西。他們覺得身為一個列強國家，他們應該也要有海外殖民地，沒有海外殖民地就會被人家看不起。

在日本南方鹿兒島的這些諸侯，他們是海洋的一個族群，所以他們認為日本應該向外擴張拿下琉球、拿下台灣，然後再到南太平洋群島，控制南太平洋群島，最後再控制全世界最大的海洋。但是長州派的這些，他們認為日本應該往北上發展、往歐亞大陸發展，要控制朝鮮、控制中國東北、控制歐亞大陸，最後再控制全世界最大的一塊陸地，所以兩邊都認為要向外發展。

他們在明治維新的時候，嘗試著向外擴張，藉由牡丹社事件做為開端。大家知道牡丹社在哪嗎？如果去墾丁玩的時候，往海生館裡面走，到這個地方大約就是牡丹社。牡丹社事件的狀況就

是，日本有一群漁民遭遇到海難，然後被沖上海岸，在當時已經有所謂的國際法，凡是遭天災海難的漁民流落到其他國家時，必須給予救助，並且應該要想辦法將他們送回到原來的國家。但是當時的原住民是沒有國際法的概念，他們覺得被風災吹上岸的人跟物品是天上掉下來的禮物，能搶就搶，若反抗就殺……等，所以他們是沒有任何的概念。

另外還有一個說法，台灣北部曾經被西班牙人佔領過，因為當時西班牙人看荷蘭人佔領了南部，他們也想找個藉口佔領台灣的某一個地方，但是他們也找不到藉口，結果大概在 1620 年，有一批西班牙人的商船，也是被颱風吹到當時的葛瑪蘭海岸，那時候葛瑪蘭大概就是在我們宜蘭縣的內海岸線，同樣也是被沖上岸，也是被殺害，財物也都被分掉，所以西班牙人就找到一個藉口，在 1622 年佔領台灣的北部。牡丹社事件就是日本人在那時候找的一個藉口，因為在海生館附近的地方登陸，有了一些衝突。當時台灣是屬於清朝統治，雖然清朝是一個封建國家，但也有些許國際法的概念，當然也會覺得日本這樣做是不對，但事實上日本人也佔領了，也表現出絕不退讓的態度，所以清朝那時候派了沈葆楨來交涉，也因為這件事情而開始對台灣有比較重要且積極的建設，不過時間上已經來不及了。

雖然牡丹社事件是在 1874 年發生，但日本人對於佔領台灣這件事情早就放在心裡，因此在 1870 年代就有嘗試過。這次的牡丹社事件雖然在國際的壓力之下，清朝有給一些賠償，也試圖讓日本人退兵，但事實上日本人已經嚐到甜頭，覺得向外侵略是一門好生意，所以事件的發生都是有歷史的典故。

甲午戰爭的時候，日本跟清朝在談馬關條約，如先前提到的南進派跟北進派，他們各提出一個割讓的建議，那時候北進派提出割讓山東半島，而南進派則提出割讓出台灣，當時戰爭是在朝鮮半島發生的，是從韓國打到東北，跟台灣一點關係都沒有，也不是台灣人打的仗，台灣人也不是戰爭的元兇，但當時交涉時，

卻無緣無故要割讓台灣，起因是陸進派跟海進派，各自都希望擁有自己的海外殖民地，而海外殖民地從哪裡來？當然是從中國來，那時候中國已經被列強瓜分了七葷八素，所以台灣就這樣被割讓出去，如果台灣人那時候可以跟日本人合併，我覺得同意的程度應該也會滿高的，可是那個時代的人並不覺得，否則學日語就可以不用繳補習費了。

當時的台灣人覺得天無二日，過去按時繳稅，但此時卻狠心的拋棄台灣，所以那時候就有台灣民主國反抗，也因為成立台灣民主國的關係，導致清朝跟日本人在交接時，不敢在台灣本島進行，而是在台灣外海的軍艦上，二方代表在海上簽約完後就回各自的家鄉。

本來日本人是想要在基隆登陸，然後到台北去辦理接收，但是因為台灣民主國反抗等等的關係，所以後來就改為在東北角尋求一個比較適合的地方登陸，最後選擇的登陸點就是現在的鹽寮，當時負責代理接收的人是北白川宮能久親王，據說是明治天皇的堂弟，北白川那時候在我們核四廠對面的鹽寮公園，因為他們當天才登陸，所以是採用露營的方式，圖片上可看出從船上搬了一張沙發給親王坐，同時他們認為說台灣是日本的第一塊海外殖民地，所以親王現在所在的位置，是日本人統治這塊島嶼第一個踏上的土地，這個位置有其歷史性的意義，因此在日本時代的時候，就在這個地方蓋了一個登陸紀念碑，是標示著日本人來台灣，統治台灣的第一個停留點。

後來在皇民化時期又把它弄得更漂亮，但是在戰後我們就把它改為抗日紀念碑，其實這個點應該沒有真正的抗日，因為當時抗日的兵都已經跑走了，跑到幾個要塞那裡去。日本人從鹽寮登陸以後一直往北邊走到台北，他們沿路上都很輕鬆，本來想說要塞要攻佔好久，但是因為發生了一些內亂，守軍兩邊打完後就離開了，所以日本人就順利進入了基隆城跟台北城。台北城更傳奇，我們大都認識辜顯榮這個人，清朝將台灣割讓給日本人以後，便

下令要這些大官、小官全部都回內地，回到大陸以後再重新做安排，而這些官員就這樣子走了，他帶來的這些兵完全沒有交代，所以這些兵聽說台灣巡撫唐景崧也要回內地，就包圍了當時的台灣巡撫衙門，但沒有想到的是，唐景崧能當到那麼大的官，當然也有兩把刷子，他化裝成小兵偷偷跑出去，坐德國人的汽船溜回了大陸。

當初那些大官小官帶來的士兵，沒有得到任何的交代，也沒有人理會他們，所以各位覺得他們會幹什麼事情呢？他們是一群有武器的武裝部隊，現在老闆跑掉了，也沒有回大陸老家的錢，他們應該要怎麼辦？所以他們就變成了一群有武裝力量的土匪，而整個台北城因此陷入了混亂的狀況。於是台北城的生意人和有錢人就聚在一起商量說：這樣看起來只有一個辦法，就是大家派一個代表，去請日本兵趕快進入台北城維持秩序，免得台北人面臨生靈塗炭的狀況。當時派去的代表就叫辜顯榮，而他們的家族也因此被罵了二百多年的台奸，就因為他們引日本兵進入台北城。再跟各位報料，我們宜蘭也有這種人，應該是兩個人，但我的書上沒有記載，所以大家不用找。當時的情況就是這個樣子，因為官員都跑光，然後他們帶來的士兵都留下來沒有處理，所以整個城市的治安是混亂的。其實當時很多城市，只要是比較大一點的城市，幾乎都希望日本人趕快進來，因為這樣才能夠維持秩序，而辜顯榮可能是因為後來的事業做得比較大，所以才會一直被罵，但其實台灣應該還有很多類似像辜顯榮這樣的人。

這個人叫樺山資紀，他是被派來台灣擔任第一任的台灣總督，在牡丹社事件之前，曾派樺山資紀化妝成台灣人偷偷來台灣調查了快兩個月，他跟另外一個人在宜蘭大概就待了一個多月，也曾在頭城和宜蘭城待過，但是待得最久的地方是在南方澳，因為在那個時代，他們還看不出日本有能力打敗中國，有能力在甲午戰爭裡打贏中國，但是他們已經開始慢慢的在籌備，準備如何統治這塊土地，他們認為最好的方法就是聯合在台灣的這些南島民族，

也就是這些原住民，所以他們在南方澳待那麼久，就是想要透過關係，看能不能夠跟泰雅族的原住民聯繫上，大家來談一個同盟跟合作的關係。

後來決定經由中間人帶他們走到白米社區，白米社區裡面有一個中油的油庫，在中油油庫那一帶的某個地方，大家就在那裡見面並且吃飯喝酒，後來言談之間可能語言不通，所以跟原住民起了點衝突，甚至差點要砍了樺山資紀，但是樺山資紀很鎮定，所以後來沒有發生什麼事情。等到日本統治台灣以後，特地在那個地方建了一個樺山資紀的紀念碑，但那個紀念碑在光復以後就被拆掉了，而且現在那個位置是在中油油庫的範圍裡面。我們上次跟郭老師在講說，趁現在的董事長是宜蘭人，看看是否可以建議中油把那一塊地捐出來，然後我們再把樺山資紀的紀念碑，於原來的地方重新把它蓋回來，因為那是一個有歷史性的位置。

調查完之後，1873年就發生了牡丹社事件，1874年清朝開始覺得應該要好好的經營台灣，所以就開了3條道路，包含我們現在的蘇花公路，當時沈葆楨最重要的一個策略就是開山撫番，開就是開發的意思，因為到了近代以後我們都知道台灣的森林裡面有很多的資源，在當時最重要的資源就是樟腦，樟腦是一個他們可以看得到的利益，而撫番是安撫他們的意思，並不是打他們，因為沒有能力打他們，那時候他們認為統治平地跟台灣山區的各原住民，所需耗費的成本太高，所以覺得相安無事是最好的，因此當時將那些地方都劃為化外之地，叫漢人都不要進去開拓，如果進去開拓發生了什麼事情，像是遇到原住民而被砍頭的這種事，你只能自認倒楣，因為清朝時代的法律是禁止進入，但是到了日本時代就不一樣了。

這張圖是日本人來宜蘭所貼的第一張公告，是要告訴大家現在這裡已經是大日本帝國的領土，本官代表日本政府統治此地，你們要服從日本的法律……等，這些大概都是官僚文章，本身是沒有什麼特別的，但是我請各位特別注意一下，這個第一號公告

是用中文寫的，不是用日文寫的，所以大家可以就此看出，在那個時代清朝跟日本統治台灣的差別到底在哪裡？日本人明治維新之後的這種現代國家，他們在統治台灣時是非常務實與理性，因為寫日文沒有人看得懂，甚至有可能寫中文都看不懂了，更何況是日文，所以他們很早就準備好告示，而且當初來統治台灣的日本官員裡，有些人的漢文程度也不錯，當然他們也找了很多台灣的仕紳來幫他們，所以明治的第一號告示就是用中文寫的。

在初期的混亂之後，他們慢慢的把情勢給平定下來，剛開始日本在統治台灣時，是採所謂的漸進主義，一開始來台灣統治的民政長官後藤新平是一個醫生，他把生物的進化論了變成一個政治的進化論，他曾提出一個很好的比喻，他說：「你要讓比目魚變成鯛魚，即使有可能最少也要 500 年，因為生物的演化沒有那麼快。」你要讓一個台灣人變成一個日本人，他估計要 25 年。他跟來統治台灣的日本官員講說：「你現在所看到的這些 40 歲以上的人，無論你做得再好他們都不可能成為日本人，有可能成為日本人的是現在 6 歲、7 歲的小孩子，這些小孩子經過日本的教育學會了日語之後，當他們長大以後，可以跟我們這些統治他們的日本人直接用日文來溝通時，這些人才有可能真正成為徹頭徹尾的日本人，所以當我們進入台灣時，已經 50 歲以上的這些人是完全不可能變成日本人的。」

那這些人應該怎麼辦呢？難道要把他們全部消滅掉嗎？其實採漸進主義即可。所以要裹小腳的就繼續裹小腳，愛抽鴉片的就繼續抽鴉片，喜歡拜祖先或是看戲的人就繼續做喜歡的事，基本上沒有很強烈的干擾，了不起是在這種重大的場合裡面跟大家講，或者是在報紙、雜誌上開玩笑說：「你們台灣人，王公生的時候一定要請客與大拜拜，為了面子甚至為此借錢來舉辦都在所不惜，因為面子絕對不能沒有。」台灣人對於迎神造醮是非常熱衷的，如果把這些錢省下一點點拿來辦學校的話，不知道可以教育多少好的子弟，但台灣人絕對不會做這種事，連現在都做不出

來更何況是過去。譬如現在，如果民眾能夠把自己享受的錢一部分捐給社大，那是多了不起的一件事情，所以這就是一個台灣民俗的現象。但是在初期時他認為時機還不到，講這些也是白講的，所以就讓台灣人維持原來的習慣。

對於日本的歷史大家一直都在講日本皇民化，但其實皇民化時期是他統治台灣的最後 10 年裡，才開始比較嚴格的在處理，在他統治台灣的 50 年裡，前 40 年基本上是不太管理的。我曾經在研究宜蘭神社的歷史時才發現，早期日本人在蓋神社時，是不願意讓台灣人進去拜，因為他們覺得你們效忠天皇的時間太短了，所以沒有資格去拜這些日本開國的先賢。

日本採取漸進主義的方式慢慢的安撫了平地，所以他們在統治上是先找一個重點，然後其他的都先不動，例如：他們剛來台灣接手的時候，最重要的一件事就是抗日勢力的平定，這件事情是他們認為最重要的一件事，而光這件事情就把他們給搞死了，因為台灣人好人、壞人長得都一樣，日本人統治台灣是用絕對少數來統治絕對多數，他們剛來台灣的時候約有 3 萬人左右，那個時代的台灣人大概有 200 萬人左右，而這樣的一個少數如何統治多數，大多是要借助當地的仕紳，可是剛開始因為打不過日本人，所以就先服從，但是事實為何就不得而知。

有些人可能在日本警察一轉身就馬上變成土匪，對於日本警察或軍人來說，好人、壞人全部都長得一樣，但這些好人、壞人可能彼此是好朋友，所以會互相掩護，來搜查時就會回覆沒有這個人，而找不到人時，日本警察就會把全村莊的人都叫出來再去搜索屋子，若還是找不到，就放一把火把整個村莊給燒了，看犯人是否會自行出現，若還是沒有，就再用其他方式來處理，導致台灣人越來越不爽，覺得抓匪徒的方式太過分了，搞得各個村莊都雞犬不寧。

台灣人本來覺得被大清王朝給拋棄已經很悲哀了，現在統治者又這樣子搞，當然會更不爽，所以在他們的內心裡面，只要有

機會他們還是會有抗日的意圖出現。這樣的情況一直到後藤新平來台，而這段期間也派了西鄉菊次郎，也就是西鄉隆盛的兒子，來台擔任宜蘭廳長後，才開始有所改善，他來宜蘭待了6年後，才把宜蘭平原這部分的抗日勢力和地方建設，以及其他東西大概處理好。圖上的這幾張照片，是設治紀念館及宜蘭河堤防上的西鄉德政碑，西鄉德政碑是他離開宜蘭很多年，過世以後才蓋的，在宜蘭市也有很多西鄉的遺跡，譬如說獻馘碑也算是他的功勞之一，但蓋這座碑的時候他已經離任了。

南方澳至今還有流傳一個故事：當年西鄉隆盛為了搞明治維新被幕府將軍迫害時，跑到了南方澳，後來跟當地熟番的女子生了一個小孩後，小孩就留在台灣，因為西鄉隆盛後來又被幕府將軍赦免回到日本，等到他年老時就跟西鄉菊次郎交代，有機會回到台灣時，一定要到宜蘭去看你未曾蒙面的大哥。會有此傳說是因為日本時代有一本小說在描寫此事，那本小說叫「西鄉蘭州翁在蘇澳的偵查」，西鄉蘭州翁就是指西鄉隆盛，那本書就是在講這件事情，這個故事訪問了很多人，因為後來來宜蘭的人，有很多是西鄉隆盛的老部下，傳說也有記者跑到南方澳要尋找那個人，可是從頭到尾都沒有找到。個人覺得，西鄉菊次郎的頭銜是宜蘭廳長，就像現今的宜蘭縣長一樣，做為一個縣長卻找不到人，其實是有點不合理，所以有可能傳說不盡然是真的，只是一個很浪漫的故事而已。

西鄉菊次郎在宜蘭擔任官員算是蠻久的，做了6年左右，可是他的故事跟傳說是很像的。西鄉隆盛當初就是為了搞明治維新而被流放到琉球，而他跟當地女子生了一個小孩，就叫西鄉菊次郎，後來西鄉隆盛被赦免回到日本當了大官後，就把西鄉菊次郎帶回東京栽培，而他的弟弟則留在琉球陪他媽媽。他之所以後來會離開宜蘭，聽說是他在當宜蘭廳長的時候接到他媽媽的死訊，因深覺跟著爸爸回到日本後，即使長大成人在外打拚，也從未回去看過他媽媽，所以覺得很對不起他媽媽，因此在知道他媽媽過

世時就辭官回到日本。

西鄉菊次郎在宜蘭的功績，我覺得是把平原的部分處理的很好，沒有反抗日本統治的武裝戰鬥發生，他也把宜蘭該做的土地調查、戶口調查，跟新月廣場那一帶的新的都市計畫，都有一個初步的處理。西鄉德政碑之所以會蓋在宜蘭河的堤防上，是因為在那個時代我們都稱這一條為西鄉堤防，那個位置剛好就是大小礁溪連到宜蘭河的位置，常常有水災，過去那個地方不是沒有堤防，清朝時代的堤防主要是把土堤做高，而土堤做高比較像是臨時性的，如果水量大一點就會被沖垮，防洪的作用只有一點點。西鄉菊次郎來了以後，申請的是做一個永久性石造的堤防，雖然也不至於到沒有洪水，但至少讓宜蘭市的水害少了很多，所以後來我們都把這段稱之為西鄉堤防。

宜蘭人大概都知道「ラムネ」是什麼，「ラムネ」就是彈珠汽水，這個也是日本時代出現的，竹中信景當初來接收台灣的一個士兵在蘇澳登陸時，他在休息的路邊看到有一池的水，喝了一口水後覺得很好喝，所以他就想說如果再加一點糖水，就可以當可口可樂來賣，後來他真的在退伍以後就到蘇澳投資，申請蓋一個汽水工廠，而這是因為冷泉的關係。

在 1910 年代，宜蘭市開始出現一個非常重要的產業，就是紅露酒。現在去福建的漳州、泉州還喝的到紅露酒，但配方不盡完全一樣，有些看起來像粉紅色，有些則看起來像深紅色。早期先民從大陸來到台灣的時候，我們其實有很多的東西，在台灣本土都沒有辦法做，都仰賴從故鄉進口過來，我們常聽說有些老房子會有壓艙石，壓艙石就是我們賣東西去大陸，然後回來的時候怕船是空的，所以會放一些建材讓船的重量重一點、穩一點，但其實也不需要，因為我們要帶的貨物有很多，不過都比較輕。前陣子博物館有做藍染特展，早期台灣人並沒有織布的技術，但還是有衣服的需求，所以就從中國進口素布、白布，到台灣來以後再做染色，男生就染成藍色女生就染成紅色或其他顏色，所以當

時台灣到處都看的到藍染產業，在清朝時代織布的產業其實並不多，因為產業分工的關係，進口過來的布的成本，也許比你當時在宜蘭自己開工廠做的布的成本還要低。

另外一個就是酒，台灣人沒有辦法自己做酒，雖然現在很多人覺得自己釀酒沒有問題，但是在那個時代裡面，紅麴的技術在台灣是做不出來的。直到 1880 年代左右，有一位叫林隆的先生，他發明做紅麴的技術，讓台灣人可以自己做酒，因為紅麴是製作紅露酒最關鍵的技術，後來他的後代林青雲先生，在日治時代成立了製酒會社，而製酒會社後來還成立了很多分店，所以在那個時代的蘇澳、羅東、宜蘭、頭城、礁溪都設有酒廠，甚至還收購樹林酒廠，那個酒廠也是我們宜蘭製酒株式會社。所以在那個時候，台灣的金雞老紅酒是整個北台灣非常暢銷與出名的，也一度打算要外銷到東南亞去，但是到了 1910 年代就開始實施酒的專賣，就被政府強制收購，後來它成為公賣局酒廠以後，紅露酒仍然是非常暢銷的產品，一直包括到現在。所以你現在在台灣商店裡面看到的酒，就只有紅露酒是我們所謂的「地酒」，是我們自己研發出來的一個酒類，跟歌仔戲一樣，同屬為宜蘭之光，甚至在某種程度上還反攻到大陸去。

日本時代在西鄉菊次郎的階段，把平地給平定以後，他們到最後還是要面臨山地原住民的問題，所以這時就換到下一任的廳長佐藤廳長的時候了。大概在 1910 年代，整個台灣總督府認為在平地已經處理得差不多了，可以來專心對付原住民時，台灣整個原住民裡面最難處理的，就是宜蘭這兩個鄉鎮，他們研究後認為，南部的原住民比較友善一點，只有北部的泰雅族比較強悍，從「賽德克巴萊」的影片中就可以看出泰雅族原住民強悍的程度。另一個更重要的原因就是，他們住的地方都在高山峻林裡面，非一般現代工具可以到的地方，在山裡面對平地人來說是一個險阻，但是山對於原住民來講只是一條路，他們在樹上拐兩個彎就到另一座山去，你從宜蘭這邊攻打，他們就從復興鄉跑出來，你從復興

鄉攻打，他們搞不好就跑到烏來去，你根本就拿他們沒有辦法，所以日本人到最後就決定從復興鄉、烏來及宜蘭三個地方，採用包圍的方式拉出一條所謂的隘勇線，就是拉一條真的實質的線把你包圍起來，這是一個很可怕的政策，清朝時代對於台灣的原住民是一點辦法都沒有，因為原住民都神出鬼沒，你一攻打有可能就被埋伏殺害，劉銘傳時代曾經為了泰雅族不聽話的原因，調集好幾千名的大兵從大進那個地方攻打，結果慘敗且被殺的很慘。

日本本身是一個現代國家且已經有飛機跟大砲，但在面對原住民時依然沒有辦法，因為山林太過遼闊且太容易躲藏，所以只能拉一條實質的封鎖線，也就是隘勇線進行封鎖，這是一條通電的線，讓你不能輕易靠近，但是泰雅族善於掩護躲藏，所以很容易就跳過去，因此便將線前後五公尺的草除乾淨，並且晚上繼續通電，而有通電就有燈光，所以隘勇線一完成後，某一個部落就被包圍了。雖然原住民住在南山村跟四季村這個地方，但是他們仍然有鹽巴的需求，而鹽巴是從哪裡來的呢？難道他們山裡有出產鹽巴嗎？一定是漢人賣給他們的，而他們跟漢人打仗、打獵都需要用到槍，難道大同鄉有兵工廠嗎？槍是從哪裡來的呢？還是從漢人那裡買來的，但買的時候不是那麼直接，而是透過中間人，這個中間人就是平埔族，也就是所謂的熟番，這是一個輾轉的交易過程，但是隘勇線一拉之後，所有仰賴山下的生活資源全部斷絕，這是很狠毒的一招，也就是一刀兩斷，你若不投降、不接受政府的命令，我就把你生活的資源全部封鎖，這是用一個國家的力量來對付這些小族群，那時的泰雅族也不過 8~10 萬人左右，但日本出動的軍隊都不止 8~10 萬人，更何況還有很多現代的配備，例如：大砲、隘勇線等，所以他是用國家的力量，把這些清朝政府所留下的困擾給解決掉。

被隘勇線包圍的地方，一旦投降之後就要遷村，不能留在原來的地方，他們會劃新的地方給你居住，之所以不希望原住民繼續住在原來的地方，是因為住在新的不熟悉的地方，你完全沒有

任何依靠，就只能高度依賴政府的幫忙，假設現在要你從南山村搬到員山鄉，因為不是你原來熟悉的生活環境，所以就只能高度依賴政府單位的幫忙，而日本就是用這種手段讓原住民投降。

大同鄉跟南澳鄉的原住民部落之所以剛好都在大馬路旁，是因為在 1915 年代被殖民政府強迫遷村到某個地方，而且是政府好管理的地方，如果有機會到大同鄉的部落，你可以看到他們的派出所不是在至高點就是在出入要道上，這是統治上的一個道理。你試想一下原住民部落約有四、五百人，可是日本警察才十幾個人，他們十幾個人就可以控制一整個部落，除了遷村之外，他們還有另外一個管理的方式，如果各位再深入的去研究這幾個部落，你就會發現南山村跟四季村都分別分成上、中、下部落，而這三個部落都來自不同族群，以內鬥的方式互相監視管理，達到恐怖平衡的狀態。

就像清朝的漳泉械鬥之所以很嚴重，主要是因為姓氏之間鬥來鬥去，而這樣互鬥的結果對統治者是有好處的，就像清朝時代的林爽文事變，林爽文因自身過去和客家人有所嫌隙，所以趁機帶領漳洲人找客家人械鬥，也因為當時漳洲人反政府且叛變，所以等到亂世結束後林爽文成了叛亂份子，而這些攻打林爽文的客家人就成為義民。歷史的過程就是挑起族群之間的矛盾，而這是歷史上的不幸，我們現在可以深刻的反省過去的統治方式是否得宜，以現在來說也分不出什麼族群，但現在卻分藍綠跟外省本省，感覺就是要找到東西來鬥，否則當總統很辛苦，如果底下人團結一致的時候，總統就很難叫得動底下的人，所以大家應該要從歷史的經驗得到一些教訓。

等到他把所有原住民的事情都處理好以後，就是要原住民把過去獵到的頭顱全部交出來，因為過去泰雅族有獵頭顱的習慣，就像之前所談到的，如果要顯示你家裡的身分地位，就是在住家前面擺幾台雙 B 的汽車，而原住民顯示家中地位的方式，就是家裡面要有頭顱架，在過去這就如同勳章一樣，所以每個人家裡面

多少都會有幾顆頭顱，反正不是展示頭顱就是展示山豬牙。

我們應該要回過頭從泰雅族的文化體系去瞭解，為什麼他們會有這樣的文化行為？因為他們生活在一個比較嚴峻的環境裡面，如果沒有辦法成為一個好的獵人就會被淘汰掉，所以他們必須要用一些方式來證明，譬如說女的可以織出一片漂亮的布；男的可以獵一頭山豬或一個人頭，就可以紋面，而這就是原住民裡面的成年禮，如果到了各位現在的這個年紀，臉上還是乾乾淨淨的話，這在泰雅族的社會裡面就如同沒有用的人一般。

日本完成隘勇線以後，因為回歸到現代國家的法律體系裡面，所以人命是不能私下解決的，也不能一命抵一命，必須透過國家的司法體系才能決定要不要取消他的生命。過去跟原住民講這些是完全講不通的，但是現在原住民已經被政府控制住了，所以就禁止他們再獵人頭，而禁止的方式有很多種，第一個方式就是沒收他們的武器，但是就像「賽德克巴萊」裡面的情節一樣，在叛變之前，就找很多藉口跟警察說：「因為女兒要結婚了，所以要去打獵。」在日本統治初期，因為沒辦法全面禁止，所以便將所有的武器做管理，當時原住民的文化力量還是很強大，所以只能讓他們偶爾打獵發洩一下，一直到後來才完全禁止，也因為他們被禁止獵人頭，所以就沒有機會再紋面，而紋面的習俗也就慢慢的消失了。

日本人的統治除了外在的東西，例如：法律、制度、國家的力量等，甚至連身體都改造了。平地人覺得日本人可以讓泰雅族的原住民，將所有獵到的頭顱都交出來是一件很了不起的事情，所以就覺得要蓋一座紀念碑來紀念，圖上所示的三個字就是「獻馘碑」，「馘」是頭顱的意思，白話來說就是把頭顱獻出來的紀念碑。對泰雅族來說頭顱就如同勳章一樣，當一個民族將勳章繳交給殖民政府時，也就意味著民族已經失去反抗的能力，所以從那時開始到現在，可以看到泰雅族的文化被一而三再而三的稀釋。

這個在宜蘭中山公園裡面的碑，就是當時殖民者在炫耀他們

統治這個地方的成果，這個「獻馘碑」本來應該叫首塚，也就是頭顱的墳墓，原本是要放在宜中附近，因為那個地方原本有日本人的墓園，後來因為一些原因，所以就改放到中山公園外圍的路邊。個人是覺得他們之所以要放在路邊，是故意要給台灣人看的，因為日本統治台灣若干年以後，過去清朝做不到的，在大日本政府統治不到 20 年的時間，就把原住民的問題給解決了，所以我覺得把碑蓋在路邊，其實有炫耀的意思。我們在看這樣的事情時，其實要有一點點從台灣人的觀點來看，不能順著日本人的角度，也就是認為他們是匪徒或是兇殘的番族等，而是要回歸到這些族群原本的文化底蘊來看待這件事情。

因為原住民的問題解決了，所以開發的力量就可以進入到山裡面去，他們在處理泰雅族的時候，就發現山裡有無盡的寶藏，最重要的寶藏就是千年的檜木，日本官員在看到檜木時，心裡都非常激動，眼睛就像看到白花花的銀子一樣，所以處理完原住民的問題後，接著就開發太平山的林業，差不多在那個時候阿里山的檜木就快被砍光了，所以就在那邊的資本家、技術跟工廠都搬到宜蘭來。現在羅東有一間廟人稱嘉義廟，早期來羅東林場開發的木材商，有很多都是嘉義人，因為這些都是當初從阿里山林場邀請過來的資本家，雖然木頭是長在大同鄉的太平山山區，可是要把它換成錢，還是要把它從山裡面搬到平地來，所以要怎麼搬這件事情，不是你個人資本家就可以做得到，而是要整個國家的力量來支持這個政策型的產業。我們從日本時代起到現在，跟清朝時代差別最大的地方就是這件事情，有很多事情只有國家出面來做才會做的好，但是清朝時代國家除了收稅以外，其他事情都是不太會去做的。

我在講這些歷史的分野時，最常舉的例子就是，如果現在你家門前的水溝不通時要怎麼辦？是打電話給有關的單位嗎？還是找議員開記者會，控訴政府的不公不義呢？這些都是現代的方法。在清朝時代即使你開記者會也是沒用的，因為他會覺得那是

你家的事情，講在多他也根本不予理會，所以有任何狀況都是自己要去處理，政府根本不會管你。後來從日本時代以後，國家做的事情就越來越多，多到只要你打一通電話就行了，也就是說國家管你的力量是越管越多的，而清朝時代是幾乎不管的。

整個國家的力量，就是在建構一個交通體系，例如：森林鐵路、宜蘭縣鐵路、沿途設站等，這些東西讓新的產業及聚落出現。譬如說因為太平山的開發，是為了要搬運木材，所以就開發了森林鐵路，而森林鐵路並不是每一段鐵軌都一樣，在某些地方是要換軌道、換車箱或者換車頭，例如說天送埤以上的軌道，因為山勢比較陡，所以車頭會不一樣，而天送埤以下的軌道，因為已經進入平原線了，所以是另外一種車頭在拉。換車頭的時候，大概要等半個小時到一個小時，所以工人在等待期間就可以到處走走逛逛，順便補充一下食物之類的東西，也因此就有人在那裡開設小吃店，過去有人覺得在深山裡賣麵到底是要賣給誰吃，但是就是有這樣的一個行業出現，後來天送埤這個地方就成為宜蘭比較靠近山區的一個市集。因為太平山的開發、蘭陽溪堤防的建設都需要大量的勞動力，所以就從西部引進了一些勞動力，而這些勞動力剛好都是客家人，所以一直到現在，整個三星鄉都是宜蘭縣客家族群密度最高的一個鄉鎮，而這些差不多是在 1920 年代跟 1930 年代之間所形成的一個狀況，跟當時在宜蘭堪稱是大建設的開發工程有關。

這些貢獻都不如羅東的興起更為重要，本來在宜蘭縣只有一個大城市叫做宜蘭市，所有好的東西都在宜蘭市，例如：政治中心、文化中心、經濟中心、商業中心等，而其他鄉鎮之間的差距則有點遠。但是在日本統治以後，最大的影響就是產生很多的現代工業，例如：太平山的林業、南方澳的漁業、二結的紙廠跟糖廠等，這些都出現在溪南，而溪北則是礁溪溫泉及酒廠。在 1920 年以後，整個宜蘭的經濟發展，以工業的出現為主，農業並沒有特別的發展與變化，但是工業的產值越來越高且多樣化，而且這

些工業都在溪南，所以整個溪南的經濟地位就慢慢提高了。這裡面最大的功臣就是這位陳純精先生，他的銅像現在位於羅東公園裡面，這是陳純精先生逝世以後，羅東人為了感念他，所以在公園裡面設置他的銅像，此外純精路也是為了要紀念陳純精先生而命名的，之所以會感念他是因為羅東林場的設立就是陳純精先生所爭取到的。

日本時代因為在太平山發現許多珍貴的木材，所以林務局就認為應該在山下設立一個辦事處，因此就找了宜蘭街長跟羅東街長來談，跟他們說可以把這項建設設立在哪裡，但他們必須要去處理土地徵收的問題。以前木頭砍下來後是放在山坡上，等颱風、大雨來的時候就把這些木頭沖到河道裡面，讓它順著河道流到現在的員山鄉公所附近的樹木池，因為聽說以乾木來講，這是最順的方式，屬於放流的階段，可是放流的風險很高，在放流的過程中有可能會撞來撞去，原本可以賣三百萬，但流到員山以後可能就屍骨無存，甚至半路還有可能會有人埋伏把木頭偷走，因此後來就認為應該要蓋森林火車，讓木頭從原來的水路運送改為火車運送。

當時設立的位置就屬宜蘭市跟羅東是最有可能的，傳說中當時是把這件事情怪罪於當時的宜蘭街長，因為他比較散漫，心中認定這件事情一定會設在宜蘭市，畢竟當時很多的經濟重心都在宜蘭市，然而陳純精拍胸脯保證土地絕對不會有問題，歡迎到羅東來設置，相反的宜蘭市的態度相對保守，說要回去開會討論，因此這個營林所後來就被爭取到羅東。

這件事當時看起來好像沒有什麼影響，後來才發覺影響很大，因為木材產業過去了，商業跟工業也跟著過去，所以整個都市就從一個小村落變成宜蘭的經濟首都，直到現在也還是一樣，宜蘭雖然歷史古跡很多、文化很發達，但有錢人大多居住在羅東，到目前為止整體的經濟實力是超過宜蘭市。其實陳純精是宜蘭市人，後來接受日本教育後被派到羅東，當時日本第一屆的國語傳習所

畢業後，第一名會派為宜蘭區長，第二名派為羅東區長，當時第一名的人是林澤燦，他在日本時代就過世了，他不像陳純精一樣活的稍微久一點、有魄力一點，所以陳純精成就的事功比較多。

其他像是三星的發電廠，還有二結的糖廠、紙場，這些東西都出現在 1930 年代，所以工業、林業等，都跟以前有完全不一樣的發展。在清朝時代宜蘭的產業勉強算起來，只有農業稻米的生產，但是到了日本時代，幾乎所有的現代工業都在宜蘭出現了，而且是出現在蘭陽溪以南，也因此這件事情到最後就成為了溪南、溪北的問題。

最明顯的一件事情就是，日本時代設立了 3 所中學校都在宜蘭市。1925 年的時候，因為 1920 年有新的地方制度，所以就把北台灣的幾個縣市都變成台北州，我們宜蘭則分為 3 個部份，蘭陽溪以北叫宜蘭郡，蘭陽溪以南叫羅東郡，蘇澳的部分叫蘇澳郡。台北州大概有 20 個郡，原來宜蘭地區是單獨的行政區域，現在變成 3 個郡，而每一個州都要有一間農業學校、工業學校跟商業學校。台北州的工業學校就是後來的台北工專，台北商專就是那個時代的商業學校，那農業學校應該設在哪裡呢？日本政府認為應該設在農業的大本營，也就是宜蘭，當時宜蘭、羅東、蘇澳三個郡都想要爭取，但是也怕吃緊弄破碗，所以當時三個郡有共同的默契決定設在宜蘭，但是下一次如果還有設立中學校的機會，就應該到溪南去。

1939 年的時候，日本又要在宜蘭設立蘭陽女子高等學校，也就是現在的蘭陽女中，原本應該如同先前所說的默契設立在溪南，但除了陳純精還在任以外，其他的大、小官員都換了，沒人承認有這個默契，所以在這樣的爭奪之下，最後又設立在宜蘭市區，可是又不敢設立的太靠近市區，所以最後設立的點是靠近蘭陽溪的地方，表示學校的設立是在蘭陽平原的中央，但其實還是在宜蘭市的範圍，因此羅東人覺得吃了悶虧，便想湊錢辦一所私立的男子中學校，但是後來又被林氏家廟搶走，因為他們突然決定要

捐錢成立男性的私立中學校，這件事情一傳出去以後輿論嘩然，因為林姓追遠堂是代表制，這些代表制只要一投票，一定又設在溪北，而且溪北的票多，所以兩邊就僵持不下，後來台北州就出來當和事佬。

其實日本時代是不鼓勵私立學校，基本上都是公立學校為主，因為這樣政府比較好控制，但是日本時代仍然有一些私立學校，比如說淡江中學，因為它是教會學校，屬於列強國家體系，所以日本人得罪不起只能忍耐，但還是有控制的方法。因為淡江中學有神學教育，所以他們的畢業證書台灣總督府是不承認的，因此在那個時代，淡江中學的學生通常念到四年級就會轉學，轉到一般的公立學校去唸第五年，因為日本時代的學校是五年制。

經過台北州的協調後，他們的結論是：林氏追遠堂要捐就繼續捐，但是辦學校這件事由台北州來成立公立學校。林姓宗親會所捐的地，就是現在的宜蘭高中，但是地點還是在宜蘭市。日本時代僅有的三所公立學校都在宜蘭市裡面，而且都在這附近，因為感覺上就是在平原中央，所以對羅東就比較有所交待，但這是雙方面的，所以慢慢的就有溪南、溪北之爭，後來只要有這種公共建設大家就開始爭取，一直到現在溪北有的溪南也一定要有，例如：文化中心、稅捐處等，後來就是用此邏輯來爭取建設。

蘇澳本身就是一個很好的漁港，但是清朝時代這已經是天涯海角，到了日本時代還是一樣不好，所以就蓋了一個新的現代漁港，就是位於金媽祖那一塊，可是蓋好以後還是沒有人來，因為缺電、缺冷凍廠，所以無法做遠洋漁業，而且近海魚汛時期，漁民也只是抓了就走，平常根本就沒有人潮，因此日本人就希望引進日本有經驗的漁業漁民技術進來，而當時的南方澳有琉球村、日本移民村等，後來也增加了電力跟冷凍設備，而且為了銷售，還成立了漁市株式會社，也就是現在漁會的前身，所以整體的建構是慢慢的在完備。南方澳的漁港幾乎成為東台灣漁港的範例實驗廠，南方澳實驗成功以後，就開始往花蓮港、成功漁港來移植

成功的經驗，所以整個東海岸其實都是宜蘭早期的翻版，例如：定置漁網等，這些基本上最早都是從宜蘭這邊開始發展過去，所以到目前為止，南方澳漁港仍然是東台灣最重要的漁港，不管是漁法還是收獲量都還是最強的。

我們的文化藝術在日本時代都有一個非常好的發展，清朝時代好像未曾聽說過宜蘭有哪位藝術家，雖然大概知道一些詩人，但這些詩人基本上都是外省籍，頂多像是楊世芳，因為他當了舉人所以有一些作品，但是他的資料也不多，一直到了日本時代，出現了幾個世界級畫家，例如：藍蔭鼎等。而我們所知道的蘭陽八景，在日本時代就已經被選為八景之一、十二景之一，慢慢的這也成為了台灣重要的景點。圖片上這是康灑泉先生的書法，在日本時代就有舉辦文人雅士的比賽或畫展。除了人以外連動物也開始出名，像是櫻花鉤吻鮭它是在宜蘭被發現的，經過慢慢的研究後成為了保育類的動物。而這張照片上的蝴蝶，也是在日本時代被發現的，它叫黃尾鳳蝶。

對宜蘭最根本的影響是交通，我前陣子寫了一篇文章叫做「宜蘭人如何到台北」，清朝時代從宜蘭到台北需要經過三貂嶺，而草嶺古道那段是要用走的，所以到台北最快也需要兩天，在宜蘭縣鐵路也就是草嶺隧道通車之前，要先坐火車到大里，然後走到草嶺古道對面再坐火車，大概要花一天的時間，無法當天來回。1924年草嶺隧道開通以後，正式進入台北一日生活圈，就是早上6點從宜蘭坐車到台北約6小時，然後花2~3小時辦事情，結束後再坐6小時的車回來，這是勉強可以做得到的。宜蘭線鐵路的通車，對宜蘭縣是革命性的影響，因為過去被山阻隔，所以對外交通很不方便，去到哪裡都很有有限，自從宜蘭鐵路打通了隧道以後，我們跟北台灣的聯絡就靠著鐵路、交通綿密起來。

頭城搶孤在日本時代就已經有了，1930年被媒體評選為台灣第一，是台灣所有的中元祭典裡面最大的，除了搶孤的形式非常特別，每年的觀眾也有3~5萬人。搶孤的時間最快也是11點開始，

活動結束後多半已經是半夜，所以過去的鐵路局就推出所謂的臨時列車，而交通條件的改善等於是促進宜蘭觀光業的發展，包括進香團也是，因為鐵路通車後就可以安全坐火車從宜蘭坐到高雄，雖然中間需要換車，但是比起傳統走路朝山已經輕鬆許多。

無論是文學、藝術、科學還是交通，在日本時代都有革命性的發展，同時也真的有人反革命，例如：蔣渭水先生。他在這個時代裡面，因為接受了日本時代的教育，所以成為一個台灣社會、文化運動的啟蒙導師，在這方面其實宜蘭人貢獻的不多，是他有了成就以後，帶動宜蘭人的反對運動跟社會運動的跟進。整個日本時代的精華時段是在 1920 年代~1930 年代，當時整個社會是在進步當中，法律已經建立而且進步了，社會也安定，清朝時代的舊習也幾乎都不見，但是最不幸的是，日本侵略的腳步擴張的太快，以致於發生七七事變和盧溝橋事變。到了 1940 年的珍珠港事件，他們覺得必須要跟美國來決戰，但是打輸了，所以整個戰局急轉直下，台灣社會也因此被翻轉過來。

圖片上這張明信片，是我在新南國小拿到的一張軍事明信片，上面寫著「米國軍室基地」，這是諷刺老蔣為了巴結美國人，連他的光環都可以給美軍當軍事基地，但是美國人都只給他吃剩的魚骨頭，這是日本時代發行的軍事宣傳用明信片。當時已經開始有軍事教育跟演習，圖中的這張照片，是宜蘭農民學校當時的行軍演習，他們要走到金瓜石然後再走回來的情形。同時也開始編造皇民化的故事，例如：沙韻之鐘。為了戰爭宜蘭當時有 3 個機場，南機場、北機場以及西機場，但是到了戰後一個都沒有了。

後期日本對台灣的統治已經是燈枯油盡，現存的一些日本時代的老房子，都可以明顯看到鐵窗被鋸掉的痕跡，因為在 1944 年有回收鐵器的運動，把台灣所有可以收集到的鐵器都捐獻給政府，包含校園內的 2 個銅像都要回收，並且融化後製作成武器，甚至還發行硬幣回收運動。

沙韻之鐘的故事是在講說：原本在原住民部落教書的日本警

察老師，他被徵招去南洋當兵，學生依照禮貌要幫他扛行李，但所有的學生走過去都沒事，只有沙韻掉落在水中，而且還找不到屍首，這在當時只是女性的原住民翻覆落水且找不到屍首。但是到了 1942 年台灣總督為了鼓勵台灣人參戰，所以要找一個故事來發揚，因此就覺得這是一個好題材。當初日本統治原住民時，抵抗得最兇的就是泰雅族，今天有一個泰雅族少女為了一個出征的日本軍人犧牲性命，這不是一個很感人的故事嗎？這個碑文上寫的就是愛國乙民，後來以此題材寫小說、開畫展、拍電影、做海報等，宣傳這樣的事跡，但是後來二顆原子彈就結束了戰爭。

日本人統治台灣只有 50 年，所以有人比較好命的話，一生就當過 3 個國家的人，出生的時候是清朝人，成年的時候是日本人，年紀大的時候就變成中國人，也不知道是幸還是不幸，但這是絕大部分的台灣人都經歷過的經歷。其實對於回歸祖國大家是抱有很高的期待，因為給日本統治雖然看似很好，但我們畢竟是二等國民，就是有一種種族差別待遇，所以知道台灣光復以後，民眾是非常高興與期待的，但是到後來卻發生一些令人失望的事情。不過這都是之後的事，在日本結束統治的當時，其實台灣人是非常開心能夠回到祖國的懷抱，對於祖國的文化是有憧憬與期待的，只是之後發生了一些不幸的事。

我的書名叫做《宜蘭的日本時代》，我們過去常講日據時代，但有一派學者認為說，應該要用中性一點的日治時代，日據是比較突顯殖民統治的事實，而日治就好像荷蘭、西班牙及清朝都有統治過台灣一樣，這都是統治過這塊土地的主權國家所用的中性描述，可是後來又覺得說，我們不能讓它只有中性，我們應該要對它有一個評價，所以我希望呈現的是比較庶民，用一個宜蘭人在地的觀點來看，用我們在地人口語裡面最常講的「宜蘭的日本時代」來呈現這段歷史。



## 第一場（羅東社區大學）

講 題：《我和我的 T 媽媽》影片欣賞與映後座談

講 者：黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）

日 期：2017 年 03 月 18 日（六）

地 點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3 樓階梯視聽館

文字整理：黃麗惠

## 主持人 | 胡敏華（羅東高中輔導教師）

大家午安！

今天是羅東社區大學這學期的第一場講座，看到現場滿座真是好的開始。今天要放映的影片《我和我的 T 媽媽》，是一部非常優秀的作品，同時也是 2016 國際影展的片子，等會兒黃惠偵導演會來與我們映後座談，在今天這個溫馨的午後，我們一起來分享《我和我的 T 媽媽》的故事。

### 《我和我的 T 媽媽》影片放映

等一下請惠偵導演與我們分享拍攝《我和我的 T 媽媽》這部影片的一些歷程，在導演分享之前，想先請大家來分享觀影後的心情、想法、疑問。

### 《問與答》

#### 問題一

我在觀看這部影片時有幾個問題，第一個問題是當黃導演在拍媽媽的時候，如何去熟悉化？第二個問題是在影片中，導演常有和媽媽對話的情形，我想請問的是當你在和媽媽對話的過程，你要揭露自己的程度是到哪裡？第三個問題是片子的策略、架構以及過程是如何形成的？

#### 回應 | 黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）

謝謝大家在這樣一個難得好天氣的週末午後，來這裡觀賞《我和我的 T 媽媽》這部影片。今天比較特別的是在放映影片的場次中，平均年齡是比較高一點的觀眾朋友，我還蠻開心的，因為我相信生命歷練更豐富的各位，看到的層次應該會比年輕朋友們更多，很期望可以多聽聽各位的想法。

我想就倒著回答剛才這位朋友的提問，首先我想談的是為什

麼我要做這一部電影？影片中從我外甥女很小的時候就開始拍了，表示我想做這一部影片已經很久了，我現在已經快要四十歲，但在我二十歲時，我就想要做這樣的一部電影，因為在我二十歲那年，是我人生中第一次成為紀錄片的被拍攝對象，那時我在做著「牽亡」的工作，也是在那時候我才知道原來世界上有一種電影叫做紀錄片，而紀錄片拍的不是虛構的故事，而是其他人的真實人生故事，那時候的我想：如果我自己拍一部紀錄片，我就能夠擁有詮釋權。

我從小就是被貼著很多的標籤成長，因為我們家從事的是人家以為的特別行業：牽亡，而我沒有接受所謂的正規教育（國小三年級後就沒再進學校讀書），同時我又有一個女同志媽媽，所以是被貼上各式各樣奇怪標籤的家庭跟小孩。我就想：為什麼這些擁有權力的人可以這樣詮釋我們？但他詮釋的不見得都是對的，所以當初想拍這部片的我，只是單純的想要跟大家講我們是誰，是什麼樣子，而不都是刻板印象的樣子，即便是刻板印象的樣子，也要知道為什麼是那樣子，而不只是光看到現象而已。

要拍一部紀錄片，我覺得並不是一件簡單的事情，至少要先存錢買臺攝影機，然後找了我家附近的社區大學，去上課學習紀錄片的製作技術。這部電影之所以拖了那麼長的時間才完成，不是因為技術的困難，而是我要面對的；我要講的故事，對我來說太困難，因為要揭露自己並不是一件容易的事情，所以我覺得是因為情感上的困難，才讓它拖了快二十年的時間。若要以策略來說，前面那二十年沒有什麼策略可言，我就先記錄到再說，一直到了二〇一二年，我生了小孩後，一方面是我的年紀也大了，加上身份的轉換——從自己是別人的小孩，變成是一個小孩的媽媽，我才開始找到自己的一點能力——原來媽媽看事情是用另一種角度，我才開始想媽媽是用什麼角度來理解我們曾經共同經歷過的那些事情，所以一直到二〇一二年才決定要把這部電影完成，因為我突然覺得我好像可以比較理解我媽媽，而且我很希望能夠

讓她知道我理解她了，過去曾經讓我們很傷痛沒有辦法面對的事情，我覺得我比較幸運已經找到一個方式去面對，但我覺得我媽媽沒有，所以我在想我該怎麼做，才能夠讓媽媽可以去面對，然後把這些事情放下來而不再那麼辛苦。二〇一二年讓我想要把這部影片完成的唯一動機就是：我想讓我媽媽之後可以過得輕鬆一點，然後改革我和她之間的關係，而不再是那麼的陌生。

回到剛才第一個問題：如何去掉熟悉感。我覺得我不需要特別的去掉熟悉感，我對媽媽是覺得熟悉的，但同時又有不熟悉的地方，我沒有刻意想要排除。拍電影我覺得就是要有一點距離，因為我們大多數人在看事情或理解事情時，都太在意事情裡面，但這樣是看不清事情全部的樣貌，我在做這一部電影之前，有人已經帶給我一些知識，所以我能夠把我放在遠一點來觀看我自己及我家，所以去熟悉化這件事情對我來說是沒有必要。

第二個問題揭露自己的程度到哪裡？我覺得我不需要做選擇，因為我的揭露不是為了觀眾，最主要的是為了我自己，如果我沒有這樣做，我不能面對我自己，跟我媽媽的關係也不會變，所以對我來說沒有很難抉擇，而是這對我來說是很重要的事情，我勢必得要這樣做，否則我們的關係不會改變。做電影也是在處理自己的情感，如果東遮西掩，那麼面對自己就無法實現。

## 回應 | 胡敏華（羅東高中輔導教師）

有時候電影或紀錄片為什麼好看？其實是因為它是可以療癒人心，我在觀影的過程中，覺得也是在療癒我和媽媽之間的關係。

## 問題二

請問當初是如何說服媽媽拍這部紀錄片？

## 回應 | 黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）

不管在臺灣或其他地方，這個問題都是必問的題目之一。

我覺得我比較幸運的是，媽媽從二十年前到現在，在我長期的拍攝下，已經習慣面對攝影機。二〇一四年我有找了一個團隊，其中有一位專業的攝影師，是我媽媽不認識的，那時我有跟媽媽說我要拍一部關於她的電影，她就三聲大笑後說這電影哪有人要看？但我跟媽媽說我想要拍這樣的故事，把家裡的故事留下來，同時我覺得也有可能影響到其他人，跟我們有類似經歷的人，我覺得對他們會有幫助。我不確定我和媽媽說的這些，她能聽進去多少？我真正的目的——想要改變和她的關係——我也不敢跟我媽講，也講不出來，但總是有正式跟她講，我有找專業的團隊來拍這部電影。

一開始媽媽還並不以為意，覺得這根本沒人要看，但到後來我蠻驚訝的是，媽媽就說：「好！那就拍吧。」現在回過頭看，很多人在看完片子後，都說我好勇敢啊之類的話，但我覺得當初跨出一大步的說不定是我媽，因為如果她沒有說好，我們有可能就一直拖著。我覺得人是會改變的，只是要在對的時間點，或許我剛好就在這個時間點跟我媽說我要做這件事，而後得到她的應允，但一切還是要以配合她為主，現在回想起來，覺得整個過程運氣都是很好的。

## 問題三

剛才導演有提到拍這部片最主要是改變和媽媽的關係，我想要請問的是，媽媽心裡沉重的心情是否有得到釋懷或是放下？

## 回應 | 黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）

我覺得可以分成三個部分來看，也就是二〇一二年我決定要拍這部片時，我想要達到和解或改變的大概有三個部分，一個是我跟我自己的；一個是我跟我媽媽之間的；另外一個是我媽媽和

她自己過去之間的。當影片完成，我媽媽也看過之後，我覺得第一個和第二個是有完成的，我已經可以放下絕大部分關於過去的那些，我媽媽是個不會用語言去表達她的想法和情感的人，關於電影她都沒有說什麼，在看完電影那天回家後，媽媽就煮東西給我吃，在之後的三十天也都是沒有發脾氣，這是我沒有想到過媽媽可以的這樣子，因為媽媽平常的情緒起伏很大，有時一天會發好幾次脾氣，我覺得媽媽之所以連續三十天都沒有發脾氣還一直煮東西給我吃，是因為她想要告訴我，她有在電影中看到我想要告訴她的一些東西，我覺得人跟人之間的溝通不只有語言，我是到後來年紀比較大後，才比較懂得其實每個人到底是用什麼樣的方式在傳達他所要講的事，總之我很感謝自己做了這樣一部電影，媽媽看到我要告訴她的，而且我們之間的關係是有改變的，這樣的改變並不是戲劇性的巨大，但卻很清楚的知道某些事情已經變得不同了。第三層的部分我覺得可能有一點點的鬆動，但我不覺得媽媽有真正完全的放下，因為這是很漫長很困難的過程，不過我覺得至少我有做到我可以做的部分了。

#### 問題四

請教黃導演，從你懂事開始到目前為止，媽媽在你心目中是嚴父？慈母？還是兩者皆是？

#### 回應 | 黃惠偵（《我和我的T媽媽》導演）

我覺得這是個很好的問題，從來都沒有人問過，這問題比較接近我在思考：到底人是什麼樣的東西？我覺得這個社會有很多的框架加諸在每個角色上，我心目中比較理想的社會狀態，應該是不需要有那麼多的框架來框住每個人，我覺得「多元」應該要體現在一個人的身上。

我覺得很好的是在媽媽身上是兩種都有：慈母、嚴父，每個人都有每個人的樣子，我過去之所以那麼痛苦是因為我期待她成

為不是她自己的那個樣子，也就是框架框出來的樣子，但現在年紀較大之後，知道了其實人是不需要模子的，只要在不傷害他人的前提之下，可以長成自己的樣子，那才是好的狀態，不會扼殺了人原來的樣子，也不會讓其他的人有錯誤的期待。

## 問題五

在看這部片的時候，會覺得童年的記憶一直在回來，我想人都會被原生家庭所影響，而惠偵導演好像有些不一樣，我會覺得是你在成長過程中有一個覺醒，是不是有什麼樣的力量讓你有這樣的覺醒或轉換？

## 回應 | 黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）

我覺得我是運氣比較好，我為了學紀錄片而進社區大學，那所社大主要在運作的是一群做社會運動的人，學校有很明確的目標就是解放知識，這知識並不是指狹隘的，而是更廣義的要思考做一個人最根本的一些問題，我覺得在這裡我學的這些，遠比我學如何拍紀錄片對我的幫助還要更大，社大的學習只是一個開始，另外隨著時間的轉變，我常覺得到目前為止的經歷很像是一個圓，小時候我不覺得我媽媽不像女生，或是她喜歡女生是太大的問題，因為小朋友的角度在看大人時，並不是在看大人是什麼性別，或是他喜歡男生、女生，重點是我認為這個重要的大人是否真的對我好？是否真的對我有照顧？到了年紀大一點，開始要進入社會化的時候，就接觸到社會的價值觀，或是某種框架，那段時間就讓我非常的掙扎跟拉扯，會這樣是因為並沒有真正的相信外面所告訴你的那些事，心裡有個聲音在告訴自己雖然媽媽和別人說的不一樣，但那並沒有什麼不對，在這過程中也許會有不同的角度或方式來看，但慢慢的走過這些過程，到我生了女兒之後，我才又回到最開始的那個原點，才又真正的去思考和面對：我媽媽的存在對我來說是什麼意義？而不是社會加諸給她的。這是一個很

長的歷程，人一生下來都會經過這樣的歷程，只是對象可能不一樣，甚至那個對象會是自己。我覺得我運氣很好是因為我有遇到一些人，有告訴我一些方法去思考，學習知道自己是誰。

有些朋友會問我為什麼用臺語來配旁白？我覺得語言其實也在反映出你到底是誰，在這部電影中，我覺得一定要用臺語，因為這是我媽媽的語言，是我的母語，這部電影某種程度上是我私心想要送給媽媽的一封信，所以我當然不能用她聽不懂的語言，因此我必須得要用臺語。另外一個是我覺得臺語比較能夠代表我這個人是誰，所謂的代表不是指我的國籍認同，反而是一種階級認同，因為閩南話曾經有一段時間在學校是不能說的，但我覺得講臺語才是真正的我。

#### **胡敏華（羅東高中輔導教師）**

這部影片的另一個版本《日常對話》也得到國際性的大獎，請惠偵導演來跟我們分享一下國外的反應是什麼？有沒有什麼樣的共鳴？

#### **回應 | 黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）**

國外的反應很熱烈，讓我有點驚訝，因為在去之前媽媽他們都覺得外國人看得懂嗎？連帶也影響到我開始有點擔心，因為歐洲和臺灣是很不同的，語言、文化……等等都不一樣，所以要他們理解亞洲人有話悶在心裡不講出來的感覺是讓我擔心的點，但是到了那裡，讓我很驚訝的是國外觀眾在看完影片後問的問題，和國內觀眾的提問是差不多的，所以我才知道這部影片在某種程度上是跨越語言和文化的隔閡。

我覺得每個人看電影，不僅只是在看他人的故事，其實都是在看自己，雖然各地方都各有文化，但人類普世的情感，是不分國籍種族的，大家都有在影片中看到這一塊。這部電影到目前為止最年輕的觀眾是國中生，有人會說：國中生看得懂嗎？我覺得

大人千萬不要低估小孩子理解的能力，因為每次到學校去放映，學生都能看到我所想要講的東西，這也讓我驚訝，因為這部電影在柏林得了獎，回來以後，媒體總是會加上「同志」兩個字——同志電影、同志紀錄片、同志……但我最開始要講的並不是這件事情，我想要講的是什麼是家，什麼是家人，人跟人之間溝通的困難，所以後來反而是年紀愈輕的人，愈能看到原來的東西，或許這些學生在變成大人之際也在掙扎，也覺得家人為什麼沒辦法理解我，這也是這部電影存在的意義。

我們生命中重要的事情明明就沒有幾件，像是跟家人之間，但是我們總是會把其他的事情放在這前面，總是先去處理並不是最重要的事情，到最後發現自己沒有什麼時間跟機會的時候，才急急忙忙想要回去修補，所以我覺得不應該是這樣，這也是我希望這部電影可以帶給大家的。

## 問題六

在影片中有看到「牽亡」，我原先對這個有點害怕，影片中有提到這也是個即將消逝的行業，我不確定這是否讓亡者有表達的機會，還是跟生者溝通的方式，我覺得這也值得探討，但在看了影片後，我對牽亡有稍微不再那麼害怕。至於框架，我或許比較幸運，我的父母沒有給我太多的框架，但我覺得還是要有些制約。

## 回應 | 黃惠偵（《我和我的 T 媽媽》導演）

牽亡和牽亡歌是兩個不一樣的東西，一般講的牽亡是像觀落陰之類的，我們做的牽亡歌其實是演出的成份比較多，是在安慰活著的人的成份比較多，華人大多喜歡把自己的情感藏起來，而在人往生了後，才把情感在葬禮上呈現。牽亡歌是很美的，因為包含了很多的意涵在裡面，但在當今的臺灣社會是不被重視的，甚至被視為是落伍的、不文明的，我會覺得很可惜，若真的懂得

它的意涵的話就不會這樣看待。

我覺得電影是個很有趣的媒材，其實電影做完後，已經跟作者沒有什麼關係，因為你看到的東西，都是自身經驗帶來的。今天謝謝大家來觀賞這部影片，也謝謝大家的回饋分享，最後我想請大家每天留給自己一點時間，想想看自己生命中重要的事情是什麼。

### **胡敏華（羅東高中輔導教師）**

謝謝惠偵導演精采的分享，我想故事都會繼續上演，不管是導演和她的媽媽，還是和她的小孩，我想各位也是一樣。

惠偵導演在一開始有提到的框架，各位不妨思考一下，各式的框架對你帶來的影響是什麼？不管是正面或是負面的。

今天非常謝謝黃惠偵導演，也謝謝大家一起來觀賞與分享，我們下個場次再見。



## 第二場（羅東社區大學）

講 題：世紀璀璨之音  
講 者：李建興（當代樂坊執行長）  
日 期：2017年03月30日（四）  
地 點：東光國中東光樓二樓會議室  
文字整理：黃麗惠

## 講者 | 李建興（當代樂坊執行長）

大家好！

首先為大家介紹今晚三位演奏家，西班牙 11 歲小提琴音樂神童珍妮佛·帕尼比安蔻 Jennifer Panebianco Del Monaco、西班牙吉他手和作曲家 Alferdo Panebianco 他也是 Jennifer 的父親。西班牙佛朗明哥吉他演奏家國際級大師阿爾道夫，提慕特 Adolfo Timuat Toyada。

我是宜蘭當代樂坊執行長李建興，也是「丟丟銅蘭城國際音樂節」藝術總監，每次在音樂節之前，我們都會到宜蘭社大、羅東社大一班一班的宣傳。今天則是有音樂家到宜蘭來演出，所以邀請他們到社大來與大家一起分享！

在活動之前，我想把我們的想法及意圖跟大家介紹一下，當代樂坊二十年前在宜蘭成立，那時宜蘭還沒演藝廳，我們也只是個地方性的樂團，但在幾年後，受到國外的演出邀約不斷，慢慢地行跡也遍及世界多個國家，當代樂坊成為一個國際性之樂團組織。昨天我們在宜蘭社大受到相當熱烈的迴響，林庭賢校長在介紹時說到今年宜蘭高中、國中小參加全國國樂比賽，六組競賽項目抱走五個冠軍、一個亞軍，亮眼的成績讓國樂界人士驚艷。平面報紙媒體聯合報的報導內容甚至指出：賽場上不斷有其他縣市老師驚訝：「宜蘭如何辦到？」但在二十年前我剛回宜蘭的時候，還沒有演藝廳，也沒有音樂班，那時候去參加全省比賽，總是當人家的「肉砧」，經過了幾年後，大約在十五年前，就開始扭轉局勢，光復國小、復興國中、蘭陽女中就得了全國冠軍，而後的兩三年，宜蘭的國中小及高中就常是音樂比賽中的常勝軍，至此就開始有了宜蘭是國樂的故鄉的稱號。這樣的佳績不得不歸功於宜蘭政府之遠見，從陳定南縣長對文化的重視，到游錫堃擔任縣長落實推動一校一特色，首先看出成績的是國樂，之後縣府推出了管樂推展計畫，所以現在全國的管樂冠軍，幾乎都是冬山國中，後來又加了弦樂團、管弦樂團。

當代樂坊二十年前在宜蘭成立，那時宜蘭還沒演藝廳，也沒有較專業的樂團，樂團在這樣環境幾經磨練，幾年來從一地區性樂團到活躍於國際間，在在都是在地的支持與在地養分。有一次，我參加捷克藝術節，非常的感動，捷克幾乎大小城鎮都有藝術節，在巡迴演出中，有一回到了了一座城市的藝術節，大約有上萬人參加，他們的門票是用手環，每天的手環是不同的顏色，而觀眾們也以手上手環顏色眾多為榮，那表示他們參加了幾天的藝術節。隔了幾天我們又到另一座場市，好大的場地卻沒有多少的觀眾，我和當地的市長聊天，問他這樣划算嗎？但他們給我的回答是：「以現在來看，顯而易見是不划算，但是你怎麼知道如果把時間拉長到十年二十年後是否划算？因為藝術的養成不是三年五年，所以除了政府外，藝術活動更需要觀眾支持。」

兩年前，我們在辦國際藝術節的時候，我第一個想到的就是社大，因為我覺得社大學員是關心藝文的族群，所以我跟校長拜託：「能否有機會讓我到社大宣傳？」第一年我們是一班一班去宣傳，第二年也是，然這時有學員看到我時，直接就問：「李老師，是不是要辦藝術節了？」我聽了就覺得很欣慰，這樣的連結是很重要的，藝術活動是需要有遠見與耕耘。如果一位社大學員可以影響十個人，那麼現場一百五十人，就可以影響一千五百人來關心文化、關心我們生活的這塊土地。

今天為大家演奏的音樂家 Jennifer，五歲半開始學音樂，八歲即獲得世界大賽冠軍，十一歲即獲得十個左右的音樂大賽首獎，非常不簡單。然要辦理專場音樂會時，我太太問我要不要賣票？賣票除了有其難度外，推票時更像是欠人家人情一般，後來決定還是用索票的方式。然就在宜蘭演藝廳開放索票時，當天一天的時間，票就被索取一空，但索票有一個風險就是音樂票是免費的，很容易被索票的觀眾遺忘，以二十年的經驗來看，票被索取一空的狀況下，當日會出席的大概是一半左右，所以我會跟大家說：「如果想聽這場音樂會而沒有索到票，可以早一點到演藝廳排隊，

只要有空位，大約十五、二十分鐘前就會開放給沒有索到票的民眾進場。」

為大家介紹「世紀璀璨之音」音樂家——11 歲音樂神童珍妮佛·帕尼比安寇 Jennifer Panebianco Del Monaco (小提琴)，八歲即獲得世界大賽冠軍，曾獲得十個左右的首獎殊榮，西班牙是以國家的國寶來形容她，Jennifer 與知名交響樂團同台巡迴演出，掌聲不絕欲罷不能。Jennifer 出生於西班牙塔拉戈納。自五歲開始學習小提琴，六歲舉辦第一場音樂會並演奏韋瓦第 a 小調小提琴協奏曲。八歲首次以獨奏家身份，在法國與 Ariege Chamber Orchestra 舉辦音樂會。除了在西班牙巡演外，曾到義大利、瑞士、法國、希臘、英國及俄羅斯等國家演出。合作樂團有 Orchestra Città di Alessandria、Camerata XXI、Ariege Chamber Orchestra、Gnesin Virtuosi 等。演奏曲目範疇非常廣泛，古典、現代、爵士音樂等，另外也演出自己的作品。

Jennifer 的獲獎紀錄，在二〇一三年奪得 Marie Cantagrill 國際小提琴比賽首獎、希臘聖多里尼“Rising Star”繆思音樂大賽首獎及特獎、義大利蒙卡列城歐洲音樂大賽獨奏組首獎、義大利蒙卡列城歐洲音樂大賽協奏組首獎、義大利蒙卡列城歐洲音樂大賽 Premio Ferrari 皮蘭國際小提琴大賽 Giuseppe TARTINI 首獎。二〇一四年獲得義大利特雷維索 Giovani Musicisti 大賽首獎、英國 Farnham Competitive Music Festival 首獎。二〇一五年獲得莫斯科 Rotary Children Music Competition 第六名、西班牙加泰隆尼雅 Conservatori de Vila Seca composition contest 首獎。二〇一六年獲得布拉格第四屆國際小提琴比賽首獎。

Alferdo Panebianco 是一位古巴吉他手和作曲家，他的音樂結合了嚴謹的古典音樂和傳統古巴音樂的節奏性、爵士樂的和諧多樣性、卓越不凡的佛朗明哥音樂和巴西音樂的豐富性，形成了一種具有獨特性的音樂混合體。Alfredo Panebianco 一直在尋找自己獨特的風格，建立自己的道路，透過他的創造精神的內在之旅，

呈現獨具風格的音樂。Alfredo 也是 Jennifer 的父親，他們父女檔經常受邀在世界各地巡迴演出，Jennifer 精湛的演奏技巧，加上父親獨樹一格的吉他伴奏，令人印象深刻，餘音繞樑，不絕於耳。

國際級大師阿爾道夫·提慕特 Adolfo Timuat Toyada 是菲律賓裔西班牙籍佛朗明哥吉他演奏家，他演奏足跡遍及西班牙各地，且在美國、歐洲和東南亞當地受到相當的歡迎。在 29 歲時，受邀到紐約，卡內基音樂廳、林肯中心和聯合國總部等演出，他的演出、演講、教學足跡遍及歐洲、美國、南美、中東和亞洲等世界各國。他精彩的演出經常讓觀眾目不轉睛，驚豔不已，任教於馬德里拉尼米德學院並在客座教導吉他演奏與製作。

藉此跟大家介紹當代樂坊，當代樂坊從地區樂團躍升到國際性之組織，這一路走來確是艱辛，但不乏政府和大眾的支持。今年我們獲選僑委會 2017 北美臺灣傳統週「從故鄉的心弦響起」活動，將代表臺灣到美國——從邁阿密、休士頓、波士頓、紐約，一直往上到多倫多、加拿大等地演出一個月，為此我們做了一套很特別的節目，將在四月七日晚上七點半於宜蘭演藝廳演出，歡迎大家來索票蒞臨欣賞，現在為大家播放音樂會的宣傳短片。

為什麼這次到美國演出的節目名稱要取「從故鄉的心弦響起」？很多的國人到國外生活後，只要聽到《雨夜花》這首樂曲就會流眼淚，這就是音樂與生命的連結。其實臺灣有自己很好的文化資產、自己的音樂，我們希望宜蘭的鄉親可以慢慢的感受到這點，如果有藝文活動，希望能夠有更多人來支持。

我一直在跟大家講「用音樂搭起世界的橋樑」，今天我們可以在這裡聽到什麼樣的音樂？而演出者又可以從中得到些什麼？用音樂與藝術和世界交朋友，讓世界看見台灣認識宜蘭，需要你我共同的努力與支持。

現在我們就邀請 Alfredo 與 Jennifer 這對父女檔音樂家的演奏。

在演奏後的現在，我們就可以發現音樂的魅力，剛才我在介

紹時，現場的小朋友們已經有點耐不住而騷動，但演奏一開始，他們就安靜了下來，而且還會學演奏音樂家的動作，可知音樂是跨越語言和國界的。

剛才演奏的是小提琴經典名曲《查爾達斯》(Czardas)。其實在國外，學音樂一樣是很辛苦的，Jennifer 白天去一般學校念書，下午五點回家後再去音樂院，以我們的概念會以為那像是補習班，但在那裡其實是晚上去念的學校，是有文憑的，在音樂院九點下課回家後，還要再練習兩個鐘頭，這過程是艱辛的，但可以跟大家分享音樂，她覺得是最快樂的事，所以也就不以為苦。而在音樂學院學習的大多是西方古典音樂，因為 Alfredo 的多元背景，因此他覺得這樣不太好，於是 Alfredo 又教授了其他不同的多元音樂給女兒，同時也希望他可以學習更多屬於自己的傳統，練就更寬廣視野。

我在三年前和國際級大師阿爾道夫，提慕特 Adolfo Timuat Toyada 碰面後，就一起到很多國家去演出，我們常說用音樂交朋友，同時也用音樂認識很多地方不同的風俗民情，今天在和 ADOLFO 聊聊西班牙時，他說西班牙早上上班，下午差不多兩點左右就休息，到五點再上班，而後到晚上八點下班，西班牙朋友告訴我說要到政府機關辦事，早上就要去了，不然下午五點後，他們都已經有點微醺了，還能辦什麼事？當我到了西班牙時，我就想要看看是否如此，結果我發現兩點以後唯一營業的是餐廳，而晚餐則是到八點半左右才開始，一面吃一面聊天，速度是舒緩的，大約一個晚上會在三家餐廳聊天用餐，前兩家餐廳點的大多是一杯紅酒、起司、橄欖、火腿，等到第三家餐廳才點會吃飽的餐點，感受不同的氛圍對他們來說是非常重要的，這是與臺灣截然不同的生活方式。

Alfredo 到臺灣來時，看到那麼晚還有餐廳在營業，就問說：「政府不會管嗎？」因為在西班牙晚上或是星期日是不能上班的，這是大家明文的公約，截然不同的思考與生活方式，透過不同文

化的體認、我們可以學到許多不同的東西。

現在讓我們熱列掌聲來歡迎 Adolfo 和 Alfredo 帶來的西班牙樂曲演奏。

（Adolfo 教現場觀眾西班牙節奏）

音樂有各種不同的風格，但其中的情感是無國界的，我第一次在歐洲看到 Jennifer 的演出，是在一個博物館前面的中庭，因為是半圓型的建築，所以不需要音響，回響就很大，很多觀眾在聽完演奏時，感動得掉眼淚。我在想小朋友如何演奏得如此深沉內斂。現在我們就請 Alfredo 與 Jennifer 兩位音樂家為我們演奏《辛德勒名單 Schindler's List》。

聽完這曲《辛德勒名單 Schindler's List》後，可以知道音樂是非常感人的，其實音樂是非常深沉的一樣藝術，音樂的屬性有時候是很內心的，我在跟 Alfredo 聊天時，他說女兒有時練琴練多了，會覺得煩累，他就常跟女兒講：「若不想練時就不要練了，因為學音樂是一項最沒有前途的工作，且要經年累月的累積。要不就去從事醫生等其他的工作。」但是女兒說她喜歡音樂——因為當她和大家分享音樂時的那份喜悅，是任何事情都無法取代。

接下來再邀請兩位音樂家為大家演奏最後一首樂曲，請大家掌聲歡迎。

（演奏樂曲後，現場叫好聲不斷，迴響熱烈！）

Alfredo 與 Jennifer 兩位音樂家安可曲演奏。

歡迎大家在 4/3 及 4/7 晚上七點半，到宜蘭演藝廳欣賞音樂會。





### 第三場（羅東社區大學）

講 題：《夢想海洋》影片欣賞與映後座談  
講 者：蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董  
事長）  
日 期：2017年04月15日（六）  
地 點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3樓階梯視聽館  
文字整理：黃麗惠

## 吳國維（羅東社區大學校長）

大家好！

今天要放映的《夢想海洋》是一部院線片，在二〇一四年時有做了全國的巡迴上映，我們今天在看這部影片，我覺得有幾點意義，首先我們縣內有好幾所學校：慈心華德福、岳明國小等，現都在發展海洋文化，讓小朋友親近水、親近海洋，今天的主講蘇老師就跟慈心華德福有很深入的接觸，學校的小朋友常常接受蘇老師的指導。第二個部份是在我們這輩人小的時候，常被大人教育說不可觸摸海水，因為海水無情，是相當的危險，所以不可以靠近，這是因為我們對海不瞭解，但臺灣是環海的國家，不能靠近海是件多麼悲慘的事情，《夢想海洋》在網路上有人聲稱是海洋版的《看見臺灣》，在影片中可以看到藍色海洋的美麗，在這同時也會感受到一點點的哀愁，臺灣想要有海洋文化，就必須要有像蘇老師這樣的團隊，他們在每年的五月到十月，常常舉辦一些活動，讓大家瞭解海洋、親近海洋，而且不只有大人可以參與，小朋友也可以一起參與，不老水手也可以參與，甚至身體不方便的朋友，當然更可以一起參與。

《夢想海洋》影片放映

## 講者 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

感謝大家在週末的下午一起來欣賞《夢想海洋》這部電影，這是一部紀錄片，內容都是真實的故事。

原本我有準備大約一個小時的演講，但在看完電影後，情緒同時也被影片帶著，所以我想大家應該也都有些感觸或想法，就先開放互動提問、分享。

## 《問與答》

### 問題一

我想請教一個問題，不老水手有規定幾歲可以加入？

### 回應 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

不老水手從二〇一三年辦理第一屆，到今年度是第五屆，一開始的年齡限制是六十歲以上，去年那屆開始，我們想推廣到家庭，想法是阿公帶著孫子，或是夫妻兩人亦可，所以是兩個人加起來超過一百歲。從我們辦理到現在，最高年齡的紀錄是八十六歲，今天來到現場的不老水手中，有一位是七十八歲，我們希望可以從家庭式擴展到社區，所以在明年要辦的活動裡，是沒有年齡限制的，在填報名表時，會有簡單的幾個問題，說明報名者的身體狀況等，若沒有什麼問題的話，不會有特別的限制條件，我們還有不老水手的專任醫師可以做諮詢。有人會說：「我不會游泳。」其實我們最喜歡不會游泳的。

### 問題二

年紀比較大的和年紀比較小的不老水手，划獨木舟有什麼不一樣？

### 回應 | 不老水手（林槐生）

大家午安！

我們下水的時候都會害怕，我的老家是在臺東的海邊，誠如剛才校長說的，小時候，媽媽都不准我們靠近海，所以從小就恐海、拒絕海，二〇一三年我回到臺東，在這之前有很長的時間沒有回去，那時剛好蘇教授舉辦了不老水手的活動，在下水之前，老師為我們上了親海教育的課程，也因此而讓我不再懼怕海，我想每個人都會有恐懼海的心情，只要克服了，多下幾次海就不會再害怕——因為海上的活動比陸地的活動還要安全，所以從二〇

一三年後，我是天天下海，歡迎各位到蘇帆，參加我們的不老水手。

### 回應 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

我想大家都看過不老騎士的電影，而不老水手就是在看過不老騎士後的發想下成立的，第一年我們全國跑透透，那時有八位，第二年就大概有四、五十位左右，到目前為止，每年都有將近六十位左右，我們還成立了不老水手同學會。

剛才分享的海上的活動比陸地的活動還要安全，我個人也是如此認為，其實大家最主要還是恐海心態影響，還有一個就是不會游泳，而划獨木舟是不需要會游泳的，就算掉下去，我們身上也都有穿著救生衣，所以相對危險性就較低，所以划船比騎踏車還要更安全些，我們可以藉此突破自己的舒適圈，讓自己的領域擴大些。

我們除了有不老水手外，還有不殘水手，我們是全世界唯一讓輪椅族的人可以到海上划船，現在我們就請划過清水斷崖的不殘水手來為大家現身說法。

### 回應 | 不殘水手（林秀霞）

羅東的好朋友，大家午安，大家好！

我一歲的時候罹患小兒痲痺，我從來沒有想過在兩年前——我四十八歲時，可以在美麗的太平洋划獨木舟，會完成這樣的夢想，我覺得有兩個重大的因素，第一個是蘇教授的眼光，他見到我及其他的幾位朋友，並沒有看到我們的缺陷，他只是在想如何運用我們的優勢，以及在船上找到一些輔具，來幫助我們可以穩定在船上，同時堅定我們的信心來完成夢想。當然這一切都不是貿然而行，我們經過了四天非常嚴格但不是太有壓力的訓練，以及一些關於海洋的精神教育，讓我們不再害怕海洋，進而能夠靠著我們的雙手，划著獨木舟過清水斷崖。

我覺得障礙不是問題，而是願不願意把心打開，好好的去發現自己，發現臺灣，如果你的身邊也有跟我一樣的朋友，請鼓勵他們，可以像不殘水手一樣，享受臺灣的美麗！

### 回應 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

大家看到《夢想海洋》影片，事實上有十六位年輕的朋友，跟著我一起來做這件事情，今天有兩位來到現場，我們請其中的一位「花老闆」來與大家分享參與這部電影的心路歷程。

### 回應 | 《夢想海洋》「花老闆—王文昇」

大家午安！

回應剛才的提問，年紀比較大的和年紀比較小的不老水手，划獨木舟有什麼不一樣？我覺得是一樣的。《夢想海洋》的十六位伙伴，應該有一半以上都不會游泳——是到現在都還是不會游泳，現在回想起來，大家都沒有在怕的，說跳海就跳海。我本身是救生教練，即使到現在我還是會喝到水，但我覺得瞭解海、親近海，就比較能夠降低喝到水的機率。

剛才在影片中有看到夜航，第一次在海上過夜其實是會害怕的，但其實經歷過了就會瞭解大海其實是沒有那麼可怕的，但是要能夠踏出第一步。我們這十六位伙伴，當初有留職停薪的，有放棄工作的，我們都是放掉自己手上的東西，來參加這樣的活動，現在回想起來，這件事對我們的影響是非常大的，直到現在我還很熱愛這片大海，而從海看臺灣的土地真的是很不一樣，除了清水斷崖，尤其東海岸還有很多無人沙灘是很值得去探索的。

### 問題三

剛在影片中有看到夜航的場景，海面上感覺很黑有點恐懼，我想請蘇老師及不老水手伙伴們再跟我們分享一下心情。

## 回應 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

每個人在黑夜裡，多少都有點恐懼，大海又是另外一種恐懼，第三個最大的恐懼就是孤獨，我們就是想要大家親身體驗黑夜、大海及孤獨，因為光憑想像是沒有依據，但是當你自己一個人孤獨的在黑夜的大海上，就會有很多現場的體驗，在電影中我們有提到：很多事情都是必須要自己親身去體驗才有辦法知道，有錯誤的嘗試，才能建立起膽識，技巧是一回事，但是要有膽識才能去執行冒險的任務——周詳的計畫；謹慎的執行，這是每一種冒險活動所必要經歷的過程。我們不單只是觀光旅行，我們還有教學計畫，用教育的方式，讓大家慢慢的認識，與目前的教育方式：無知、恐懼、禁忌是相反的，我們認為應該是要先認識，而後親近，進而喜歡。

## 問題四

我很喜歡海，但是我會暈船，吃了暈船藥後又會覺得想睡覺，這樣去划獨木舟的話，要怎麼辦？

## 回應 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

我們有跟醫生請教過這個問題，會暈船的人，我們會事先給他吃暈船藥，大部份的人暈船的症狀就會解決，有些人在吃了暈船藥後會有副作用，也有一些暈船很嚴重的人，在海浪較洶湧的時候，我們會建議他不要出去，用循序漸進的方式，讓他適應暈船的過程，我們的醫生有說過暈船跟喝酒一樣，是一個可以訓練的過程，同時身體的狀況也是會影響到暈船現象，所以保持一個很好的身心狀況，是不會暈船的基本條件。如果會暈船，就吃暈船藥，如果吃了暈船藥會有副作用，就跟醫生商量看哪一種暈船藥比較不會有副作用，如果還是都不行的話，就退而求其次，在好的海象時，再去嘗試。獨木舟還有一種現象，當你在划的時候，是比較不會暈船的；當你停止不動時，是比較會暈船的，所

以暈船的問題，是有很多技巧上可以克服的。接下來我們就請影片中這位暈船之王來與大家分享。

## 回應 | 暈船之王（范佑齊）

大家好！

在畫面上看到暈船暈到快死掉的那個人就是我，除了暈船，我也會暈車，即使是搭捷運我也會暈車，我第一次划獨木舟出去的時候，就暈得很厲害，那時候心裡很害怕，以後只要在划獨木舟前，我都要吃暈船藥才敢繼續往下走，雖然每次都會暈，但暈久了也就習慣，習慣了以後就不會再暈了，我覺得對於不習慣的事，都會讓人退縮，但是當你習慣去做這件事之後，或是當你去做一件事情帶給你美好的享受大於害怕、退縮的話，其實你就會願意再往前走，因為你會知道前面就是不一樣，就會忍不住跨出腳步。

## 問題五

想請教蘇老師是否克服了影片後來提到的行政問題？

## 回應 | 蘇達貞（財團法人花蓮縣蘇帆海洋文化藝術基金會董事長）

五月廿三日我們會再出去，會從花蓮划到與那國島，今年有十一位不老水手，加上四位當初夢想海洋的年輕人。

關於行政問題如何解決？我覺得我們的政府單位，只要你不理他，他也不會理你。因為如果你去申請的話，就是要他負責，他就會很緊張，只要不去申請，他就不用負責。這是件好的事情，所以他也不會故意刁難。我們的船是合法的，由花蓮港出去，至於獨木舟則是悄悄的放到大海去，這樣就沒有行政問題，目前也只能用這樣的方法，巧妙的來避過行政問題。

我們今年不是划獨木舟，而是划竹筏，而且是不用現代的工具，之所以這樣做，是因為日本沖繩博物館的一位研究者發表了：

沖繩人是從臺灣過去的，而且是在三萬年前過去的，但他也自問：三萬年前是如何從臺灣過去沖繩的呢？那個時候是石器時代，不可能用獨木舟，想來想去大概會用的是竹子，然後用月桃做成繩子來綁成竹筏，所以這次我們的不老水手就要用繩子綁成的竹筏划到日本去。

請問大家知道臺灣目前人口的平均壽命？男生大約是八十歲，女生大約是八十五歲，在過去的一百年內，每五年的平均壽命會增加一歲。臺灣社會最大的族是銀髮族，是臺灣社會的「主流」，但是傳統的意識形態，讓銀髮族沒有貢獻一己之力的場所，沒有享受一生成就的環境，活得越久越羞恥、越沒有尊嚴。以後的人口會形成倒金字塔型，老年人越來越多，五〇年代的戰後嬰兒潮，這批銀髮族論人口，論經濟實力，論教育程度，論工作經歷，論人生歷練……都讓其他人口族群望塵莫及，我們應該要有「重陽人生」的概念，正如同林語堂對秋天的描述一般——生活的重心已不再是如何成長、如何拼命奮鬥，而在於如何真誠度日。

「重陽人生」的概念就是銀髮族群的生命不再是漸進式的逐漸退化、走向衰老與死亡的下降曲線，而是可以保持健康活力的水平線，最後才來到臨終一刻的死亡垂直線。「重陽人生」是最大自然的食材；最簡單的烹調；最悠閒的步調；最愉悅的休閒；最放鬆的身心靈享受。與大自然為善，食：吃米粉不如吃稻米；吃麵條不如吃小麥。衣：穿皮鞋，穿布鞋，穿拖鞋，不如不要穿鞋。住：金窩銀窩不如狗窩。行：開汽車不如騎腳踏車，騎腳踏車不如走路。育：生育、養育、教育，不如體育。樂：唱歌跳舞，不如上山下海。群：一個人追求小確幸，不如一群人建構大夢想。

舒適圈是一個想像的概念，把一個人所熟悉的物理環境、身體狀況或心理界線比喻成一個區域，當他待在那個舒適的區域裡頭時，因為一切都是已知、熟悉、能夠預料的事情，因此他能感覺到安全、舒服、自在。就像嬰兒在媽媽的子宮裡。當你越常往

舒適圈外移動，舒適圈就會擴大，當你越常待在舒適圈裡面，舒適圈就會縮小。成長是不斷在舒適圈內外移動，勇於離開舒適圈才會不斷成長。

蘇帆海洋文化藝術基金會是在實踐重陽人生的銀髮理念，位於花蓮縣壽豐鄉鹽寮 148 號，歡迎大家一起來，讓我們都健康的活到一百歲。

### 回應 | 不老水手（林槐生）

我是不老水手的終身志工，我們不老水手都是志工，大家出錢出力，來追求我們重陽人生的嚮往。

（有獎徵答互動）





#### 第四場（羅東社區大學）

講 題：宜蘭環境永續課題之當代困境  
講 者：陳登欽（文化部文化資源司司長）  
日 期：2017年05月13日（六）  
地 點：東光國中東光樓二樓會議室  
文字整理：黃麗惠

## 主持人 | 吳國維（羅東社區大學校長）

大家好！

今天非常高興邀請到陳司長來演講，這場講座是由羅東社區大學、守護宜蘭工作坊與人禾環境倫理發展基金會所共同籌辦的。宜蘭自從雪隧開通後，面臨了很多環境的議題，不管在地景、地貌、人文、生活……等方面，都有很大的變化，有些人會覺得還不錯，但有些人會覺得這樣的改變是我們想要的嗎？如果沒有看法；沒有發出聲音，那麼廿年後的宜蘭會是什麼樣子？所以我們現在做的就是根據現有的現象去做一些反省，當我們可以做一些事時，每個人都可以有行動。

陳司長很不簡單，一開始進到公部門是縣政府的建設局，而後擔任文化局局長，後又轉任教育處處長，雪隧開通後，宜蘭面臨了很多環保上的問題，於是陳登欽司長接任了環保局局長，而後文化部鄭部長又將之挖角，擔任文化部文化資源司的司長，所以等一下談論的內容可以從生態環境、環保到文化，我們也會在後面留一點時間給大家提問。

今天是雙主持人，另一位主持人是守護宜蘭工作坊發起人李寶蓮老師，掌聲歡迎！

## 主持人 | 李寶蓮老師

大家好！

今天會邀請陳司長來講座分享，第一個原因是我在陳司長的F B上看到一句感嘆：四年多的環保局長職務讓他的視野改變了，我就覺得很好奇——到底是什麼改變他？改變的到底是什麼？同時這件事情對宜蘭的環境也非常的重要。第二個原因是在二〇一五年的十二月立法院通過了國土計畫法，將是未來全國土地利用的最高管制法令，這個國土計畫法與以前不太一樣的是納入了公民參與機制以及公民訴訟權，也就是在新的國土計畫法裡，國土的使用已經不再是政府的事情，是你我都可以參與也是應該要

參與的事情，可是我們的公民真的準備好了嗎？對於一個國土到底該如何規劃？我們瞭解嗎？夠關心嗎？其實我們需要一些背景知識，更重要的是要有更高的視角跟胸襟，不只是為了我們這一代，還為了我們的下下代來做思考。我們很需要陳司長在四年多的環保局長任內，站在第一線所看到的宜蘭環保問題，為我們做一些分析跟整理，讓我們去看看未來要參與國土計劃時，有哪些重點要特別注意。

現在就把這寶貴的時間交給陳司長。

### 講者 | 陳登欽（文化部文化資源司司長）

謝謝兩位主持人。

一會兒跟大家分享的有兩個部分，後段比較像是我在環保局四年多的備忘，前段是我 2016 年 04 月 10 日應邀去臺中參加一場關於城市發展的論壇所準備的演講資料，比較像是去報告宜蘭的過去，我定的題目是「宜蘭。因窮而慢」。我提醒臺中人：如何看待一個窮鄰居——偏遠，交通不便。資源不多，地惡。人丁不旺。拒絕賣出家產。有「我們很幸福」的偏執……地方父母官的傾聽。宜蘭因此而練就了精神勝利法，對於自己或許在物質上不見得能夠滿足，但在精神上又還蠻堅持的，這是不等同於小說中阿Q的精神勝利法，而是真心的覺得宜蘭有一個值得珍惜層面的事情，例如舊地名／新地名——在很久之前我們就有一個傳統，公共工程做好的橋或路的命名，總是往歷史中去回溯，所以有出現「歪仔歪橋」等跟歷史連結的名字，這給了我們什麼樣的資產？我們不會因為地名的流失，而讓精神生活變得貧乏。另外還有宜蘭學研究出版持續的在做，不斷的充實宜蘭的人文內涵。還有一個例子：鄉關行囊，現在是畢業的季節，早年陳定南縣長會把考上大學的孩子集到體育館去，送他們一個宜蘭的書包，同時告訴他們是新一代考上大學的宜蘭人，或許對於現在來說考上大學一點都不稀奇，但是這個傳統持續了很久，而且我相信在陳定南擔

任縣長的那個時代開始，影響了很多離鄉背井的宜蘭人。

宜蘭雖然窮，還是有很多窮的方法，歷來的宜蘭經驗，大家都不太認為很窮，但其實真的是很窮，想要做一件事，夢想做得很大，但籌錢、錢到位的速度是很慢的。因為窮，所以事情做得很慢；因為慢，所以把事情做得還不錯——宜蘭演藝廳（六年）；親水公園（十三年）；縣政中心／遷治（十五年）；傳統藝術中心（十二年）；蘭陽博物館（十六年）；羅東文化工場（十三年），這些公共建設所花的時間都是慢慢累積的，同時也是可以交給子孫的一個財富。我們的公共建設、人文資產其實是有很多的專業者陪伴，珍惜患難的窮朋友——臺大城鄉所宜蘭工作室、象集團、高野景觀設計事務所、大藏／田中央、慈心／華德福基金會、縣政顧問們……不願意放棄理想的患難與共。

宜蘭還有一些很可愛的人，他們有一些堅持：不能隨便放棄，因為我們原來有的就不多——雖然是我的形容，但他們的想法也差不多是這樣的，雖然有的不多，但仍然可以累積資產，包括有形與無形的資產。現在看到的這張照片是邱水金老師，曾經跟他共事過的都知道，他絕少稱讚，但是同一個考古遺址，經過他挖掘、篩選過的一定比另外一個人或團隊還要來得有收穫，這絕對不是運氣，而是他知道我們原來有的就不多，所以不能隨便放棄，因此秉持著嚴謹的態度來做事。宜蘭河整治在某種說法上是從劉守成縣長時開始做的，這過程中也是一直沒有放棄，現在的宜蘭河在某種程度上是比冬山河還要珍貴，因為它發展了一種河川與城市之間的關係模式。

我們在做某些事情，總是要從精神勝利後再翻翻看還有什麼，要說得出一個有內涵的說法。舉一個例子，縣政府的縣政大樓，在蓋的時候假設有什麼價值，那就是大家一起去討論出來的，我不斷的在蒐尋地方官舍建設的資訊，而跟宜蘭同一個時間在蓋的是新竹縣、臺南縣，大家好像不太能夠說出這兩個建設的特色，這其間並不是宜蘭縣政府所在的地方有多特別，而是在建設的過

程中，我們要把價值創造出來，而且是在同時期建設的官舍中花最少錢的。

宜蘭因為窮，常常是把小事當大事來做，因為大事本來就不太多，但是小事卻是有很多，例如親水公園，雖然現在看來是宜蘭的大事，但其實它是從非常小的事開始的，這個故事、背景到現在為止，沒有被太多人知道，在縣龍舟賽之前，是沒有在冬山河辦龍舟賽的，而是各鄉鎮辦理的，開始想要辦理縣龍舟賽時，是在現在的親水公園旁邊搭起鷹架辦了籌備賽，賽後覺得應該要在此地有個永久性的設施，這也就是親水公園最初的發想。幾米廣場現在非常的夯，最開始會有幾米廣場也是小事當大事來做，那時候是宜興路從宜蘭河過來之後，穿過宜蘭市區到南邊要拓寬的原因，我們花了很多時間去想宜興路的拓寬是不是可以不要像一般的道路拓寬那般——完全沒有個性的四線道，我們把小事當大事做，串連其中的一些文化資產：如行口、舊鐵路局宿舍等，才有今天的幾米廣場。

最後我想說的是，就因為我們很窮，事情做得很慢，因為慢才可以累積家業，而這些家業的累積對我們有哪些好處？例如反六輕跟我們現在所擁有的環境，這就是我們把自己做的決定變成我們的家業，而能夠繼續經營，也因為想得清楚而不致於在過了執政者或時間而走調。雪隧開通後，給我們的是速度，當然也有好的，但是帶給我們的負面影響——包括塞車／七分之五的生活；農地流失／農舍失控；變冷的溫泉水；抓不到大鯖魚；排很久的蒜味肉羹……對照之前過的不是非常富足，但卻是幸福的。

以上所說的我們很窮是地方政府財力很差，是從一個地方的總體財政來講，社會或許有貧富的差別，但是土地沒有！土地有的是如何經營要注意的事情。現在看到的是鄉鎮公所從市場及各個地方收集回來的廚餘，每天晚上十一點後，就會有兩台至三台卡車花兩個半小時從花蓮運到宜蘭來，底下的這照片是從天空往下拍的焚化爐，在環保局我看到的第一個事情是我們有一個用垃

圾發電的爐子——焚化爐，對宜蘭的環境非常非常的重要，這個焚化爐一開始啟用是六百噸的爐子，宜蘭人只用了三百噸，雪隧通車後的這十年來，這三百噸已經不夠用了，垃圾的產生量從原來的二百六十噸增加到了三百三十噸，這些新增加的垃圾大家會認為是觀光客增加的原因，那麼新產生的垃圾到底要如何反應出使用者付費的問題？家戶垃圾費用是由水費中徵收，但是事業的垃圾並不一定會加入在水費中，那麼應該是要由垃圾的重量來徵收，但這個機制要由誰來做？應該是要由鄉鎮公所來做的，但目前卻完全沒有這樣的機制。

我從焚化爐這個平台的觀察，每個人若減少一點垃圾，加起來的量是可觀的，垃圾不是只有在焚化爐燃燒完就沒有了，我們產生的垃圾最後都還有一些東西要處理的，在焚化爐的下方會產生兩種固體：爐渣和飛灰，爐渣在國家的規定是可以拿來當細碎的小石頭用，這是爐渣的再利用，但是早期爐渣是一包包堆起來，再放置到掩埋場。飛灰幾乎是不能再利用的，因為裡頭有一些燃燒之後的毒物，所以處理的方式就是用某些化學藥劑使之成為一塊塊，再打包後拿去掩埋，宜蘭有兩個點在掩埋飛灰，一個在五結；一個在蘇澳，到目前為止並沒有人去想說要如何來解決，在某種程度來說這是很可怕的，也就引發我們要思考如何垃圾減量。

我在四年多的環保局任內，對於海裡面有什麼東西是蠻有興趣的——海鮮的鮮和看不見的海，右邊這張圖是南方澳人賴榮興——喜歡做南方澳的文史調查研究——他利用海軍的圖，與多位南方澳退休的捕魚船長訪談詢問漁場、魚種，而後做成了這張圖，老船長出海的漁場面積大約是蘭陽平原的三倍到五倍左右，這個漁場我認知的狀況是非常的糟糕的，也就是說多年下來我們用的捕魚方法，留下了一張一張的漁網在海床，我聽到的數據是至少一萬件以上，可不可以把這些漁網撈起來？到現在還沒有想出辦法來，那麼這一片漁場還可以養我們多久？留在海床的漁網會不

會再增加？這些都是非常嚴肅的課題。因為我們有一個漁產非常豐富的海域，經年累月的承載一些廢棄物，我們必需要去瞭解到底有多少廢棄物，這也是我的未竟之功；是我們看不見的海。

汙染土壤離場處理——S代碼的管理，土壤遭受汙染需移除處理時，自104年07月起視為廢棄物（S代碼），需委託合格之廢棄物清除處理機構清理。目前全國僅四家處理機構可處理汙染土壤，又可處理含重金屬汙染土壤者僅二家，處理量能嚴重不足，本縣幸福水泥為其一，用以替代水泥原料處理，申請進場量為56,415公噸。控制總量管制許可量，該公司許可處理汙染土壤量為每月4,500公噸，占投料比例約6%。該公司目前完成含汙染土壤試燒，經煙道檢測，各類重金屬汙染排放量較異動前互有高低，但戴奧辛濃度有明顯增高。未來將持續執行各種類之汙染土壤試燒監測。事實上臺灣的水泥產業還有百分之二十到二十五的供應量是超過需求的，也就是說這個部分是外銷的，水泥產業是個非常高耗能的產業，也是高汙染的產業，水泥廠除了石灰石以外，其實也處理了某些其他的廢棄物（包括工業製程的廢棄物），所以水泥廠在某種程度上是必要之惡。

當我們在關注農舍的問題時，也要關注農業是否有過度工業化的生產，目前我們的國家法規對此管理都一直非常的模糊，水田在生養我們的同時，對於環境增加的負擔其實是不小的，肥料、除草劑的使用，最後是到我們的河川、漁場（海裡）去。水田承載了一些文化，但因為農業的工業化，致使這些文化不斷的在消失，也就是說除了環境問題外，文化上的消失也是堪憂的。

我在環保局的這段期間，花了非常多的時間去處理能源的問題，源頭是從核四廠要不要蓋跟核廢料要不要放到南澳。事實上地球在整個宇宙裡是非常孤獨的星球，地球往上大概十公里的高度有空氣，往下大概平均六十公里的部分叫做地殼，而往上十公里與往下六十公里相對整個地球來說是非常薄的，也就是說我們生存在地球很薄的一層皮上面，用洋蔥的皮來比喻我們生存的生

物圈都還太過。從時間來看，人類變成優勢物種不超過一萬年，相對於六十億年來講，時間非常的短。在很長很長的時間裡，地球累積了許多古老的太陽，經由光合作用和碳循環，用煤炭和石油來儲存，也就是太陽能，我們利用的方式就是用來火力發電。當代的太陽，經由光合作用、大氣活動、水循環，而有了乾淨能源太陽光電、風力發電、水力發電、潮流發電、生質能，如果我們用乾淨能源，就不會消耗掉長久以來宇宙輸送到地球的能源。如果再繼續追究，太陽本身就是核能，不管是核分裂還是核融合，太陽的表面其實也是核作用，因此聰明萬惡的人類就發明了核能發電，在這麼薄的生物圈內用核分裂，這是我們覺得最可怕的地方。地熱發電在能源的概念上仍然是核分裂，但離我們很遠，讓我們沒有受到核害的隱憂。這是在環保局最後一年中，知道我們必需面對暖化、核四停建、核廢料處理可能會帶給我們的危機，開始回想要如何節省能源？如何開發新能源？在能源開發與使用上為宜蘭製造一些利益。

再過一個月，稻子就要抽穗了，農民為了要「曝田」，就不能讓水進到田裡去，水溝裡就會沒有水，而這個水門控制是水利會，為了減少民怨，水門不是絕對的開就是絕對的關，而每年在這個時期，環保局常常就會碰到死魚事件，去年六月的死魚事件，我在輿論上對水利會有些微詞，我也跟許會長講說我們共同努力來做這件事，能不能比較細緻的來維持水圳的水能夠適度的流動，這應該是可以做得到的事——「相忘於江湖」——魚蝦可以不必因為人類的生產、某些方便，而在每年這個時間面臨生存的危機，由此再往前推，我們如何在使用、控制環境的同時，也留一點點給其他眾生生存的空間，希望所有的萬物都能夠相忘於江湖。

**主持人 | 吳國維（羅東社區大學校長）**

聽完陳司長的分享，覺得相當感動，他不單是公務員盡職責而已，而是能夠反省、思考，有格局及遠見，最後又能歸納、綜

合整理，讓我們看到宜蘭從早期到現在發展的面貌，繼之思考到未來要如何走。

現在開放提問、交流時間。

### 【問與答】

#### 問題一（吳國維校長）

家戶排水和農田排水檢測的結果是否有差別？

#### 問題二

宜蘭對我來講是魚米之鄉，資源非常多，只是我們有認真在對待？宜蘭的價值好像有被轉變，能不能大家一起來帶動宜蘭真正的核心價值？

#### 分享（環保局科長）

從剛才陳司長的分享中，覺得人的自覺及要如何做（公民道德）是很重要的。另關於汙染土壤的事，環保署除了汙染土壤想要進水泥廠之外，現在還想要廢輪胎進到水泥廠來燃燒，我覺得這也是大家可以去關注的議題，以我個人的角度來看，這是蠻嚴重的事情，不贊成廢輪胎進水泥廠燃燒。

#### 回應 | 陳登欽（文化部文化資源司司長）

工業化農業對水汙染有多嚴重這件事並沒有被研究得很透澈，家戶排水的檢測是有標準的，而農田排水的檢測並沒有，事實上河川的出海口，或是出海口周邊的海域的水質狀況是不好的、是惡化的。

有關於宜蘭的傳統或價值這件事，說實話比較像是文化的工作，而不是環保的工作，一個社會的融合；一個社會共同價值的建立，我相信是一個非常長的社會工程，有時是透過非常短的事件產生的變化，對於宜蘭在某種程度來說是沒有衝突但卻有點緊

張的，如何在社會討論裡達到共識，政府應該站在一個立場把道理說清楚；把事情做澈底，讓社會衝突能夠給大家得到合理及出口。

廢輪胎不是原料，它是被拿來當做助燃的能源，我還有聽說廢輪胎的一個專業故事：臺灣在做輪胎時，加進去的成份，事實上是有一點點的不符合標準，以致於廢輪胎的後端處理變得非常麻煩，環保署找了水泥廠這個管道處理廢輪胎，在某種程度來講是降低了原來的標準，解決了可能更嚴重的問題。

### 問題三（張智欽教授）

感謝陳司長分享了許多發人深省的議題，雖然困境未必都找到了出路，我個人的感覺是現在的貨物（包含服務）的價格是不包含環境的成本，這是很重要的問題。很多人羨慕宜蘭的地熱能源，但我還是覺得政府不是很積極，能源政策也好；法令面也好，都需要再調整，而且政府單位橫向溝通也不佳，似乎都各有立場，我想這樣就很難再做下去。

### 問題四（碧芬）

我剛才聽到汙染土壤的問題，好像大家都在處理後續的部分，這有點本末倒置，應該是要從源頭處理才是根本解決之道，關於環保的問題處理應該也是如此，把思考點往前挪。

### 回應 | 陳登欽（文化部文化資源司司長）

地熱的部分，我覺得宜蘭人要繼續監督、促成，我們必須要負擔能源轉型的責任，不應該因為某些困境的不被理解或不被處理而喊停，這個部分是我們大家應該要繼續努力的。

源頭處理的部分，有時不是那麼的直接簡單。我們現在後端處理的成本，是一個不合理的，便宜行事的加在前端扣走的，所以對於廠商來說認為自己已經交了錢而沒有責任了，這是我們的

制度需要改變，至於要怎麼改則是眾說紛紜。人類只想到享受，而沒想到末端處理，這也是人類的悲哀。





## 第五場（羅東社區大學）

講 題：在世界裡，看見自己

講 者：鍾一健（See More 教育協會理事長）

日 期：2017年06月10日（六）

地 點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3樓階梯視聽館

文字整理：黃麗惠

## 吳國維（羅東社區大學校長）

鍾理事長及在場的所有朋友，大家午安！大家好！

今天外面的天氣相當的熱，歡迎大家來這裡聆聽精采又輕鬆的演講。以前我們出去旅遊大多是跟團，被照顧的好好的，有時候異國文化都感受不到，也很少有機會跟當地人交談，被問到出國旅遊的感受，總難以形容出一個所以然來，但是每當我們問自己身邊的背包客朋友出去旅遊時的感受，他們會說：感受很深刻，好像找到生命另一個出口；好像找到新的希望……等。我們從跟團旅行到自助旅行到現在的人助旅行，有些家人可能會擔心安危問題，也有可能誤解或被誤解，而我從鍾先生的壯遊裡面，當然也看到這些疑慮，但是除此之外還有更多生命的感動。難能可貴的是鍾先生到國外蒐集三千個微笑，並不只是拍照而已，同時也拉近了人與人之間的距離，重新建立起人與人之間的信任，這是除了增加自己的閱歷之外，另一種難能可貴的溫暖。

現在就讓我們以最熱烈的掌聲來歡迎鍾理事長！

## 講者 | 鍾一健（See More 教育協會理事長）

大家午安！

我是 Terry 鍾一健，剛才校長提到的三千個微笑，是我在澳洲做的一個活動，大家如果感興趣的話，可以上網看。今天是我第五百零一場的演講，謝謝大家的參與。在今天的演講之後，我希望各位可以帶走三樣禮物，一是打開感官，二是找到勇氣，三是發現內在的價值，所以我們的講座要聊點有趣的——旅行。

分享我第一次的自助旅行——新加坡，這裡的官方語言是英文，而我的英文超爛的，出國前我還在想：「會不會在那邊就回不來？」有些人在出國旅行前，可能會顧慮到語言、危險、迷路等一些害怕的事情。我曾經在一個高中，問過一個女同學：「如果有一天你一個人想要去自助旅行的話，你想要去哪裡？」她回答說：「日本。」我接著問她：「是什麼因素讓你害怕而不敢踏出

這一步？」她說：「怕痴漢（色狼），所以就出不去了。」請大家思考兩件事情：一個是你想去的國家；一個是你所害怕或恐懼的事情。

（現場互動：分享想去的國家及害怕的事）

假如等會兒演講完後，你覺得肚子有點餓了，到超商買泡麵吃，發現中了國外的七日六夜旅遊——機票＋住宿，你會想去嗎？

（現場回應：想去）這時你腦中的警示燈不見了，因為腦海裡想的是吃什麼？玩什麼？買什麼？華人很有意思的是，當我們想要去做一件新的事情時，會把思想放在錯的地方，所以透過剛才的小小實驗想要告訴大家，當你想要去做一件新的事情時，把思想重心放在對的地方——做這件事會遇到什麼好的事情，有什麼美好的經驗……才會勇敢的踏出去。

當然也不可能馬上就說到做到，這是需要透過練習的。你覺得出國必需要具備什麼條件？對我來講出國要具備三個原素：E．S．C．——Experience 體驗、Skill 技能、Courage 勇氣。很多大學生在聽過之後充滿熱血的想要出國，但我會問他：「有環島了嗎？」我會希望在出國之前先環島，去感受、經驗、體驗在環島過程中會碰到什麼問題？遇到什麼麻煩？在你出國之後就會知道怎麼去面臨問題、解決問題。在環島的過程中，你會知道自己具備什麼樣的技能，和世界產生連結，而勇氣也會慢慢提升。當你具備了E．S．C．之後，你就會得到信任——把旅行的時間、空間慢慢拉長，你會相信自己可以走得更遠，同時家人也會信任你自己一個人出遊是沒問題的。

我之前出國曾經在街頭表演——彈烏克麗麗賺零用錢，有些人聽完之後會說：「但我不會任何才藝呀！」我說：「沒關係，你可以準備兩個法寶：毛筆、春聯。」我剛出國那一年就在想：我到底要用什麼跟外國人交流？於是我就準備了毛筆、紅包跟一元

銅板，在背包客棧遇到兩位加拿大朋友，我就在紅包外寫上「福」字，同時放一元銅板進去：一元復始，萬象更新。收到禮物的加拿大朋友很開心，他們找了一塊錢的加幣回贈給我。如果你有機會踏出國，要多方的嘗試、突破、挑戰，回來後就會有很多的故事可以分享。

為了要節省旅費，我想分享一些工具給大家參考——換宿：也就是在農場、旅館打工，沒有薪水，但可以獲得免費的住宿及三餐，換宿可以透過 [www.helpx.net](http://www.helpx.net) 這個全球的網站，發現很多國家換宿的機會，經由換宿可以很快的熟悉當地的語言及風俗民情。

我們現在要做一件事：分組大對抗。首先先選組長，大家舉起靈性的右手，在空中轉兩圈，而後指出一位，被同時最多人指到的那位就是組長，選定後還需要一位計分員——在組長的右手邊的那位即是，兩位人選都產出後，就要做一個宣誓：「我一定會誠實計分，不然我會『烙賽』一天。」因為我們是小組競賽，所以同組人員要互相加油打氣，現在把右手放在隔壁組員的肩膀上，並唸：「朋友，你雖然看起來有點累，但沒關係，我會幫你。」而後換邊把左手放在隔壁組員的肩膀上，並唸：「朋友，你看起來精神好，但反應有點慢，放心，有我在。」

現在看到的是一般上課的情況，或許有注意力無法集中的同學——在臺灣有百分之七被驗出有這種情況——A D H D（過動），給各位做一個小實驗，現在看到的是1到25的數字，請舉起你的手開始數，等數到25時喊「好了」——現在看到的是一位美國女孩，名字叫做「吉莉安」，她也是注意力無法集中，老師建議要把她送到特教班或是去看心理醫生，後來「吉莉安」的媽媽就帶她去看心理醫生，醫生留「吉莉安」一個人在教室，同時放著音樂，他和「吉莉安」的媽媽透過窗戶觀察，發現「吉莉安」一個人隨著音樂翩翩起舞，這時醫生和「吉莉安」的母親說：「你的小孩沒有生病，她天生就是一個舞者，你應該帶她去

上舞蹈課才對。」後來「吉莉安」在舞蹈上展現了她的才華，編了兩部世界很有名的歌舞劇：「歌劇魅影」、「貓」——如果「吉莉安」從小被老師放在錯的位置的話，我們就沒辦法接觸到這兩部有名的歌舞劇了，所以我想要說的是：「看見孩子的獨特，是家長的天職。」

接下來再做一個小實驗，三位穿白色衣服及三位穿黑色衣服的人，他們會傳球給同色衣服的人，要做的是計算穿白色衣服的人互相傳球了幾次？答案是16次，除了計算答案外，還有三個變數——出現黑猩猩、穿黑色衣服的人少一位、背景布幕顏色變了（比較少人發現），這是一個非常有名的實驗，叫做：你為什麼沒有看見大猩猩——而且還有出書，裡面有多種不同的解釋，對我來說的解釋是：臺灣的小朋友從小到大都太認真讀書了——感官都已經退化了。我們常說臺灣最美麗的風景是人，但對臺灣的小朋友來說是「補習班」。富蘭克林曾說過：「有些人25歲就死了，只是到75歲才埋葬。」希望透過今天小小的演講，把你的感官復甦一下，感官打開，創意就會源源不絕而來。

現在看到的圖片是醫院點滴的圖案，南美洲有間癌症的醫院病房，只收癌症的兒童，孩子在看到點滴大多都會害怕，請大家思考一下要如何做，才能讓小朋友不抗拒打點滴？——這家醫院的作法是結合超人和藥品，讓孩子對醫療有不一樣的想法，請看以下的短片。再做一個小實驗，現在看到的是核磁共振的圖片，很多小朋友因為害怕無法好好的做完核磁共振，請大家思考一下，要如何幫助小朋友？——做成像海盜船的樣子，並且是整間都佈置，同時在小朋友接受診療的前一天晚上，還會發彼得潘和虎克船長的故事書給小朋友看，讓孩子融入故事而能在隔天完成診療，這個過程我們稱之為經驗重組，會讓原本排斥的東西改成接受，有點像是在腦內開 party，以產生多巴胺而記住。

旅行有很多種方式，我想分享個人覺得比較新奇好玩的：搭便車。我在澳洲、紐西蘭、日本搭過三百臺以上陌生人的便車，

但我卻沒有在臺灣搭過便車，有一回我在花蓮演講，後來要到臺東，我就想試試，結果搭了三臺便車到臺東，最後一部車的駕駛是一位婦人，載著剛大學畢業的兒子以及她的長女，他們是回頭車——先前看到我時開過去，而後再回來載我。當我上車時，駕駛媽媽問我：「你知道我為什麼要回頭載你嗎？」我回說：「不知道。」她說是因為兒子說：「載他啦！我們三個打得贏的。」對他們來說是第一次載陌生人，每個人在做新的嘗試跟挑戰時，會去思考：會不會遇到什麼危險、麻煩或壞人。有些人有被害妄想症，我希望可以改變成被幫助妄想症——《祕密》這本書裡提到正向法則、細膩思考，所以當你想要做新的嘗試跟挑戰時，去想：會不會被幫助？這樣比較能勇敢的去踏出第一步，即便沒有人幫助你也無所謂，基本上要能夠先幫自己。

再分享一個比較特別的搭便車故事。在紐西蘭搭便車的時候，等了很久，有一對父女終於停下來載我，上車時我就問這個爸爸：「為什麼停下來載我？」他回答我說：「我要透過搭便車的方式，去教育我的女兒：如果我們有能力去幫助別人的時候，就不應該吝嗇伸出我們的雙手。」——這跟我們在臺灣聽到的好像不太一樣，在臺灣有可能爸媽會說：「不要跟他一樣，太危險了。」我再繼續追問這位紐西蘭爸爸：「不是每個人都會像你一樣停下來載我呀！你為什麼要停下來載我？」他說了一段話打到了我的心：「你眼裡的世界決定孩子未來的世界。」所以言教、身教很重要，請以你自身為榜樣，去帶領你的孩子迎接這美好的世界。我希望各位可以轉換方式去思考，這有點像是自拍，如果九十度角自拍不好看，我們就會換個角度，同樣的在思考問題時，也可以用比較好的角度來思考，而這是需要練習的。

接下來給大家看一段影片，讓大家知道我在國外做些什麼事！

（短片欣賞）

有人問我一個人旅行不會孤單、寂寞、無聊嗎？——我是獨自旅行，但我不是一個人走在路上，因為在旅行的過程中，會遇到各種形形色色的人，介紹一位七十二歲的紐西蘭人 peter，我是在沙發衝浪的網站上認識他的，沙發衝浪就是：如果你的家裡有個空房、空間或空地可以提供給外國人來旅遊住宿，同樣的你也可以用此方式到國外的其他人家住，這種方式可以節省旅費、交到新的朋友或是交換財物，不一定要住宿，提供旅遊資訊也可以，沙發衝浪還可以是像之前雲林有個替代役，把人帶到學校去分享故事，在分享的過程中孩子的學習動機慢慢產生，同時透過說故事人的眼睛，孩子們看到更寬闊的世界，而對於這些來分享故事的外國人來說，他們看到臺灣最美麗的風景：人，對於師長而言，他們體認到體制外的事情能影響孩子的學習動機。所以大家可以思考一下，未來是否有可能讓沙發客進到你的世界裡？有些人會說沙發客、陌生人會令人害怕，但沙發衝浪裡有些人的資料做得非常健全，你可以做個參考，另外還有別人的評價可以參考，但有些人會說我的英文不好，這時你可以利用 google 的翻譯。

我之前在澳洲參加一個同性戀大遊行，參加的人有同性戀、雙性戀、異性戀，整個過程中充滿尊重、和平還有愛，全世界已經有二十一個國家接受、同意同性婚姻，同性戀並不可怕，可怕的是用不了解來霸凌別人，每個人都有愛與被愛的權益，只要不是做傷害別人的事情。

在紐西蘭我借宿的兩位沙發衝浪有個共同特點：年紀較大，一位七十二歲；一位六十一歲，因為年紀大英文講得比較慢，因為他們知道我的英文不是我們的母語，所以有耐心的聽和講。這位七十二歲的 peter 在紐西蘭很紅，因為他在家裡已經環遊世界好幾圈了，原來就是他已經接待過一百多位的人來到他家，同時他也在家裡吃過全世界的料理，所以可以不用出門，就在家裡享盡全世界的美食。

如果有一天當你要節省旅費及認識朋友的旅行，要擁有什麼

才藝或技能呢？之所以會問這個問題，是因為你要為自己培養連結世界的的能力，當我去到很多大學時，發現很多學生連一個才藝都沒有，眼裡只有書，我們要思考的是這個過程中到底發生了什麼問題？不管在什麼年紀，都要培養一項才藝跟技能。我是用烏克蘭麗麗和 peter 連結，以下請欣賞這支影片。

我在 peter 老先生家住了一個多月，我們一起在街頭表演、收集微笑，還被當地媒體採訪而上了報紙版面。住在 peter 老先生家時，每天晚上他都會牽著我的手禱告，當我確定要離開的那一個晚上亦如是，只是他的禱告詞不一樣了，他說：「在我七十幾年的人生裡，沒有人帶我做過這些事，因為我相信你，就像我的家人一樣，所以我才願意跟你去做這些事。」這段話讓我很感動，我擁抱了他，謝謝他讓我在這麼年輕就能擁有這樣的經驗。

我回過頭去思考：如果三年前我有被害妄想症；因為我的英文很爛，而不敢踏出去這一步的話，這個故事就不會發生在我身上，所以我想分享一段話給你們——來自前美國總統歐巴馬：「我們自己就是我們所等待的改變。」未來我們或許還會聽很多場演講，或是讀很多的書，但這些都不關你的事，而是別人的事，它的存在就是一個「引」，因此我希望各位在看完、聽完、想完後，就要去行動，開始創造自己的故事，成為自己喜歡的人。

剛才分享的都是旅行外在的刺激，不過在刺激之後，要記得內化——跟自己的內在對話，有幾本書對我而言有很大的幫助，第一本介紹的是《讓天賦自由》——林書豪是哈佛經濟系畢業，他現在打籃球，很多人會覺得不合理，覺得經濟系和打籃球是八竿子打不著的；有人覺得合理是因為讀書的目的並不是為了工作，這時我們就要開始思考為什麼有人可以接受，有人不可以接受？我們想一下如果林書豪不打籃球了，他還可以從事經濟相關的行業，所以我常跟學生們說：「讀書真的很重要，可以學有專精，但還要找到比讀書以外更重要的事：你的天賦、專長、熱情是什麼，為你的人生創造不同的出路，離開舒適圈走出去感受世界。」

每個人都有天賦、專長、熱情，才可以站在自己的舞臺去發光發熱，要如何做？把握三個元素 A . T . M . ——Action 行動、Talent 天賦、Market 市場，要行動去找到天賦在哪裡，並培養你的天賦，當有一天你的市場來臨了，就等於是挖掘到自己的金礦。臺灣的教育問題是把對的人放在錯的地方，舉個例子，有名的小提琴家約夏·貝爾，他拉的這把小提琴超過一億美元，他的演奏票價是六千元，而且是座無虛席、場場爆滿，如果我們把這麼厲害的人放到地下街頭來演奏，還會有以上的價值嗎？現在來看一段影片：二〇〇七年在華盛頓市中心的朗坊廣場地鐵站，一個街頭藝人和一把小提琴，演奏出一首又一首世界名曲，四十五分鐘裡，有一千零九十三人路過，只有七個人停下來。我們常常把對的人放在錯的地方，他的價值是不會顯現的，所以要找到自己在這個世界的角色是什麼，去發揮應該有的價值。

第二本書介紹的是徐重仁《用心，就有用力的地方》，我很推薦這本書給家長看，書中的這頁標題「功課可以過就好」，不過重點在內容「最重要的是生活體驗跟禮儀；培養跟別人接觸、溝通的能力。」我們常以為孩子的紙上分數是德、智、體、群、美中的智的表現，但是智還包括生活中的智慧。現在很多人都患了「牛津官能症」——智力高於年齡；情緒管理低於年齡，所以易怒、暴躁、傷害別人、傷害自己、情緒管理不佳……等等，當小朋友的EQ和態度被培養好了之後，他就能分辨是非，如果有一天心靈受傷了，他會懂得如何修復，因為他的態度是對的，這才是這個世代需要被培養的能力。再來介紹的這本書是《我的世界在路上》，為什麼會介紹這本書呢？因為這是我寫的。

（現場互動：加分題，一題五千分，第一題：為什麼不要有被害妄想症。第二題：歐巴馬說什麼？第三題：E . S . C . 是哪三個英文單字。第四題 A . T . M . 是哪三個英文單字。）

（統計總分）

我的 F B : [www.facebook.com/ukulele.Terry](http://www.facebook.com/ukulele.Terry) 及我的網站 [www.imterry.com](http://www.imterry.com) , 大家可以參考一下。

有些訊息我還是想跟大家聊一下，在場的各位，你有親愛的家人嗎？（現場回答：有。）你有要好的朋友嗎？（現場回答：有。）350,000 是什麼數字？——這是每年有 350,000 殺人、恐嚇、搶盜、詐欺的受害者，這是近七年由內政部警政署所統計的數字，也就是說每天有 900 個人是受害者，亦是每小時有 40 個受害者，全臺灣有 23,500,000 人口，有百分之一點五的機會成為受害者，但只要多一個人對教育多用心；多關心身邊的朋友，這個數字就會因為你而變少。

各位，你喜歡現在的社會氛圍嗎？不喜歡的話有可能是因為某些人的作為，而這些人都是大人，是什麼樣的事情讓他們成為這樣的大人？——教育。家庭教育；學校教育；社會教育讓他們成為這樣的大人。你有讀過高中／職嗎？有些人沒有機會讀高中／職，之前我去監獄演講，後來碰到了一位出來的學生，他說：「他去報名了兩間高中／職，但這兩間學校都不收他，因為他有前科；案底；背景。」我們要知道的是學生想上課，但學校不接受他，而這個社會成本有可能會因此而提升，我們可以去思考的是，這些高中年紀的孩子怎麼會在監獄裡？預防勝於治療，如果我們要預防這件事，應該從哪邊下手？（現場回應：從小開始的教育。）

最近的有效資料，全臺灣每一年有七千多位國中的孩子是輟學的，我想要探討的是三個因素：家庭、社會和學校，為什麼孩子不到學校來上課，有 77.42%覺得學校太無聊了，有 24.26%是家庭管教失當，有 75.34%受壞朋友影響。另一個思考：這些在學校上課的孩子是真心想上課學習嗎？——冰山理論——人在教室，心不在學校，還是會產生問題。還有媒體不斷的報導負面消息，有可能會產生一種模仿效應——接下來看模仿效應會帶來什麼樣的後果——澳洲的一個廣告。以自身榜樣為出發點，會影響身

邊的人，而這些影響有可能是不好的，但也有可能是好的。

當我發現國中生輟學這個問題時，我打電話到偏鄉國中去，跟他們說我可以免費去公益演講。印象很深刻的一次是打電話到花蓮的豐濱國中，我問：「可不可去免費演講？」輔導老師說：「你一定要來。」我問：「為什麼？」老師說：「因為這邊的孩子認為只要裝窮，物資就會進來。」這是一件恐怖的事情，臺灣缺的不是資源，缺的是資源分配不均，所以有些學校變成是明星偏鄉學校，孩子已經失去求生的能力。我到過很多學校，我問他們：「如果我只是一個講者，我到學校還可以做什麼來幫助這些孩子？」我們聽聽看臺南太子國中輔導主任莊宓珍老師的分享影片：新夢 see more，當我們真實地出現在孩子眼前時——莊主任：「孩子們會覺得這是真的，不是只有課本上講的，也不是只有老師說的而已，這給孩子們很大的衝擊：他心目中曾經有的那個夢想，是不是有可能會實現，它不再是被人家嘲笑的。」——我們募集各式各樣有故事的人，帶著故事進到孩子的生命裡。——莊主任：「如果未來有這個組織，我們可以邀請三百六十五行的人來分享，讓孩子知道他也是可以做到的。」——「教育」決定孩子未來會成為什麼樣的大人。

我們到過很多學校演講，但除此之外還要再做更多的就是一一陪伴，這個力量才能帶孩子走到更遠的路。當我在臺南的太子國中演講完後，我問輔導室主任有沒有輔導的個案，我可以跟他聊聊嗎？老師說：有一位國二生，他的老師、同學從來都沒有聽他講過一句話，他有位妹妹讀國小，也是同樣的情形，老師打電話到家裡問家長，但家長說他們在家裡都會說話呀！老師選擇相信，於是請了專家和學者來輔導這個孩子，但孩子依然如故，我跟老師表明想和這孩子聊聊，他們安排我們兩個在輔導室的諮商室，剛開始他也都沒有反應，後來我請他可以用點頭的方式，而後分享我的故事給他聽，拉近彼此的距離，然後我拿出我的太陽眼鏡跟他分享，接著我們自拍，一開始他都不會笑，我就跟他說

要笑才夠帥，經過幾次後，拍到現在大家看到的這張照片，我跟他說要把照片洗出來寄給他，而後他在紙上寫下他的名字跟地址——這是非常難得的信任。老師看到我跟他的自拍照後，難以置信的表示：從來沒有人跟他有這樣的互動。

現在看到的這裡是北美洲的死亡之谷，沒有下雨，終年乾旱，沒有生物、植物，但在二〇〇四年的冬天下了一場雨，二〇〇五年死亡之谷開滿了花朵。我一直告訴學校老師、家長及我的伙伴們：「孩子的心沒有死，他在等一場雨降到他的心裡面，來綻放他的花朵，而這場雨可能是由於你的出現。」我在一場演講完之後，有一位學生，沒有人要求他寫心得，他在結束之後，馬上塞了這張紙給我，上面寫著：「老師，我國小被人欺負，人生失去方向，沒任何目標，是個廢人，可是聽了演講，我想出去體驗各種的生活。」——他找到目標了，我請輔導老師把他的資料調出來參考，其中有一個欄位是我希望得到什麼樣的支持，這個同學寫的是：「我希望得到老師跟同學心靈上的支持。」但可惜的是卻沒有被注意到。我問輔導室老師能否和他聊聊，我們同樣被安排在輔導室的諮商室，我們聊了很多，聊完之後我把名片給他，我要讓孩子知道：世界上還有個人支持著你，會給你力量。後來這個孩子寫信給我，告訴我他的英文考了 100 分，他想要跟一個人分享，那個人就是我，這就是我們在做的事情！

全臺灣有一千多所國中，我到處去演講，愈講愈開心，因為會遇見更多的同學；愈講愈害怕，怕的是我太晚去了，只能在監獄遇到他。三個禮拜前我在新北市佳林國中演講，結束後行政人員開車載我去搭車，他跟我說：「老師你太晚來了，上個禮拜有個國三生騎機車出車禍過世了，如果你早點來，在聽了你的演講後，也許他會有一點點想法。」所以當我在思考這件事情時，我在想：「我能不能找到更多的人一起來做這一件事？」所以我成立了一個協會「SEE MORE 教育協會」，我們希望孩子可以透過不同的樣本，參考更多的可能，看到自己內在的力量，看到自己未

來的可能。

我們要告訴這些孩子，尤其是 5 C 的孩子：「你們的功課不好沒關係，可是你們一定有功課以外的專長，只要你願意去尋找。」SEE MORE 在做什麼事？我們專門去學校幫助孩子找到亮點；協助學校媒合榜樣；透過青年世代影響，我們去一些不山不市（城鄉邊界）的地方，我們以國中為主做講座分享，結束後再做生命對話（陪伴鼓勵）。我們召集了一些人，在去年的五月成立了「See More 教育協會」，去年到了十四間的學校分享，進入了四千多個孩子的生命裡。

有故事不見得會演講；會演講不見得有熱情，我們要找到對的人，幫他訓練、訓練、再訓練，然後真實地出現在現場，出現在孩子的生命裡，成為孩子心目中的榜樣。再分享一個故事，這個小女孩叫做「喬菁」，國小六年級得了癌症，她的父母離婚，跟阿嬤一起住，在國中時功課急起直追，得了總統教育獎，國二時又得了總統教育獎，記者忍不住問她：「你長大以後要做什麼？」她說：「我以後要用演說送歡樂。」記者繼續追問她：「妳為什麼想做這件事？」她說聽過我的演講，想效法「微笑旅人」作家鍾一健，用幽默演說帶給他人歡樂！——我看了這則報導，馬上寫信給她：「喬菁同學，我帶妳去演講。」我請她把自己的故事整理好之後，我看過以後再給她一些建議，而後帶她去臺中榮總婦幼科特別病房，和一些罕見疾病的朋友碰面，讓她在那裡演講，用她的故事去影響其他的人。

全臺灣有 17,804 個協會，關於教育的基金會 714 個，這些協會有很多都在做演講這件事，但是他們忘了還可以做一件事：陪伴。其實除此之外還可以做的更多，但只有我們協會在做這一件事，我們希望讓這股力量，把孩子帶得更遠。所以各位，你們可以怎麼做？加入我們，你可以成為志工、義工；合作學校；資金、資源。我衷心希望透過你們的投入，成為孩子生命中那一場雨，降臨到孩子的心田裡，讓他內心的花朵繽紛綻放。

還記得太子國中那位不講話的國二孩子嗎？去年暑假，我想追蹤這個孩子的狀況，我寫信給老師，老師回覆說：「這個孩子今年要畢業了，但他還是不講話，可是他會做一件事：他懂得用微笑去回應別人。」這個就是孩子的改變，我希望孩子透過這樣一次兩次慢慢的去改變自己，一點一點的去成長，這就是我們在做的事。歡迎各位上網去瞭解我們在做的事，或者你有任何的想法，歡迎提問，謝謝！

## 《問與答》

### 問題一

想請問 SEE MORE 教育協會志工的需求是哪個部分？

### 回應 | 鍾一健（See More 教育協會理事長）

您可以上網站或 F B 的連結，上面會把志工分為很多個項目，包括廣告、設計、勞力……等，F B 上我們還有一個社團，會把需要的 P O 在上面，有些志工就會去找他可以協助、合作的來支持我們。

### 問題二

若有些問題想要詢問的話，也可以透過網站嗎？

### 回應 | 鍾一健（See More 教育協會理事長）

是的，網站上有 Q & A 可以留言，F B 也可以。

### 回應 | 吳國維（羅東社區大學校長）

大家其實應該都有話想說，只是因為內心的感動，需要一些時間反芻，我先分享我的想法。在今天的一開始，本來是談壯遊——大家要有勇氣，走出舒適圈，看到外面的世界，同時也回過頭來看看自己現在生活的樣態，瞭解自己。愈聽到後來愈精采，

就是每個人可以把自己過好是沒有問題，但能夠在自己過好的同時，也想到要讓身邊的人過好，或是甚至跟我不相關的人也能夠過好，一起去做一些有意義的事情。

打開感官，才能有一些可能，但有可能之後還是要學習，隨著 Terry 逐步的分享，讓我們看到每一件事沒有不可能的，每個人都有無限可能，一步一步踏實的去追尋夢想，有可能在十年二十年後夢想就能實現。說這些也是要鼓勵大家把握學習表述的機會，講話也是需要學習的，雖然一開始沒辦法很精準的表達，但至少能夠把握機會學習。

### 問題三

每個人對冒險都是非常的害怕，尤其是要踏出第一步，我想要請問 Terry 老師是如何開始與進行的？

### 回應 | 鍾一健（See More 教育協會理事長）

任何事情拿來跟死亡比較，其實就不會害怕了，當你開始去思考死亡這件事情時，你就會釐清人生的價值跟目標在哪裡。怎麼踏出第一步，我覺得很重要的是從小事情去累積成就感跟自信心，慢慢的再去挑戰更大的，其實最大的風險是從來不冒險，因為有一天當你遇到事情時，你會不知道該怎麼解決，那會是一件更恐怖的事情。

### 問題四

我想請教兩個問題，一個是剛才分享的那位在學校都不講話的孩子，有瞭解到原因為何嗎？第二個問題是從分享中看到你有到少觀所或監獄演講，有沒有收到那些孩子們什麼樣的回饋呢？或是影響過什麼人？

## 回應 | 鍾一健 (See More 教育協會理事長)

我覺得教育這件事不是顯見的效應，回饋當然是有，就是演講完後學生寫信給你分享，但是他做什麼改變，可能在五年十年短期內都看不到，但是不能因為這樣就不去做，如同撿海星的人。我們要思考的是：未來的世界是由這些小朋友去掌管，而不是我們，所以我不會去期待這些孩子們做些什麼改變讓我知道，而是這是值得投資去等待的一件事。

在學校不講話的這個孩子是所謂的語言表達障礙，他沒有辦法有自信的去表達他想要表達的東西，只有在他覺得安全的狀態下才能夠，像是在家裡可以跟家人講話一樣。我們可以做的是溝通這件事，讓孩子可以找到其他的方式，而不是要他一定得用什麼樣的方式來跟我們溝通。

## 問題五

我想請問 SEE MORE 是如何開始？

## 回應 | 鍾一健 (See More 教育協會理事長)

SEE MORE 是社團法人協會，基金會是財團法人基金會，兩者之間的差異就是一個有錢；一個沒錢。當初是因為有人要捐錢給我來做這件事，但是我覺得這樣會帳目不清，我希望是可以公款公用，於是我就去看、去學別人怎麼做，然後再找朋友一起做。當你想做一件事情時要講出來，就有機會遇到志同道合的朋友，在追求夢想的路上可能會覺得孤單、寂寞，那是因為還沒跟其他人交會，但再繼續往前走，就會有一些人來交會，寧願走得慢，也都不能停下腳步。

## 問題六

今天聽完 Terry 老師的講座，不只感官開了，聽覺也打開了，而且覺得心情愉悅，本來我是較偏向如何培養自助旅行的勇氣，

後來我比較好奇的是你年紀這麼輕，怎麼轉為教育這一塊？

### 回應 | 鍾一健（See More 教育協會理事長）

畫面上看到的這位是我的阿嬤，我來自屏東縣新埤鄉的客家人，我的父母在我幼稚園時就離婚了，於是就把我丟在屏東跟爺爺奶奶一起住，我的家境沒有很好，小時候最討厭兩個節日：父親節、母親節，我對這個世界充滿了厭恨，我的兩個哥哥是模範生，是最不會讀書的，所以常被拿來比較，國中之後，我不愛唸書，但不知道我要去哪裡，於是就去讀高職夜間部，因為我想混一個文憑畢業就好了，可是讀高職夜間部時我學壞了，甚至還當過飆車族，等到高職唸完後，我不知道我要去哪裡，我又不愛唸書，於是我去當兵，那時我覺得自己好廢，整天就是電視、電動、漫畫——不知道自己要去哪裡？不知道自己要做什麼？不知道自己擅長什麼？所以我去尋找我感興趣的——廣告、行銷，高職我唸的是建築製圖科，因為我阿爸是做「土水」的，未來可能要接他的擔子，但是我真的不喜歡，所以我由工轉商，去考商科大學的行銷系，我居然考上了，但我家沒錢，於是我早上打工，晚上唸書，大三那年我被挖角到外商公司 intel 去做行銷專員，可是因為我的英文很爛，在外商公司工作很辛苦，老闆對我很好，要我寫中文他來翻譯就好，但是老闆對我好，讓我的成長有限——所以對孩子不要太好，要適當的好——於是我去補英文，瘋狂的學英文。

當我在上班通勤的一個小時裡，有時在路上會看到有人躺在地上而被救護車載走，這時就會思考人生要去哪？心想要不然人生要賭就賭大一點，存了一筆錢後，就到國外唸語言學校——打工渡假，把英文學得更好，回國可以找到更好的工作，賺更多的錢，因為我窮怕了。可是人生真的很奇怪，當你走出去的時候會發現——人生不是只有一條路可以走，所以我回國之後，很幸運的被許多學校邀請去演講，跟孩子對談的時候我發現，我不可以

成為那個唯一幸運的孩子，我應該要讓更多的孩子知道，他其實是有能力的——走出去或是有機會站在同一個舞臺，分享他的故事給他的學弟、學妹，所以我就開始愈做愈多，我要讓更多的孩子知道，我也許跟這些孩子一樣，家庭背景不是很好、父母離異，可是重點不是你來自何方，重點是要去到何處。所以我就希望這件事可以到更多的學校去發酵，讓孩子們知道他們也可能跟我一樣站在舞臺上分享自己的故事，但在這之前要先做一件事：改變自己。



## 第六場（羅東社區大學）

講 題：閱讀和你想的不一樣

講 者：黃國珍（《閱讀理解》總編輯）

日 期：2017年06月24日（六）

地 點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3樓階梯視聽館

文字整理：黃麗惠

## 講者 | 黃國珍（《閱讀理解》總編輯）

謝謝大家在這大熱天來到羅東鎮立圖書館，今天與各位分享的主要內容是我過去 4 年推動閱讀教育過程中的學習。

近幾年在臺灣的教育圈有兩個重要的趨勢，第一個是閱讀的能力比以往更受到學校重視，所有考試的內涵都跟閱讀能力有關，成為學生最重要且應該要擁有的能力。這個現象隱含了另外一個值得了解的事：現在的閱讀和以前所談的閱讀有什麼不一樣？

首先，先問大家一個問題：「可不可以用最簡單的方式介紹什麼是閱讀？」不知道各位此刻腦中會不會有種情況，明明對閱讀有認識，但很難用簡短的方式回答這個問題。閱讀跟我們的生活息息相關，只要我們睜開都眼睛，幾乎都是在閱讀。跟我們生活這麼貼近的能力，我們卻很難把它講得清楚，我們真的認識「閱讀」嗎？

大約 4 年前，當時 PISA 計畫的共同主持人成大中文系教授陳昌明老師，問了我一模一樣的問題：「國珍，你們想要關心臺灣孩子的閱讀教育，你可不可以用最簡單的方式介紹什麼是閱讀？」我當時也是腦中一片空白，卻又好像有很多東西想講，後來我就選了一個最安全，而且也一定是對的答案——「閱讀不就是把書拿起來看嗎？」陳昌明老師聽後大笑的說：「對！可是你只看到外在的行為。」當時我很疑惑，因為從我們認字開始，把書拿起來看，瞭解其中的意思不就是閱讀嗎？為什麼還有看不見的部分？之後我和團隊夥伴花了近 1 年的時間，大量閱讀國內外關於閱讀教育跟認知科學的文章，逐漸開始比較明確的瞭解當前的閱讀教育趨勢關注哪些能力與內涵。

把書本拿起來賞析作家的文采是閱讀，每天起床看鬧鐘幾點鐘也是閱讀。我們透過看到的訊息，在頭腦裡形成一個認知，成為行為的動機都與閱讀有關。過往前把閱讀能力放辨識在字詞音意的能力，但今天要談兩個部分：一是把閱讀擴大，不侷限於文字，而是看到的這個由符號的建構的環境；二是要說明透過閱讀

輸入到頭腦裡的訊息是如何被建構成意義。

一般說到的閱讀，頭腦裡最常浮現的畫面就是書本，但閱讀就真的只是讀書這件事嗎？我們之所以能從「文字」建構「意義」，關鍵是讀者在閱讀歷程中的頭腦，因此，如果說明閱讀僅把焦點放在辨識文字上，而沒有去討論頭腦如何思考與理解的過程，就失去更深刻認識閱讀的機會。曾有人問我：「如果有人看了一本書後瞭解了意義，之後他把這個意義告訴我，這樣我不需要讀那本書，就能擁有意義啊？」其實這是不一樣的，因為別人獲得的意義，跟我們的生命經驗未必有關連，也不是發自內心的感受，所以關鍵還是需要我們親自閱讀過，感受過。

大多數人在閱讀過程中形成的理解都是主觀的認知，很少會有另一個思考去檢視這理解的結果，有沒有別的意思？過去兩年我們有機會到許多學校對學生做閱讀理解能力的評量，發現很多學生答錯不是沒有思考，而是只用自己主觀的想法去解讀內容。若題目不是學生能主觀判斷或是跟他的主觀相違背，就無法形成客觀而正確的理解來回答問題。如果沒有這個能力，到最後只會看見在自己的價值觀所形成的世界，失去看見事物另外面向的機會。世界有多大，一本書有多精采，有多少問題被解讀出來，形成有趣的發現，決定在閱讀時頭腦裡願意問多少問題，願意用多少種觀點去瞭解故事可能包含的意義。

學校以往談閱讀教育，只著重是在閱讀行為的量，這很重要，但有必要再進一步關注學生用什麼能力進行有品質的閱讀，培養理解能力。另一方面從閱讀材料來看，學校的課程以課本為主，但真實生活中有很多的閱讀管道與內容，例如：報紙、雜誌、廣告、合約書、臉書、通訊軟體……等，我們常說現在的小孩不愛閱讀，但是他們每天在數位載具上的閱讀量，比我們跟他們同年齡時多了許多倍。其實閱讀從來沒有消失，反而是跟我們的生活更為緊密。改變中的閱讀型態不只影響了孩子在閱讀上的理解能力和思考模式。資訊的載具從紙本到數位，閱讀的範疇涵蓋了文

字資訊及圖像資訊，在片段破碎的訊息中，擷取訊息，進行廣泛理解，建構意義，省思意涵，是極重要的能力。閱讀沒有消失，反而需要更精熟的能力與素養，在多元的平臺上進行閱讀。

20 世紀的教育以「知識就是力量」為核心，但是進入 21 世紀後，我認為教育的重要內涵是給予學生「將知識變成力量的能力」。我們都面對一個充滿可能性的未來，共同面對過去人類史上從來沒有發生過的社會，不曾遇到過的問題，就算有同樣性質的問題，也遠超乎過去人類文明史上所發展的規模，過去的方法未無法解決現在或未來會面對的問題。人類文明得以延續，是因為我們有能力對於新事物進行認知，對於所看到的問題進行瞭解，進而發展出解決問題的方案。因此我們應該給下一代的關鍵能力是在閱讀中思考，讓他們有能力迎接生命中未知的挑戰，創造超越我們的未來。

心靈點滴：宜蘭暨羅東社區大學專題講座彙  
編。第 34 集 / 宜蘭暨羅東社區大學等作。--  
初版。-- 宜蘭市：宜蘭社大基金會，民  
106.09  
面；公分  
ISBN 978-986-92048-9-7(平裝)

1. 言論集

078

106014525

## 心靈點滴

宜蘭暨羅東社區大學專題講座彙編《第 34 集》

作者：宜蘭暨羅東社區大學等作

發行人：許祈財

發行：財團法人宜蘭社區大學教育基金會

地址：260 宜蘭市復興路二段 77 號

電話：(03) 931-1749

傳真：(03) 931-1108

版權所有 翻印必究

初版/2017 年 9 月

訂價/300 元

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤、請寄回更換

Printed in Taiwan